

204

CUPRINS

1 – INTRODUCERE

MESAJ DE LA HAGIE MANUFACTURING COMPANY	1-1
DESPRE ACEST MANUAL	1-1
MESAJELE PRIVIND SIGURANȚA FOLOSITE ÎN ACEST MANUAL	1-2
SERVICE ȘI ASISTENȚĂ	1-2
IDENTIFICARE	1-3
SPECIFICAȚII ȘI CAPACITĂȚI	1-5
2013 GARANȚIE PRODUS	1-11

2 – MĂSURI DE SIGURANȚĂ ȘI PRECAUȚII

PRECAUȚII PRIVIND SIGURANȚA	2-1
GIROFARUL	2-3
OPRIREA DE URGENȚĂ (E-STOP)	2-3
COMUTATORUL PRIVIND PREZENȚA OPERATORULUI	2-3
IEȘIREA DE URGENȚĂ	2-4
ETICHETE PRIVIND SIGURANȚA	2-4

3 – FOLOSIREA UTILAJULUI

SCAUN – OPERATOR	3-1
SCAUN – OPERATOR (CU SUSPENSIE PNEUMATICĂ)	3-1
STAȚIA OPERATORULUI	3-2
SELECTORUL REZERVORULUI DE COMBUSTIBIL	3-6

4 – MOTORUL ȘI SISTEMELE DE TRANSMISIE

MOTORUL – INSPECȚIA ÎNAINTEA FOLOSIRII	4-1
MOTORUL – PORNIREA	4-1
MONITOR MOTOR – CANTRAK 2600	4-2
TRANSMISIA HIDROSTATICĂ	4-4

5 – SISTEMELE HIDRAULICE

SISTEM HIDRAULIC	5-1
------------------------	-----

6 – SISTEMELE ELECTRICE

BATERIILE	6-1
COMUTATOR DECONECTARE BATERIE	6-2
SIGURANȚE	6-2
DISJUNCTOARE	6-4

7 – SISTEMELE DE CASTRAT PORUMB

INDCATOARE LUMINOASE FOTO LS	7-1
COMANDA ADÂNCIMII	7-1
DIAGRAMĂ DE FLUX TASELTROL	7-11

8 – ÎNTREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA

SERVICE – LICHIDE	8-1
SERVICE – FILTRELE	8-5
SERVICE – LUBRIFIERE	8-10
SERVICE – CURELE	8-11
SERVICE – CUPLUL DE STRÂNGERE AL ȘURUBULUI	8-12
SERVICE – CONVERGENȚA	8-13
SERVICE – ARCURI PNEUMATICE	8-14
SERVICE – TRENUL DE ACȚIONARE	8-14
SERVICE – ANVELOPELE	8-15
INSPECȚIA ZILNICĂ	8-16
DEPANAREA	8-17
INTERVALE DE SEVICE	8-25
DEPOZITAREA	8-28
DIAGRAMĂ CABLAJ TASSEL TROL	8-30

9 – DIVERSE

UNELTELE	9-1
SUPRAFAȚA DE RULARE ȘI DISTANȚA DINTRE BRAZDE	9-6
CONVERGENȚA	9-7
TRANSPORTUL	9-8
EXTENSIA BALUSTRADEI – DETAȘABILĂ	9-12

MESAJ DE LA HAGIE MANUFACTURING COMPANY

Felicitări pentru achiziționarea 204SP Detasseler! Vă recomandăm să citiți acest manual al operatorului și să vă familiarizați cu procedurile de folosire și cu precauțiile privind siguranța înainte de a încerca să vă folosiți mașina de castrat porumb.

Ca și cu orice tip de echipament, pentru a menține utilajul în condiții perfecte de funcționare sunt necesare anumite proceduri de utilizare, service și întreținere. În acest manual, am încercat să acoperim toate reglajele necesare în diferite condiții. Cu toate acestea, ar putea exista ocazii când este necesară o atenție sporită.

NOTĂ: Utilizatorul este responsabil de inspecția mașinii de castrat porumb și de repararea sau înlocuirea pieselor atunci când folosirea continuă a produsului provoacă defectarea sau uzura excesivă a altor componente. Hagie Manufacturing Company reserves the right to make changes in the design and material of any subsequent machine without obligation to existing units.

Hagie Manufacturing Company își rezervă drepturile de a efectua modificări în designul și materialele oricărui utilaj produs ulterior fără vreo obligație privind unitățile existente.

Vă mulțumim că ați ales mașina de castrat porumb Hagie și vă asigurăm de interesul nostru continuu privind folosirea sa în mod satisfăcător pentru dumneavoastră. Suntem mândri să vă avem client!

DESPRE ACEST MANUAL

ATENȚIE

Citiți manualul operatorului. Fiți vigilenți. Învățați să folosiți acest utilaj în siguranță. Respectați toate practicile privind siguranța. Utilajele pot fi periculoase sub comanda unui operator nefamiliarizat, neinstruit sau afabil. Opriti motorul înainte de a efectua reparații. Când mecanismele se infundă, opriti motorul înainte de curățare. Nu vă puneți în pericol de rănire sau moarte.

Acest manual vă va ajuta cu privire la folosirea și repararea corectă a utilajului dumneavoastră. Utilizatorul are responsabilitatea să citească manualul operatorului, să respecte procedurile de folosire corecte și sigure, și să întrețină produsul conform informațiilor de service furnizate în secțiunea *Întreținerea și depozitarea*.

Pozele și ilustrațiile folosite în acest manual sunt doar generice. Unele din echipamentele descrise și/sau ilustrate ar putea să nu fie disponibile la utilajul dumneavoastră.

Informațiile descrise în acest manual au fost corecte la momentul tipăririi. Datorită îmbunătățirii continue a produselor fabricate de Hagie Manufacturing Company este posibil ca unele informații să nu fie incluse în acest manual.

Păstrați acest manual într-un loc convenabil pentru consultarea ușoară, în cazul apariției unor probleme. Acest manual este considerat un accesoriu permanent al produsului. În cazul vânzării, manualul trebuie să acompanieze utilajul.

Dacă nu înțelegeți vreo parte a acestui manual sau aveți nevoie de informații suplimentare sau service, contactați:

Hagie Customer Support Department
721 Central Avenue West
P.O. Box 273
Clarion, IA 50525-0273
(515) 532-2861 OR (800) 247-4885

NOTIFICARE

Toate pozele din acest manual al operatorului care prezintă situații unde capotele, apărătorile, șinele sau capacele sunt scoase, sunt doar demonstrative. Hagie Manufacturing Company solicită hotărât menținerea tuturor capotelor și dispozitivelor de protecție la locul lor în permanență.

MESAJELE PRIVIND SGURANȚA FOLOSITE ÎN ACEST MANUAL

Următoarele mesaje privind siguranța, întâlnite pe parcursul acestui manual vă avertizează cu privire la situații ce ar putea fi periculoase pentru operator, personalul de service sau echipament.



PERICOL

Acest simbol indică o situație de pericol potențial care, dacă nu este evitată, va provoca rănirea gravă sau moartea.



AVERTIZARE

Acest simbol indică o situație ce poate fi periculoasă și care, dacă nu este evitată, ar putea provoca rănirea gravă sau moartea.



ATENȚIE

Acest simbol indică o situație de pericol potențial care, dacă nu este evitată, ar putea provoca leziuni minore sau medii. Simbolul poate fi folosit și pentru a avertiza asupra practicilor periculoase.

NOTIFICARE

Acest simbol indică vigilența operatorului care, dacă nu este folosită, poate avea ca rezultat rănirea personalului sau deteriorarea bunurilor.

NOTĂ: „Nota” este destinată mențiunilor speciale sau remarcilor.

SERVICE ȘI ASISTENȚĂ

Pentru service și asistență, contactați:

Hagie Manufacturing Company
721 Central Avenue West
P.O. Box 273
Clarion, IA 50525-0273
(515) 532-2861 OR (800) 247-4885
www.hagiehelp.com

IDENTIFICARE

NOTIFICARE

Referințele la partea dreaptă și stângă din acest manual se referă relativ la poziția când stați așezați pe scaunul operatorului și cu fața înainte.

Fiecare utilaj este identificat prin intermediul unui număr de serie al șasiului. Acest număr de serie denotă modelul, anul fabricației și numărul aparatului de castrat porumb.

Pentru informații adiționale de identificare, motorul și pompele hidrostatice au numere de serie proprii, motoarele roților au etichete de identificare, iar butucii roților planetare au plăcuțe de identificare ce descriu tipul monturii și raportul de transmisie.

Pentru a asigura serviciile rapide la comandarea pieselor sau când cereți servicii de reparații, înregistrați numerele de serie și identificare în spațiile furnizate mai jos.

Mașină de castrat porumb



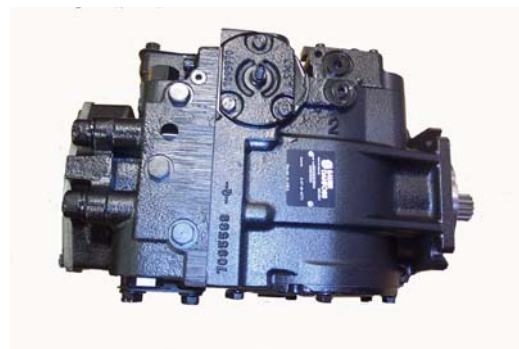
- Numărul de serie al mașinii de castrat porumb este ștanțat pe colțul din dreapta spate al șasiului

Motorul



- Numărul de serie al motorului se află pe partea laterală a carcasei transmisiei din stânga față.

Pompa hidrostatică



- Stânga: _____
- Dreapta: _____

Motoarele roților



Motoarele roților, din dreapta și stânga

- Stânga față: _____
- Dreapta față: _____
- Stânga spate: _____



Motorul roții din dreapta spate
(cu senzor)

- Dreapta: _____
(Consultați manualul de piese)

Butucii roților



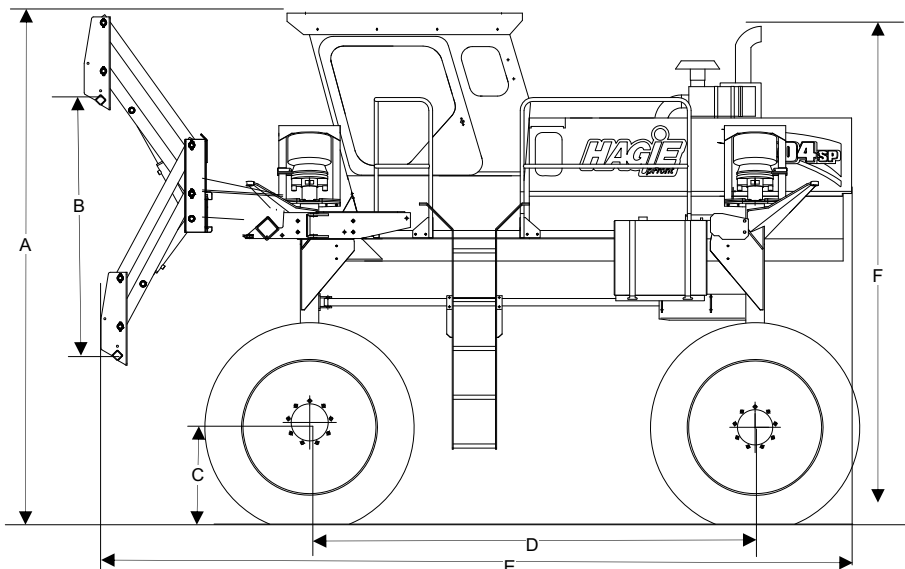
Butucii roților planetare (cu frâne)

- Stânga: _____
- Dreapta: _____

SPECIFICAȚII ȘI CAPACITĂȚI

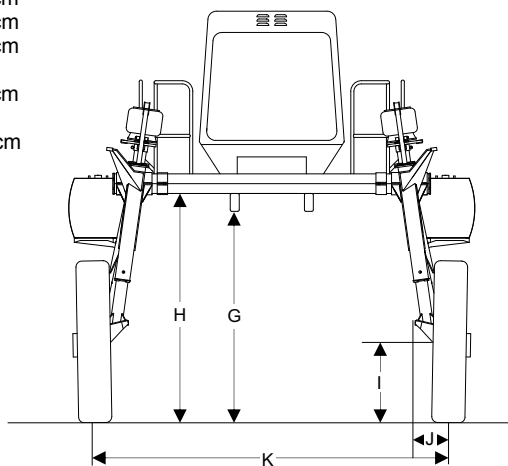
DIMENSIUNI MAȘINĂ DE CASTRAT PORUMB

A	Înălțime totală tractor (cu cabină sau apărător).....	365,76 cm	E	Lungime mașină de castrat porumb (cu sau fără unelte).....	523,24 cm
B	Cursă braț de ridicare	167,64 cm	F	Înălțime eșapament diesel	355,60 cm
C	Înălțime punte	66,55 cm		• Girofar	
D	Ampatament	304,80 cm		- Complet extins	386,10 cm
				- Pliat în jos.....	365,76 cm



G	Distanța centrală	198,12 cm
H	Distanța la șasiu	210,82 cm
I	Distanța la piciorul de jos (față)	60,96 cm
J	De la centrul anvelopei la partea interioară a piciorului de jos (față)	31,75 cm
K	Lățimea suprafeței de rulare* Reglabilă	198,12 cm – 304,80 cm

*NOTĂ: Lățimea suprafeței de rulare este măsurată la ½ din înălțimea anvelopei.



INFORMAȚII GENERALE PRIVIND MAȘINA DE CASTRAT PORUMB

- Tip șasiuRigid cu 4 roți, independent, suspensie pneumatică
- Greutate aproximativă la livrare4626,64 kg, în funcție de opțiuni
- Lățime la livrare363,22 cm

NOTIFICARE

Deoarece Hagie Manufacturing Company oferă o varietate de opțiuni, ilustrațiile din acest manual ar putea arăta un utilaj echipat cu funcții ce nu sunt standard. Greutatea și înălțimea nu iau în considerare variațiile. Valorile ar putea să difere în funcție de opțiuni.

MOTOR	
Producător	Cummins
Model	QSB4.5 cu turboîncărcător
Tip	În linie, răciți cu lichid
Număr de cilindri	4
Cilindree	4,5 Litri
Putere	168, Intermitent
Tip de combustibil	Combustibil diesel nr. 1 sau nr. 2
Sistem combustibil	Filtrat, cu injecție directă
Filtru de aer	De tip uscat, cu un singur element
Ralanti redus	800 RPM
Ralanti ridicat	2500 RPM
GRUPUL PROPULSOR	
TRANSMISIE	
Pompa hidrostatică	Sauer/Danfoss Seria 90
Domeniu	100cc Debit variabil
Grupul propulsor	Tracțiune 4x4 în permanență
2 turații	Joasă (0-19,31 km/h), Ridicată (0-24,14 km/h)
Motorul hidrostatic al roților	Sauer-Danfoss KC-38 (față și stânga spate)
	Sauer-Danfoss KC-38 cu senzor (dreapta spate)

Transmisii finale:	
Tip	Butuci reducere transmisie planetară
• Față (anvelopă 28,45 – 96,52)	Butuc strângere 7HPA cu frână, Raport transmisie = 24:1
• Spate	Butuc strângere 7HPA cu frână, Raport transmisie = 19:1
Lubrifiere	Baie de ulei
FRÂNE	
Tip	<ul style="list-style-type: none"> • Discuri multiple • Acționate cu resort • Eliberate hidraulic
SISTEM DIRECȚIE	
Tip	Hidraulic, Prioritate la cerere
Comandă	Putere constantă
Cilindri de direcție	Dublă acțiune
Raza de întoarcere	Suprafață de rulare de 45,72 cm cu 304,80 cm
SISTEMUL HIDRAULIC AUXILIAR	
Tip	Deschis
Tip pompă	Transmisie simultană
Setări presiune	137,89 bar
SISTEMUL ELECTRIC	
SISTEMUL ELECTRIC GENERAL	
Bateria	Unică, 12V, Împământare negativă
Alternatorul	130 AMP, Regulat prin tensiune
Demarorul	12V cu solenoid
DISJUNCTOARE/SIGURANȚE	
Relev aer condiționat (doar la modelele cu cabină)	30 AMP
Disjunctor aer condiționat (doar la modelele cu cabină)	30 AMP
Disjunctor principal	100 AMP
Bloc control motor	20 AMP
Cutia de comandă Tasseltrol®, Motor scaun (doar la modelele cu cabină)	20 AMP
Calare pliseu hidraulic (opțional)	20 AMP
Panou comutator comanda adâncimii	10 AMP

Aux	20 AMP
ACC	10 AMP
Panou afișaj	5 AMP
Bujia de diagnosticare a motorului	10 AMP
Girofar	10 AMP
Claxon	10 AMP
Far	15 AMP
Contact	5 AMP
Direcționare automată	20 AMP
INDICATOARE LUMINOASE (CABINĂ SAU APĂRĂTOR)	
Partea frontală a cabinei	(4) Lumini de câmp cu halogen
Partea posterioară a cabinei	(2) Lumini de lucru cu halogen
STAȚIA OPERATORULUI	
APĂRĂTOR CABINĂ (STANDARD)	
Generalități privind stația operatorului	<ul style="list-style-type: none"> • Direcționare prin înclinare • Indicatoare luminoase de avertizare de semnalizare/pericol • Semnalizatoare • Oglinzi laterale
Scaun	Reglare pentru: <ul style="list-style-type: none"> • Înainte-înapoi • Înălțime • Fermitate la deplasare
CABINĂ (OPȚIONAL)	
Generalități privind cabina	Similar cu cele de la Stația operatorului, inclusiv: <ul style="list-style-type: none"> • Ștergător parbriz • Oglinzi laterale • Lumină dom • Geamuri fumurii
Comanda temperaturii	Domeniul complet
Tip încărcător aer condiționat	R-134a
Filtrare aer curat	Filtru din hârtie și mangal
Scaun	Suspensie pneumatică cu funcție de reglare pentru: <ul style="list-style-type: none"> • Înainte-înapoi • Spătar • Înălțime • Fermitate la deplasare • Înclinare cotieră

Stereo	Frecvențe AM/FM/Meteo cu difuzoare duale
INSTRUMENTE	
Cadrane de indicare a nivelului	Combustibil
Indicator digital de nivel	<ul style="list-style-type: none"> • Vitezometru (MPH-Km/H) • Tahometru (RPM) • Presiune ulei • Temperatură lichid de răcire • Număr de ore de funcționare motor • Rată combustibil • Tensiune sisteme
Monitor filtrare aer din motor	Filter Minder®
ANVELOPE/JANTE	
JANTE (FAȚĂ ȘI SPATE)	
Standard	96,52 cm x 25,40 cm
ANVELOPE (FAȚĂ ȘI SPATE)	
Standard	28,45 – 96,52 cm (Polarizare TU)
Presiune aer	137,89 bar
Lățime anvelope	28,70 cm
Capacitate sarcină (at 25 mph)	1152,13 kg
Diametrul total	145,80 cm
Raza sarcinii statice (sugerată, poate diferi în funcție de sarcină)	69,34 cm
Circumferința suprafeței de rulare	433,83 cm
CAPACITĂȚI	
Rezevoare de combustibil (2)	151,42 litri (fiecare)
Sistem de răcire (cu/fără radiator cabină)	19,31 litri
Rezervor hidraulic	75,71 litri
Capacitate ulei motor (Total în sistem)	15,05 litri
- Doar în baie	12,97 litri
Butuc strângere	453,59 g (aprox.)

OPȚIUNI ECHIPAMENT DE CASTRAT PORUMB (Montat frontal, cu sau fără sistem LS)	
DISPOZITIV ÎN STEA DE CASTRAT	
Număr de brazde disponibil	4, 6, 8, 10, 12, or 18
Transmisie	Hidraulică
Dimensiune anvelope	10,41/8,89 cm, 2 inserții
Viteza de funcționare	Până la 400 RPM
Înălțimea de castrare	<ul style="list-style-type: none">• Domeniul minim (81,28 cm la 246,38 cm)• Domeniul maxim (101,6 cm la 266,7 cm)
Greutatea (Per ansamblu de cap)	39 kg
TĂIETOR	
Număr de brazde disponibil	4, 6, 8, 10, 12, or 18
Transmisie	Hidraulică
Dimensiunile lamei	45,72 cm
Viteza de funcționare	Până la 3100 RPM
Înălțimea de tăiere	<ul style="list-style-type: none">• Domeniu minim (73,66 cm la 238,76)• Domeniu maxim (33,02 la 259,08 cm)
Greutatea (Per ansamblu de cap)	28,12 kg

2013 GARANȚIE PRODUS

Garanție Produs Hagie Manufacturing Company

Hagie Manufacturing Company garantează că, în condiții normale de utilizare și reparare, fiecare produs nou Hagie exclude defecțiuni de manoperă și materiale, pentru o perioadă de sub: doi (2) ani sau 1000 de ore de la data livrării tuturor produselor agricole. Hagie Manufacturing Company furnizează acest certificat de garanție de la data originală a livrării, iar acesta poate fi transferat unui achizitor nou de către achizitorul original, atât timp cât mai există timp conform datei și orei menționate în garanția standard specificată mai sus. Acest certificat de garanție va fi îndeplinit prin repararea sau înlocuirea gratuită a oricăror piese care prezintă defecțiuni sau manoperă incorectă, cât timp piesa este returnată la Hagie Manufacturing Company în decurs de treizeci (30) de zile de la data la care această defecțiune sau manoperă incorectă a fost sau ar fi trebuit să fie descoperită. Manopera pentru repararea articolelor specificate va fi garantată în intervale standard de timp. Costul transportului pieselor defecte nu este acoperit de acest certificat de garanție și este responsabilitatea achizitorului. Nu este furnizată nicio altă garanție specifică și nicio altă afirmație, verbală sau prin acțiune, aparținând Hagie Manufacturing Company, nu va constitui o garanție.

Hagie Manufacturing Company limitează garanția doar la acele produse care au fost fabricate de Hagie Manufacturing Company și nu acoperă prin garanție alte piese care nu au fost fabricate de Hagie Manufacturing Company, ca de exemplu piesele ce fac obiectul garanției propriului fabricant, dacă acesta există. Din acest certificat de garanție sunt excluse piesele supuse unui accident, alterații sau folosirii sau reparării neglijente. Acest certificat de garanție nu acoperă întreținerea normală, precum calibrarea motorului, reglajele, inspecțiile sau alte consumabile, cum ar fi anvelopele, produsele din cauciuc, supapele sistemelor pe bază de soluții, piesele de uzură, ștergătoarele etc.

Hagie Manufacturing Company nu își asumă responsabilitatea reparațiilor sau înlocuirilor care sunt necesare, în parte sau în totalitate, datorită utilizării pieselor care nu au fost fabricate sau obținute de la Hagie Manufacturing Company și nu își asumă responsabilitatea pentru lucrările de service efectuate de altcineva în afară de personalul autorizat al Hagie, decât dacă persoana a fost autorizată de Hagie Manufacturing Company. Clientul recunoaște faptul că nu se bazează pe abilitățile sau deciziile Hagie Manufacturing Company în vederea selectării produselor finite în nici un scop și că nu există nicio garanție care nu este inclusă în acest contract.

Prejudiciul, contractul sau obligația prin garanție a Hagie Manufacturing Company nu va depăși în nicio situație prețul de achiziție al produsului. Limitarea mai sus menționată nu se va aplica cererilor privind rănirea personală provocată în totalitate de neglijența Hagie Manufacturing Company.

Hagie Manufacturing Company nu va fi responsabilă pentru deteriorări, inclusiv deteriorările sau leziunile speciale, incidentale sau pe cale de consecință (defecțiuni sau reparații ale echipamentului, pierderi de profit, echipament închiriat sau de substituție, pierderi privind fondul de comerț etc.) ce derivă din sau în legătură cu performanța echipamentului sau utilizării acestuia de către client și Hagie Manufacturing Company nu va fi responsabilă pentru nicio deteriorare specială, incidentală sau pe cale de consecință ce derivă din sau în legătură cu eșuarea Hagie Manufacturing Company de a-și îndeplini obligația de mai jos. **ÎNTREAGA OBLIGAȚIE A HAGIE MANUFACTURING COMPANY ȘI COMPENSAȚIA EXCLUSIVĂ A CLIENTULUI ESTE REPARAREA SAU ÎNLOCUIREA PIESELOR ACOPERITE DE ACEST CERTIFICAT DE GARANȚIE. ACEST CERTIFICAT DE GARANȚIE ÎNLOCUIEȘIE TOATE CELELALTE GARANȚII, EXPRIMATE SAU NU, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA GARANȚIA DE VANDABILITATE SAU POTRIVIRE LA UN ANUMIT SCOP.**

SECȚIUNEA 2 – MĂSURI DE SIGURANȚĂ ȘI PRECAUȚII

Cele mai multe accidente se produc din cauza nerespectării unor reguli de siguranță simple și fundamentale. De aceea, cele mai multe accidente pot fi prevenite prin recunoașterea cauzei reale și acționarea înainte de producerea accidentului.

De multe ori protejarea împotriva condițiilor externe implică interferențe cu utilizarea eficientă și/sau un grad rezonabil de acces. De aceea, trebuie să studiați acest manual al operatorului și să învățați cum să folosiți în siguranță utilajul. De asemenea, nu permiteți niciodată altcuiva să folosească utilajul fără instruire adecvată.

NU aduceți modificări, cum ar fi suduri, adăugiri, adaptări sau schimbări designului original al utilajului. Astfel de schimbări și/sau modificări ar putea deveni periculoase pentru dumneavoastră și ceilalți și **va invalida toate garanțiile**.

Înlocuiți semnele de siguranță lipsă, șterse sau deteriorate. Vezi „Etichetele de siguranță” din această secțiune pentru semnul și locația corecte

PRECAUȚII PRIVIND SIGURANȚA

La condus

- Înainte de mișca mașina de castrat porumb, asigurați-vă că ruta de deplasare nu este obstrucționată de vreo persoană sau obiect.
- Nu conduceți sub copaci, poduri, cabluri sau alte obstacole, decât dacă există o distanță suficientă.
- Nu permiteți pasagerilor să călătorească pe utilaj în timp ce acesta se deplasează. Nerespectarea poate să provoace căderea pasagerului și/sau blocarea vizibilității operatorului.



- Nu conduceți niciodată aproape de șanțuri, maluri, gropi, movile sau alte obstacole.
- Nu conduceți niciodată pe dealuri prea abrupte pentru folosirea în siguranță.
- Cunoașteți și respectați toate legile naționale privind condusul utilajelor agricole pe drumuri publice. Aveți grijă când intrați sau ieșiți de pe un drum public.



- Conduceți întotdeauna la o viteză de câmp rezonabilă, ce se potrivește condițiilor.
- Reduceți viteza mașinii de castrat porumb și folosiți semnalizatoarele înainte de a vira.
- Opriți complet înainte de a inversa direcția.
- Treageți pe marginea drumului înainte de a opri.
- Folosiți luminile intermitente/de pericol când vă deplasați pe drumuri publice, zi și noapte, dacă acest lucru nu este interzis prin lege. Asigurați-vă că emblema Vehicul Lent în Mișcare (SMV) este la locul său și este vizibilă din spate, când conduceți pe drumuri publice.



La folosire

Lățimea suprafeței de rulare

- Selectați cea mai mare setare a lățimii suprafeței de rulare ce intră între brazde.
- Nu reglați niciodată manual lățimea suprafeței de rulare a mașinii de castrat porumb până când roțile nu au fost blocate corespunzător. Deșurubați bolțurile capului de prin-

dere a piciorului doar cât este necesar pentru ca piciorul să gliseze pe șsaiu.

Lonjeroane

- Asigurați-vă că lonjeroanele sunt în poziția BLOCATĂ când sunt RETRASE sau EXTINSE.
- Asigurați-vă că lonjeronul este în poziția RETRAS și BLOCAT la deplasare sau transport.

Măsurile generale de siguranță la folosire

- Nu reglați setările implicite ale turației motorului.
- Porniți motorul numai din scaunul operatorului. Nu ignorați comutatorul de pornire de urgență.



- Manipulați lichidul demarorului cu grijă. Păstrați-l departe de flăcări deschise. Depozitați-l cu capacul pus, într-un loc răcoros.
- Nu rulați niciodată motorul utilajului într-un spațiu închis. Este necesară ventilarea adecvată a gazelor de eșapament.
- Dacă în dotare există senzori de adâncime pe bază de lumină, nu priviți direct în fasciculul de lumină deoarece acesta emite un semnal microunde de intensitate foarte redusă, care poate provoca deteriorarea vederii. Păstrați toate apărătorile la locul lor. Stați departe de toate componentele în mișcare și țineți departe alte persoane în timpul folosirii. Nu purtați îmbrăcăminte largă care poate fi suflată sau atrasă în componentele în mișcare. Nu permiteți niciodată personalului pedestru să pătrundă în câmpul pe care se află utilajul.
- Păstrați în permanență aproape un stingător de incendii.
- Coborâți întotdeauna sarcina sau eliberați presiunea hidraulică înainte de a repara o scurgere de ulei hidraulic.
- Evitați arderea, sudarea sau lipirea aproape de conductele hidraulice sub presiune.



Reparații/Întreținere

Componente hidraulice

- Aveți grijă când lucrați cu lichid hidraulic sub presiune. Lichidul hidraulic care scapă poate avea suficientă forță pentru a penetra pielea, provocând răni grave. Acest lichid poate fi suficient de fierbinte pentru a produce arsuri.

Alimentarea cu combustibil

- Opriți întotdeauna motorul și lăsați-l să se răcească înainte de a realimenta.
- Nu fumați NICIODATĂ în timpul realimentării.



- Nu umpleți complet rezervorul. Combustibilul se poate dilata și poate da pe dinafară.

Generalități privind reparațiile/întreținerea

- Opriți motorul înainte de a inspecta, regla, repara, lubrifia sau curăța orice componentă a utilajului.
- Când efectuați lucrări de service la radiator, lăsați motorul să se răcească înainte de a scoate capacul sub presiune.
- Deconectați cablul de împământare al bateriei înainte de a efectua lucrări de service la sistemul electric sau de a suda pe utilaj.
- Când încărcați bateria, conectați cablul pozitiv la borna pozitivă și cablul negativ la borna negativă. Nerespectarea poate provoca o explozie și cauza rănirea. De asemenea,

evitați contactul cu acidul din baterie și rănirea aferentă.

- Nu presurizați pungile cu aer de suspensie la peste 6,89 bar.

Remorcarea

Consultați „Transportul” din secțiunea *Diverse* a acestui manual, pentru informații suplimentare.

GIROFARUL

Girofarul (aflat pe partea stângă a stației operatorului) este utilizat pentru sporirea vizibilității celorlalți. Girofarul va lumina când este activat comutatorul intermitent de pericol.

NOTĂ: Luminile de pericol nu sunt active în modul „Câmp”.



Girofar
–Vedere tipică

OPRIREA DE URGENȚĂ (E-STOP)

NU folosiți E-Stop pentru opriri care nu sunt de urgență sau ca frână de parcare.

Comutatorul E-Stop (aflat aproape de consola laterală a operatorului) furnizează o metodă rapidă și bună de oprire a motorului într-o situație de urgență.

Când este apăsat, comutatorul E-Stop se blochează în poziție și oprește semnalul demarorului pentru a opri motorul. Pentru a reseta comutatorul E-Stop, rotiți comutatorul în direcția săgeților (aflate pe fața butonului).



Comutator E-Stop
(Aflat lângă consola laterală)
–Vedere tipică



PENTRU OPRIREA DE URGENȚĂ;
1. MIȘCAȚI MANETA DE COMANDĂ PE POZIȚIA N/S (NEUTRU STOP).
2. ACTIVAȚI BUTONUL E-STOP.
URMAȚI ACEȘTI PAȘI PENTRU A PREVENI RĂNIREA SAU DEFECTAREA.

COMUTATORUL PRIVIND PREZENȚA OPERATORULUI

Comutatorul privind prezența operatorului (aflat în scaunul operatorului) protejează operatorul de expunerea la componente în mișcare sau pericole legate de lamele mașinii de castrat porumb și de dispozitivele în stea de castrat introducând o blocare electrică ce asigură că funcționarea acestor funcții încetează când operatorul părăsește scaunul pentru trei secunde sau mai mult.

Pentru a recupla lamele de tăiere sau dispozitivele în stea de castrat, operatorul trebuie să fie așezat pe scaun. Rotiți comutatorul principal de comandă în poziția OPRIT și apoi în poziția PORNIT pentru a reveni.



Comutatorul privind prezența operatorului
(aflat în scaunul operatorului)
–Vedere tipică



Instrument Res-Q-Me
(aflat în partea stângă a cabinei)
–Montarea tipică este ilustrată

IEȘIREA DE URGENȚĂ

În cazul unei urgențe, folosiți ușa cabinei pentru a ieși din utilaj.

Dacă ușa cabinei nu poate fi folosită, este furnizat și folosit un instrument Res-Q-Me (aflat pe partea stângă a cabinei) în cazul rar în care este necesară spargerea geamului cabinei.

Când instrumentul Res-Q-Me este apăsat ferm pe geam, acesta se va activa automat și va sparge geamul.

NOTĂ: Nu priviți direct spre geam când folosiți instrumentul.



- Doar pentru ieșirea de urgență.
- Protejați-vă ochii când apăsați dispozitivul ferm pe geam.
- Dispozitivul se va activa automat.

ETICHETE PRIVIND SIGURANȚA

Etichetele de avertizare care vă avertizează cu privire la pericolele ce pot fi evitate se află pe diferite părți ale utilajului. Acestea există pentru siguranța și protecția dumneavoastră. NU le îndepărtați. Acestea se vor rupe la încercările de înlăturare și deci trebuie să fie înlocuite.

Următoarele sunt locațiile unor etichete importante privind siguranța. Înlocuiți-le dacă sunt deteriorate sau lipsă. Toate etichetele privind siguranța, etichetele cu instrucțiuni sau autocolantele utilajului pot fi achiziționate de la departamentul de asistență clienți al Hagie.

Pentru a înlocui etichetele privind siguranța, asigurați-vă că zona de instalare este curată și uscată și decideți poziția exactă înainte de a expune banda adezivă.

**Locațiile etichetelor privind
siguranța**
–Vedere tipică

650303
(Aflate lângă stația operatorului)



LAMELE DE TĂIERE TREBUIE SĂ FUNCȚIONEZE ÎN DIRECȚIA CORECTĂ

- ROTIREA LAMEI ÎN STÂNGA FAȚĂ DE OPERATOR
- ÎNAINTE
- ROTIREA LAMEI ÎN DREAPTA FAȚĂ DE OPERATOR

650175
(Aflat aproape de partea frontală a cabinei)



- Doar pentru ieșirea de urgență.
- Protejați-vă ochii când apăsați dispozitivul ferm pe geam.
- Dispozitivul se va activa automat.

650388
(Aflat lângă stația operatorului)



PENTRU OPRIREA DE URGENȚĂ;
1. MIȘCAȚI MANETA DE COMANDĂ PE POZIȚIA N/S (NEUTRU STOP).
2. ACTIVAȚI E-STOP.
URMAȚI ACEȘTI PAȘI PENTRU A PREVENI RĂNIREA SAU DEFECTAREA

650847
(Aflat lângă stația operatorului sau pe exteriorul cabinei sub geamul spate)



ACEST UTILAJ NU A FOST PROIECTAT PENTRU TRANSPORT DE PERSOANE. NERESPECTAREA POATE PROVOCA RĂNIREA SAU MOARTEA ACESTORA.

650378
(Aflat pe consola frontală)



DOAR FRÂNA DE PARCARE.
NU CUPLAȚI CÂT TIMP UTILAJUL ESTE ÎN MIȘCARE.

SECȚIUNEA 2 – MĂSURI DE SIGURANȚĂ ȘI PRECAUȚII

204

650849 and 650954

(Aflat pe fiecare rezervor de combustibil)



DIESEL

COMBUSTIBILUL DIN MOTOR POATE FI PERICULOS

- OPRIȚI MOTORUL ÎNAINTE DE REALIMENTARE.
- NU FUMAȚI ÎN TIPUL REALIMENTĂRII.
- CURĂȚAȚI COMBUSTIBILUL VĂRSAT, DUPĂ REALIMENTARE.

NEATENȚIA CU COMBUSTIBILUL POATE UCIDE

650851

(Aflat pe șasiu în partea din spate dreapta și spate stânga)



APĂRĂTORILE SUNT PENTRU PROTECȚIA DVS. PĂSTRAȚI-LE LA LOCUL LOR.

650852

(Aflat lângă stația operatorului)

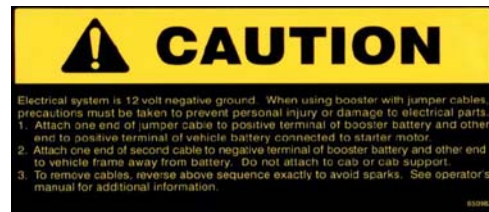


CITIȚI MANUALUL OPERATORULUI. FIȚI VIGILENT. ÎNVĂȚAȚI SĂ FOLOSIȚI UTILAJUL ÎN SIGURANȚĂ. RESPECTAȚI TOATE PRACTICILE DE SIGURANȚĂ. UTILAJELE POT FI PERICULOASE SUB COMANDA UNUI OPERATOR NEFAMILIARIZAT, NEINSTRUIT SAU AFABIL.

OPRIȚI MOTORUL ÎNAINTE DE A REPARA. DACĂ UN MECANISM SE BLOCHEAZĂ, OPRIȚI MOTORUL ÎNAINTE DE CURĂȚARE. NU VĂ PUNEȚI ÎN PERICOL DE RĂNIRE SAU MOARTE.

650982

(Aflat pe rezervorul hidraulic)



Sistemul electric este de 12V cu împământare la cablul negativ. Când folosiți bateria auxiliară cu cabluri de încărcare, trebuie luate măsuri de precauție pentru a preveni rănirea personală sau deteriorarea componentelor electrice.

1. Atașați un capăt al cablului de încărcare la borna pozitivă a bateriei auxiliare și celălalt la borna pozitivă a bateriei autovehiculului conectat la demaror.
2. Atașați un capăt al celui de-al doilea cablu la borna negativă a bateriei auxiliare și celălalt capăt la șasiul autovehiculului, departe de baterie. Nu atașați la cabină sau la suportul cabinei.
3. Pentru a îndepărta cablurile, inversați ordinea pașilor de mai sus în deplină conformitate pentru a evita scânteile. Vezi manualul operatorului pentru informații suplimentare.

650379

(Aflat pe partea de sus a panoului consolei și în interiorul panoului consolei)

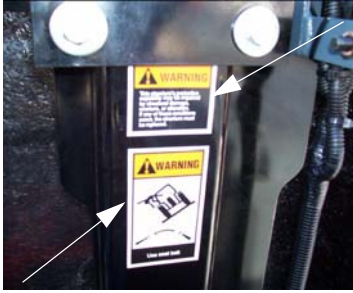
* TO ENGAGE DETASSELING HEAD HYD MTRS:

1. Reduce engine speed to an idle.
2. Clear area of unauthorized personnel.
3. Turn individual motor control switches to "ON".
4. Slowly increase engine RPM to desired speed.

* PENTRU A CUPLA MOTOARELE HIDRAULICE ALE CAPULUI MAȘINII DE CASTRAT PORUMB:

1. Reduceți turația motorului la ralanti.
2. Eliberați zona de personalul neautorizat.
3. Rotiți comutatoarele de comandă individuală a motorului pe „PORNIT”.
4. Măriți încet turația motorului până la cea dorită.

Anexă CE



- Avertizează operatorul să folosească centura.

- Avertizează cu privire la probleme la capacitățile structurii de protecție datorate rostogolirii, defectării structurii sau modificărilor. Dacă se produce una din acestea, structura trebuie să fie înlocuită.



(Aflat pe stâlpul de protecție la rostogolire) –Instalația tipică ilustrată

- A – Purtați căști de protecție când folosiți acest utilaj.
- B – Purtați ochelari de protecție când folosiți acest utilaj.
- C – Citiți manualul operatorului.
- D – Consultați instrucțiunile despre service și întreținere.



(A) - 650251



(B) - 650250



(C) - 650249



(D) - 650248

650252

(Aflat în partea din centru spate a utilajului, lângă comutatorul de deconectare a bateriei)



Identifică faptul că circuitul electric ar putea fi nefuncțional, prevenind pornirea utilajului când cheia de contact este în poziția OPRIT.

NOTĂ: Nu utilizați acest dispozitiv ca dispozitiv de siguranță când lucrați la sistemul electric. Deconectați cablul negativ al bateriei înainte de a efectua lucrări de service.

650253

(Aflat pe partea din spate a suportului motorului roților)



Identifică singurul loc desemnat ca fiind sigur pentru atașarea unui dispozitiv de remorcare pentru utilaj. Consultați manualul operatorului.

650255

(Aflat pe partea de sus a compartimentului motorului, lângă țeava de eșapament)



Avertizează operatorul că țeava de eșapament ar putea fi suficient de fierbinte ca să provoace arsuri. Evitați atingerea țevii de eșapament cât timp utilajul este în funcțiune. Lăsați motorul să se răcească suficient de mult timp înainte de a efectua orice procedură de service sau întreținere.

650257

(Aflat în compartimentul motorului, pe partea stângă a apărătorii ventilatorului)



Avertizează operatorul că punerea mâinii după apărătoarea de protecție poate cauza rănirea gravă din cauza paletei în mișcare a ventilatorului.

650260

(Aflat pe partea de sus a treptelor, în dreapta)



Indică faptul că există pericolul de împiedicare la capul treptelor. Aveți grijă la intrarea în stația operatorului.

650254

(Pe fiecare parte a apărătorului cabinei)



Avertizează operatorul cu privire la pericolul lovirii capului la intrarea în stația operatorului.

650256

(Aflat pe capota compartimentului motorului, lângă capacul radiatorului)



Avertizează operatorul cu privire la pericolul de aruncare cu materie în timpul lucrării de service. Pentru a evita rănirea, nu stați în calea materialului.

650259

(Aflat pe tubul de montare al fiecărui cap al dispozitivului de castrat)



Avertizează operatorul că există pericolul de rănire din cauza rotelor ce se rotesc. Nu încercați niciodată să efectuați lucrări de service sau întreținere la dispozitivele de castrat cât timp acestea se rotesc. Nu încercați niciodată să scoateți cu mâna un obiect blocat în dispozitive.

650258

(Aflat pe ambele părți ale ansamblurilor capului de tăiere)



Avertizează operatorul că punerea mâinii după apărătoarea de protecție poate cauza rănirea gravă din cauza lamei în mișcare. Nu încercați niciodată să efectuați lucrări de întreținere la o lamă de tăiere în mișcare sau să opriți lama.

650277**(Aflat pe ambele părți ale șasiului la
fiecare cută a apărătorii corpului)**

Specifică cele patru puncte de
ridicare în siguranță.

SCAUN – OPERATOR

Reglarea înainte-înapoi (1)

- Trageți spre STÂNGA maneta de blocare înainte-înapoi pentru a debloca și regla înainte și înapoi.
- Eliberați maneta de blocare înainte-înapoi pentru a bloca în poziție.



Înălțimea la deplasare (2)

- Pentru a regla înălțimea scaunului, puneți toată greutatea pe scaun și localizați roțița de reglare a înălțimii. Rotiți în „în sens orar” pentru a coborî scaunul și „în sens antiorar” pentru a ridica scaunul.

Fermitatea la deplasare (3)

- Pentru a regla fermitatea la deplasare, învârtiți roțița de fermitate la deplasare „în sens orar” pentru a „înmuia” scaunul și „în sens antiorar” pentru a „întări” scaunul.

Comutator prezență operator (OPS)

- Comutatorul OPS Switch (aflat în scaun) protejează operatorul față de expunerea la componentele în mișcare sau față de pericole legate de lamele de tăiere ale mașinii de cas-

trat porumb sau a dispozitivelor de castrat cu 4 role prin introducerea unui mecanism electric de blocare, asigurând că funcționarea acestor funcții încetează când operatorul nu este așezat pe scaun.

Centura de siguranță

Pentru siguranța dumneavoastră, se recomandă să purtați centura de siguranță în permanență când folosiți utilajul.

- Apucați catarama centurii de siguranță și extindeți-o complet peste șoluri și sub stomac.
- Introduceți limba cataramii în clapetă (aflată pe partea opusă a scaunului) și cuplați.

SCAUN – OPERATOR (CU SUSPENSIE PNEUMATICĂ)

-Dacă există în dotare

Mașina dumneavoastră de castrat porumb ar putea fi dotată cu un scaun al operatorului cu suspensie pneumatică, ce este prevăzut cu următoarele funcții pentru nevoile dumneavoastră la condus și din punct de vedere al confortului.



Fermitatea la deplasare (1)

- Trageți ÎN AFARĂ mânerul de fermitate la deplasare pentru a elibera aerul și a „înmuia” scaunul.
- Apăsați ÎNĂUNTRU mânerul de fermitate la deplasare pentru a mări cantitatea de aer și a „întări” scaunul.

NOTĂ: Cheia de contact trebuie să fie în poziția PORNIT pentru a activa pompa scaunului.

Reglarea înainte-înapoi (2)

- Eliberați maneta de blocare înainte-înapoi trăgând maneta ÎN AFARĂ.
- Glisați înainte și înapoi în poziția dorită.
- Eliberați maneta pentru a bloca în poziție.

Reglarea înălțimii (3)

- Eliberați maneta de blocare a înălțimii trăgând maneta ÎN SUS.
- Aplicați încet greutatea corpului pentru a coborî poziția scaunului.
- Îndepărtați încet greutatea corpului pentru a ridica poziția scaunului.
- Când se ajunge la înălțimea dorită, eliberați maneta pentru a bloca în poziție.

Reglarea spătarului (4)

- Rotiți mânerul spătarului „în sens antiorar” pentru a-l înclina înapoi sau „în sens orar” pentru a-l înclina înapoi.

Reglarea cotierei (5/6)

- Desfaceți fermoarul fiecărei cotiere pentru a expune șurubul de reglare al cotierei.
- Rotiți șurubul ÎNĂUNTRU pentru a mări înclinarea cotierei sau ÎN AFARĂ pentru a micșora înclinarea cotierei.

Comutator prezență operator (OPS)

- Comutatorul OPS (aflat în scaun) protejează operatorul față de expunerea la componentele în mișcare sau față de pericole legate de lamele de tăiere ale mașinii de castrat

porumb sau a dispozitivelor de castrat cu 4 role prin introducerea unui mecanism electric de blocare, asigurând că funcționarea acestor funcții încetează când operatorul nu este așezat pe scaun.

Centura de siguranță

Pentru siguranța dumneavoastră, se recomandă să purtați centura de siguranță în permanență când folosiți utilajul.

- Apucați catarama centurii de siguranță și extindeți-o complet peste șoluri și sub stomac.
- Introduceți limba cataramei în clapetă (aflată pe partea opusă a scaunului) și cuplați.

STAȚIA OPERATORULUI**Coloana de direcție**

Coloana de direcție din utilajul dumneavoastră poate fi reglată pentru confortul sporit la condus și facilitarea intrării/ieșirii din cabină.

! AVERTIZARE

Asigurați-vă că volanul și coloana de direcție sunt blocate în poziție înainte de a folosi utilajul. Nerespectarea va face dificilă menținerea controlului asupra utilajului.



Pentru a regla coloana de direcție

1. Împingeți ÎN JOS maneta de blocare a coloanei de direcție pentru a elibera.



Maneta de blocare a înclinării
coloanei de direcție
(Aflată în centrul coloanei de direcție)
–Vedere tipică

2. În timp ce mențineți maneta de blocare apăsată în jos, TRAGEȚI sau ÎMPINGEȚI coloana de direcție în poziția dorită.
3. Eliberați maneta de blocare a înclinării coloanei de direcție pentru a bloca din nou în poziție coloana de direcție.

Semnalizatoarele

Pentru a activa semnalizatoarele față și spate, deplasați maneta semnalizatoarelor (aflată pe coloana de direcție) spre DREAPTA în cazul virării la dreapta sau spre STÂNGA în cazul virării spre stânga.

Indicatoarele luminoase montate pe coloana de direcție vor clipi corespunzător când este activat unul din semnalizatoare.

NOTĂ: Maneta semnalizatoarelor nu este centrată automat și trebuie să fie readusă manual la poziția OPRIT după virare.



Manetă semnalizatoare și
indicatoare luminoase
(Aflate pe coloana de direcție)
–Vedere tipică

Lumini de pericol/avertizare

Luminile de pericol/avertizare trebuie să fie folosite în permanență, zi și noapte, când vă deplasați pe un drum public, decât dacă este interzis prin lege.

Pentru a activa luminile de pericol/avertizare, apăsați comutatorul luminii intermitente de pericol (aflat pe partea laterală a consolei) pe poziția PORNIT.



Comutator lumini intermitente
pericol
(Aflat pe consola din)
–Vedere tipică

Farurile de poziție

Farurile de poziție sunt folosite la deplasarea pe drumuri publice pe timp de noapte și sunt pornite prin activarea luminilor de lucru.

NOTĂ: Comutatorul de pornire **NU** trebuie să fie pornit pentru a folosi farurile de poziție. Însă nu se recomandă folosirea acestor faruri pentru un timp îndelungat cu motorul oprit.

Frâna de parcare

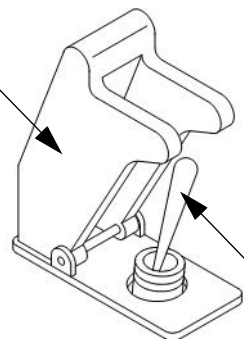
ATENȚIE

Nu cuplați frâna de parcare când folosiți utilajul. Nerespectarea poate provoca rănirea personală sau defectarea utilajului.

Pentru a cupla frâna de parcare

- Ridicați capacul comutatorului roșu (aflat pe consola laterală).

• **Capac comutator roșu**



• **Comutator frână de parcare**

- Apăsați **ÎN SUS** comutatorul frânei de parcare pentru a cupla frâna.

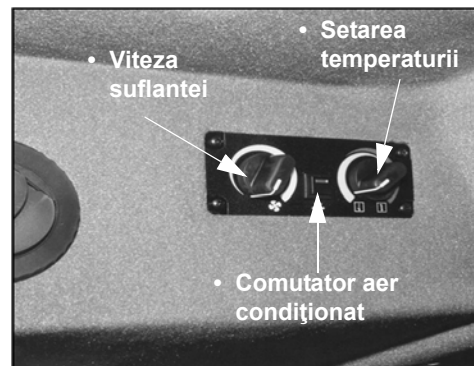
Pentru a decupla frâna de parcare

- Închideți capacul comutatorului roșu, care va muta comutatorul frânei de parcare în poziția **ÎN JOS/OPRIT**.

NOTĂ: Asigurați-vă întotdeauna că frâna de parcare este **OPRITĂ** înainte de a folosi utilajul.

Comenzile climatizării

Comenzile climatizării se află pe tapițeria plafonului cabinei.



Comenzi climatizare
(Aflați pe tapițeria plafonului cabinei)
–Vedere tipică

Viteza ventilatorului

- Mișcați roțița pentru viteza ventilatorului „în sens orar” pentru a mări viteza ventilatorului.
- Mișcați roțița pentru viteza ventilatorului „în sens antiorar” pentru a micșora viteza ventilatorului.
- Pentru a opri ventilatorul, mișcați complet „în sens antiorar” roțița pentru viteza ventilatorului.

Setarea temperaturii

- Mișcați roțița pentru setarea temperaturii „în sens orar” pentru a mări temperatura.
- Mișcați roțița pentru setarea temperaturii „în sens antiorar” pentru a micșora temperatura.

Comutatorul pentru aer condiționat

- Pentru a activa aerul condiționat, apăsați comutatorul pentru aer condiționat în poziția **PORNIT** (în sus).
Reglați viteza și temperatura în consecință.

Ventilele de aerisire

Rotiți ventilele în poziția dorită sau porniți-le sau opriți-le individual de la aripioarele de direcționare.

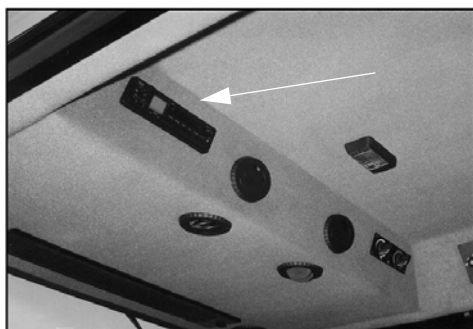


Ventile de aerisire
–Vedere tipică

Consultați secțiunea *Întreținerea și depozitarea* din acest manual pentru informații privind lucrările de service asupra sistemului de aer condiționat.

Radio stereo

Cabina este dotată cu un radio AM/FM/Tuner cu CD Player și cu un canal meteo. Consultați manualul de utilizare al producătorului pentru instrucțiuni complete de folosire și informații privind programarea.



Radio stereo
(Aflat pe tapițeria plafonului cabinei)
–Vedere tipică

Ștergătorul de parbriz

–Dacă există în dotare

- Pentru a porni ștergătorul, apăsați comutatorul ștergătorului de parbriz (aflat pe consola laterală) în poziția PORNIT (în sus).
- Pentru a opri ștergătorul, apăsați comutatorul ștergătorului de parbriz (aflat pe consola laterală) în poziția OPRIT (în jos).

NOTĂ: Ștergătorul va continua să funcționeze până când comutatorul este pus în poziția OPRIT.

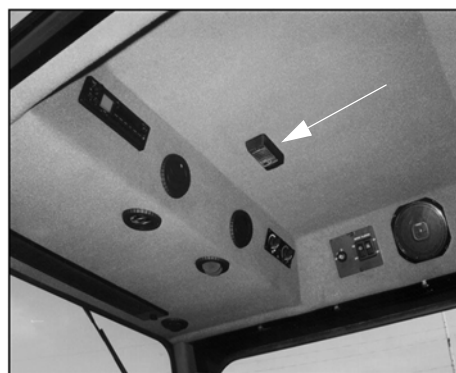


Comutator ștergător de parbriz
(Aflat pe consola laterală)
–Vedere tipică

Lumina interioară de lucru (Cabină)

Lumina interioară de lucru este pornită manual prin apăsarea marginilor din dreapta și stânga ale lentilei.

NOTĂ: Cheia de contact trebuie să fie în poziția PORNIT pentru ca lumina să funcționeze.



Lumina interioară de lucru
(Aflată pe tapițeria plafonului cabinei)
–Vedere tipică

Luminile de lucru

Luminile de lucru sunt montate în partea frontală și posterioară a apărătorului sau cabinei mașinii de castrat porumb și sunt folosite pentru lucrul pe câmp după lăsarea nopții.

NOTĂ: Puneți luminile de lucru în poziția OPRIT înainte de a intra pe un drum public.



Lumini de lucru
(Aflate pe fața sau spatele
apărătorului sau cabinei)
–Vedere tipică

- Trageți comutatorul luminilor de lucru (aflat pe consola laterală) ÎN AFARĂ pe prima poziție pentru a activa luminile de lucru.
- Trageți comutatorul luminilor de lucru ÎN AFARĂ pe poziția a doua pentru cele două lumini de lucru exterioare din față și din spate.



Comutator lumini de lucru
(Aflat pe consola laterală)
–Vedere tipică

NOTĂ: Comutatorul de pornire NU trebuie să fie pornit pentru a folosi luminilor de lucru. Însă nu se recomandă folosirea acestor faruri pentru un timp îndelungat cu motorul oprit.

SELECTORUL REZERVORULUI DE COMBUSTIBIL

- Pentru a scoate combustibil de motor din rezervorul de combustibil din dreapta, apăsați pe comutatorul rezervorului de combustibil (aflat pe consola laterală) în poziția ÎN SUS („dreapta”).
- Pentru a scoate combustibil de motor din rezervorul de combustibil din stânga, apăsați pe comutatorul rezervorului de combustibil ÎN JOS („stânga”).



Fuel Tank Selector Switch
(Located on side console)
–Typical View

NOTĂ: Puteți folosi ambele rezervoare de combustibil până se aprinde indicatorul luminos galben de „nivel redus”. Când este aprins indicatorul luminos, trebuie să treceți la celălalt rezervor sau să realimentați.

AVERTIZARE

AVERTIZAREA DISPOZIȚIEI 65 CALIFORNIA

AVERTIZARE: Eșapamentul motorului diesel și unele din elementele acestuia sunt cunoscute în statul California ca fiind cauzatoare de cancer și defecte la naștere sau alte pericole privind reproducerea.

AVERTIZARE: Suportul și bornele bateriei și accesoriile aferente conțin plumb și compuși de plumb și substanțe chimice cunoscute în statul California ca fiind cauzatoare de cancer și defecte la naștere sau alte pericole privind reproducerea.

MOTORUL – INSPECȚIA ÎNAINTEA FOLOSIRII

Listă inspecție înaintea folosirii

1. Verificați nivelul uleiului de motor.

NOTĂ: Nu rulați motorul când nivelul uleiului de motor este sub marcajul minim pe indicatorul de nivel.

2. Verificați nivelul lichidului de răcire din radiator și rezervorul pentru colectarea surplusului lichidului de răcire.
3. Verificați nivelul din rezervorul de ulei hidraulic.
4. Verificați filtrele de admisie ale aerului de răcire.
5. Verificați cureaua de transmisie a motorului.
6. Evacuați separatorul combustibil/apă.
7. Verificați monitorul filtrului Filter Minder®.
8. Verificați să nu existe scurgeri de ulei sau combustibil, și remediați dacă este necesar.

MOTORUL – PORNIREA

Pornirea motorului

ATENȚIE

Porniți motorul doar stând pe scaunul operatorului. Când rulați motorul într-o clădire, asigurați-vă că există o aerisire adecvată.

NOTIFICARE

Nu folosiți lichid de pornire la pornirea motorului. Folosirea excesivă a lichidului de pornire poate provoca defectarea motorului.

ATENȚIE

Sistemul electric este de 12 V cu împământare negativă. Când folosiți bateria auxiliară cu cabluri de încărcare, trebuie luate măsuri de precauție pentru a preveni rănirea personală sau deteriorarea componentelor electrice.

- Atașați un capăt al cablului de încărcare la borna pozitivă a bateriei auxiliare și celălalt la borna pozitivă a bateriei autovehiculului conectat la demaror.
- Atașați un capăt al celui de-al doilea cablu la borna negativă a bateriei auxiliare și celălalt capăt la șasiul autovehiculului, departe de baterie. NU atașați la cabină sau la suportul cabinei.
- Pentru a îndepărta cablurile, inversați ordinea pașilor de mai sus în deplină conformitate pentru a evita scânteele. Vezi manualul operatorului pentru informații suplimentare.

1. Puneți maneta de comandă a poziției în poziția NEUTRU.
2. Cuplați frâna de parcare.

NOTĂ: Când procedura de pornire este finalizată, eliberați frâna de parcare înaintea folosirii.

3. Porniți motorul cu accelerația la jumătate de turație.
4. Rotiți cheia de pornire în poziția PORNIT.
5. Rotiți cheia de pornire pentru a cupla demarorul.

NOTĂ: Dacă motorul nu pornește după 15 secunde, puneți cheia în poziția OPRIT, așteptați un minut și repetați procedura. Dacă motorul nu pornește după trei încercări, verificați sistemul de alimentare cu combustibil. Absența fumului de eșapament albastru sau alb în timpul pornirii indică lipsa alimentării cu combustibil.

6. Când pornește motorul, reduceți imediat setarea accelerației la 1/3.
7. Inspectați indicatoarele luminoase și de nivel pentru a observa funcționarea corectă. Dacă acestea nu funcționează, opriți motorul și depistați cauza.
8. Lăsați întotdeauna o perioadă de încălzire de cinci minute înainte de a folosi motorul la turație mare.

NOTĂ: Motorul trebuie să ajungă la temperatura de funcționare și presiunea uleiului trebuie să se stabilizeze în domeniul normal de funcționare înainte de funcționarea la o turație mai mare decât cea de ralanti (1000 rot/min sau mai puțin). Uleiul rece ar putea să nu curgă în cantitate suficientă pentru a preveni adecvat blocarea pompei. Pe vreme rece, ar putea fi necesară o perioadă de încălzire mai lungă.

MONITOR MOTOR – CANTRAK 2600

NOTIFICARE

Reduceți imediat turația motorului și opriți motorul dacă este aprins vreunul din indicatoarele luminoase roșii. Determinați cauza și corectați înainte de a continua folosirea.

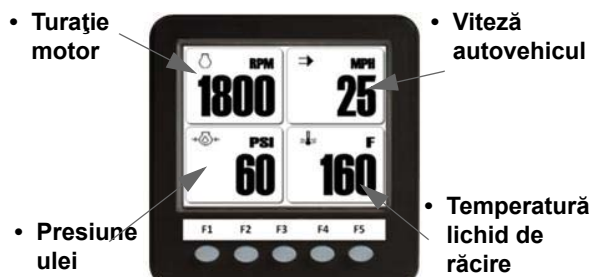
Mașina dumneavoastră de castrat porumb este dotată cu sistemul CANtrak 2600, care monitorizează parametrii motorului. Consultați manualul de utilizare al producătorului pentru instrucțiuni complete de folosire și programare.



Monitor de motor CANtrak
(Aflat lângă stația operatorului)
–Vedere tipică

NOTĂ: Monitorul de motor CANtrak este presetat din fabrică. Nu sunt necesare reglajele.

După ce este afișat ecranul inițial de pornire, va apărea afișajul Quad-Mode.



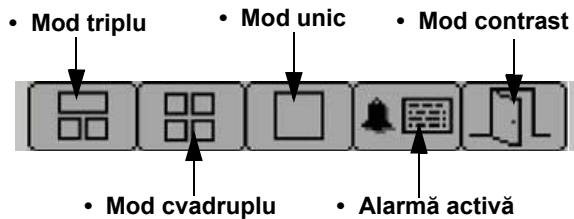
Apăsați oricând pe butoanele F1 sau F2 pentru a afișa butonul de context „Bară butoane”.

SECȚIUNEA 4 – MOTORUL ȘI SISTEMELE DE TRANSMISIE

204

Bara de butoane de la nivelul superior arată structura de bază a monitorului și dispare după cinci secunde de inactivitate.

- (F1) – Tri-Mode (Mod triplu)
- (F2) – Quad-Mode (Mod cvadruplu)
- (F3) – Uni-Mode (Mod unic)
- (F4) – Alarmă activă
- (F5) - Mod contrast (sau mențineți trei secunde pentru a vedea meniul de configurare)



Bară butoane
–Vedere tipică

Mod triplu

- Număr total funcționare motor
- Rată combustibil
- Systems Voltage



Mod triplu
–Vedere tipică

NOTĂ: Apăsați pe F2 sau reveniți la afișajul Mod cvadruplu sau F3 pentru a vizualiza afișajul Mod Unic.

Afișaj Unic

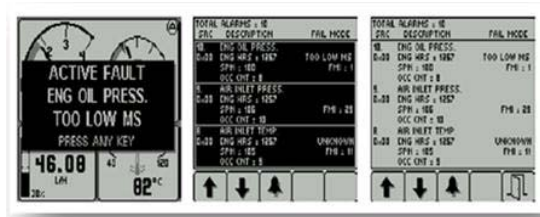
Afișajul Mod unic trasează istoricul datelor pe un grafic de format X-Y.



Mod Unic
–Vedere tipică

Alarmă activă

Modul de afișare Alarmă activă enumeră toate alarmele active/curente primite de unitate.



Alarmă activă
–Vedere tipică

Meniu de configurare



Meniu de configurare
–Vedere tipică

Indicator nivel combustibil

Indicatorul de nivel al combustibilului măsoară cantitatea de combustibil din fiecare rezervor de combustibil, în funcție de rezervorul selectat.



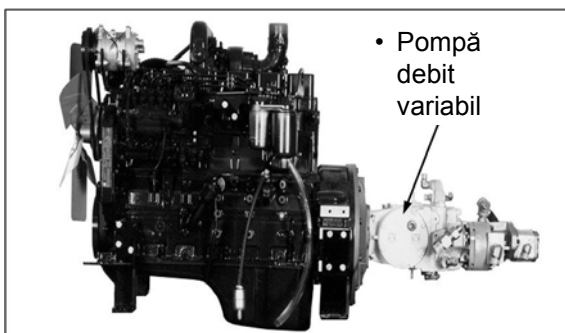
Indicator nivel combustibil
–Vedere tipică

NOTĂ: Un indicator luminos galben (aflat lângă indicatorul de nivel al combustibilului) avertizează operatorul cu privire la nivelul scăzut de combustibil.

TRANSMISIA HIDROSTATICĂ

Sistemul de transmisie hidrostatică al utilajului dumneavoastră utilizează lichid hidraulic sub presiune pentru comanda utilajului.

Sistemul transmisiei hidrostactice este derivat din motorul diesel Cummins®. Sistemul de putere hidrostatică constă dintr-o pompă de debit variabil Sauer-Danfoss de capacitate mare și motoare ale roților cu debit variabil. O manetă de comandă manuală (conectată la discul fulant al pompei) controlează cantitatea și direcția debitului de ulei la motoare, determinând viteza și direcția utilajului



NOTIFICARE

Nu folosiți niciodată mașina de castrat porumb la o accelerație mai mică decât cea recomandată.

ATENȚIE

Porniți motorul doar din scaunul operatorului. Când rulați motorul într-o clădire, asigurați-vă că există o aerisire adecvată.

AVERTIZARE

NU FOLOȘIȚI ETER!

Motorul este dotat cu un set de pornire. Utilizarea eterului poate provoca explozie sau rănirea gravă.

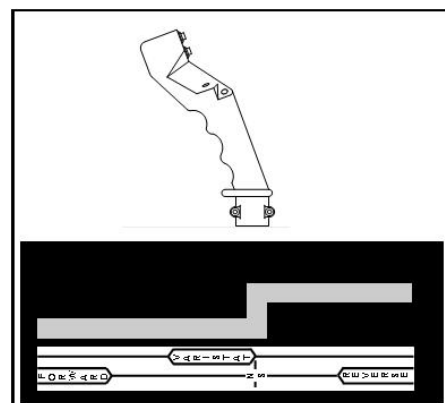
NOTIFICARE

Uleiul rece ar putea să nu curgă în cantitate suficientă pentru a preveni adecvat cavitația pompei.

Punerea în funcțiune

1. Deschideți încet accelerația până la setarea de turație maximă recomandată a motorului.
2. Pentru a deplasa utilajul înainte, împingeți încet înainte Comanda hidrostatică.

NOTĂ: Cu cât este deplasată mai departe Comanda hidrostatică, cu atât se va deplasa utilajul mai rapid. Pentru a opri utilajul, puneți încet comanda în poziția NEUTRU

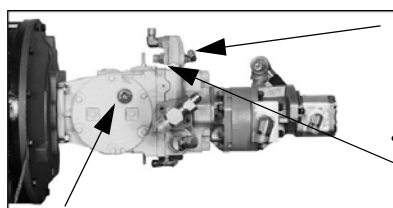


3. Pentru a deplasa utilajul înapoi, trageți încet înapoi Comanda hidrostatică.

NOTĂ: Pentru a opri utilajul, puneți încet maneta de comandă în poziția NEUTRU.

4. Înainte de a opri motorul, reduceți turația motorului și lăsați motorul în ralanti pentru cel puțin trei minute.

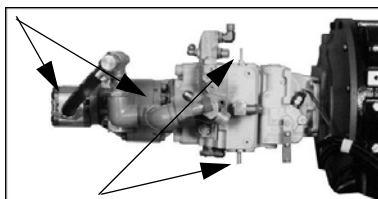
Sistemul hidrostatic



- Orificiu presiune încărcare
- Supapă multifuncțională

• Pompă hidrostatică

• Pompă treaptă duală



• Limitator debit (cursă) mecanic

Limitatorul de debit

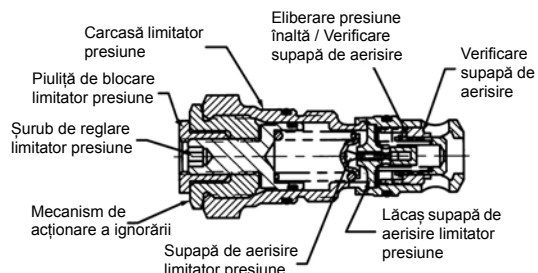
Pompa variabilă Sauer-Danfoss 90-Series este prevăzută cu un limitator de debit (de cursă) mecanic.

NOTIFICARE

Limitatorul de debit este setat din fabrică și nu necesită alte reglaje. Dacă se fac reglaje fără a contacta departamentul de asistență clienți a Hagie, se poate defecta sistemul și garanția va fi invalidată.

Supapele multifuncționale

Fiecare pompă variabilă este prevăzută cu două supape multifuncționale. Aceste supape încorporează supapa de inspecție a sistemului, supapa de limitare a presiunii, supapa de eliberare a presiunii înalte și supapa de ignorare.



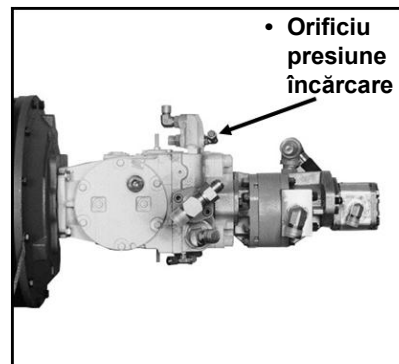
Secțiune transversală supapă multifuncțională

Când se atinge presiunea presetată, sistemul de limitare a presiunii acționează pentru a debloca rapid pompa în vederea limitării presiunii din sistem.

Presiune încărcare

Pentru a monitoriza sistemul cu buclă închisă (Pompă hidrostatică):

- Montați un indicator de presiune de 34,47 bari la orificiul pentru presiunea de încărcare.
- Porniți motorul și deschideți accelerația la turația maximă.



• Orificiu presiune încărcare

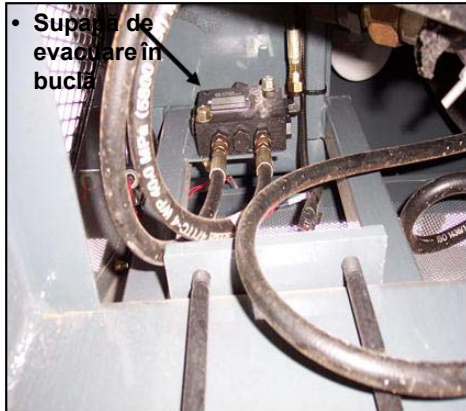
NOTĂ: Presiunea de încărcare trebuie să fie între 24 și 25 bari. Dacă aceasta este sub presiunea necesară, contactați serviciul asistență clienți Hagie pentru ajutor.

Supapă de evacuare în buclă

NOTIFICARE

Supapa de evacuare în buclă a fost setată din fabrică. NU reglați. Dacă se fac reglaje fără a contacta departamentul de asistență clienți a Hagie, se poate defecta sistemul.

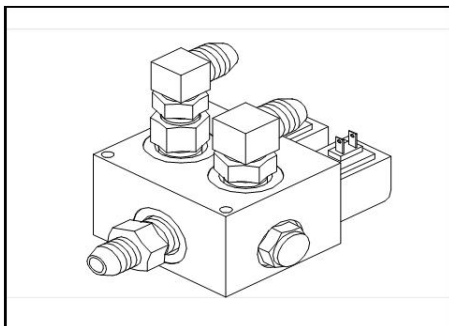
Pompa hidrostatică este prevăzută cu o supapă de evacuare în buclă, care este folosită pentru a scoate lichid din sistemul hidrostatic pentru răcire și îndepărtarea contaminanților.



Supapa de tracțiune

Utilajul dumneavoastră este dotat cu supape hidraulice pentru o tracțiune sporită (una aflată în bucla hidraulică frontală și una aflată în bucla hidraulică posterioară).

Aceste supape reduc mult derapajul în condiții de noroi sau dacă roțile pierd tracțiunea din alte motive. Supapa din bucla posterioară este activată permanent. Supapa din bucla frontală este activată de la comutatorul supapei de tracțiune (aflat în stația operatorului).



Când este activată supapa de tracțiune, pe panoul de instrumente se aprinde un indicator.



NOTIFICARE

Pentru a preveni defectarea buclei hidraulice, nu folosiți supapa de tracțiune frontală în permanență sau când vă deplasați la peste 4 mph. Activați supapa de tracțiune frontală doar când este necesar. Puneți comutatorul supapei de tracțiune în poziția OPRIT când nu mai sunteți în zona dificilă.

Motoarele roților

Motoarele roților Sauer-Danfoss cu turație variabilă de pe utilajul dumneavoastră sunt controlate de la un comutator de schimb (aflat pe consola laterală).



–Montarea tipică ilustrată

Când comutatorul de schimb este în poziția PORNIT, sunteți în treapta înaltă, care furnizează o turație mai mare pentru o performanță sporită pe șosea.

Când comutatorul de schimb este în poziția OPRIT sunteți în treapta joasă, care furnizează o turație redusă pentru o performanță sporită pe câmp.

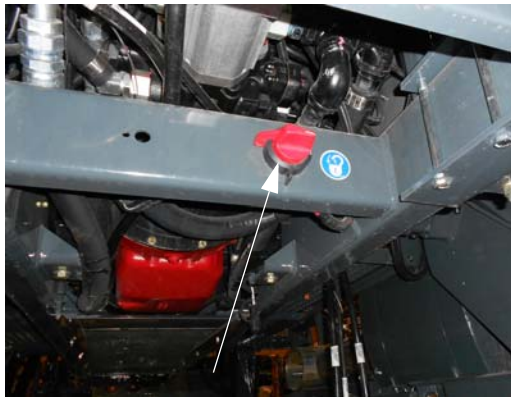
Comutator deconectare baterie

Mașina dumneavoastră de castrat porumb este dotată cu un comutator de deconectare a bateriei (aflat pe șasiul posterior).

Comutatorul de deconectare a bateriei decuplează bateria, oprind astfel alimentarea cu curent a motorului.

Asigurați-vă că comutatorul este în poziția CUPLAT înainte de a porni motorul.

NOTĂ: NU folosiți comutatorul de deconectare a bateriei ca dispozitiv de siguranță când efectuați lucrări asupra sistemului electric. Deconectați cablul negativ al bateriei înainte de a efectua lucrări de service.



Comutator deconectare baterie
(Aflat pe șasiul spate)
–Vedere tipică

Frâna de parcare

ATENȚIE

Nu cuplați frâna de parcare când folosiți utilajul. Nerespectarea poate provoca rănirea personală și defectarea utilajului.

ATENȚIE

PENTRU OPRIREA DE URGENȚĂ

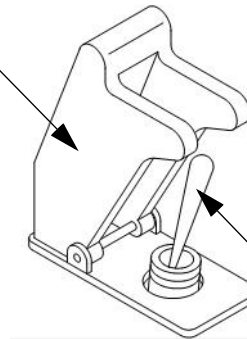
1. Deplasați comanda hidraulică în poziția NEUTRU.
 2. Activați E-Stop.
- Urmați acești pași pentru a preveni rănirea sau defectarea utilajului.

Frânele sunt comandate prin presiunea de încărcare. Când este oprit motorul, sau dacă presiunea este sub 10,34 bari, vor fi activate frânele.

Pentru a cupla frâna de parcare

- Ridicați capacul comutatorului roșu (aflat pe consola laterală).

- **Capac comutator roșu**



- **Comutator frână de parcare**



- Apăsați ÎN SUS comutatorul frânei de parcare pentru a cupla frâna.

Pentru a decupla frâna de parcare

- Închideți capacul comutatorului roșu, care va muta comutatorul frânei de parcare în poziția ÎN JOS/OPRIT.

NOTĂ: Aveți grijă ca frâna de parcare să fie întotdeauna OPRITĂ înainte de a folosi utilajul.

SISTEM HIDRAULIC



NU VĂ APROPIAȚI DE SCURGERI

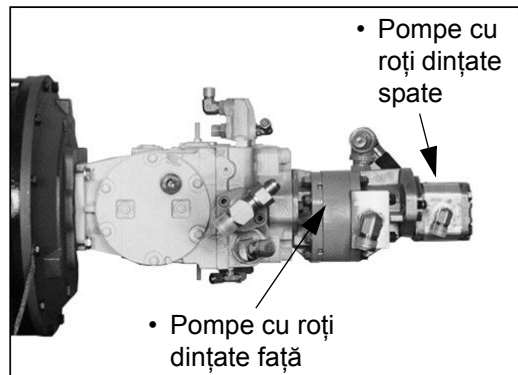
- Uleiul sub presiune înaltă pătrunde ușor în piele, provocând rănirea gravă, cangrenele sau moartea.
- Dacă sunteți răniți, cereți imediat asistență medicală. Este necesară operarea chirurgicală imediată pentru îndepărtarea uleiului.
- Nu folosiți degetul sau pielea pentru a verifica prezența scurgerilor.
- Coborâți sarcina sau eliberați presiunea hidraulică înainte de a repara scurgerea.

Sistemul hidraulic auxiliar este de tip deschis și este montat în spatele pompei de debit variabil de capacitate mare. Acest sistem constă din două pompe de treaptă (care furnizează puterea hidraulică necesară pentru a folosi unitatea de servodirecție permanentă, cilindrii de ridicare și dispozitivele de castrat).

După alimentarea fiecărui sistem, uleiul hidraulic este trimis la răcitorul de ulei (aflat în fața radiatorului cu lichid de răcire al motorului), unde este răcit și apoi trimis înapoi la rezervorul de ulei hidraulic.

Pompa de treaptă

Pompa de treaptă frontală, mai mare, furnizează putere hidraulică la lamele de tăiere și dispozitivele de castrat. Pompa de treaptă mai mică furnizează putere hidraulică la servodirecție și la cilindrii de ridicare.



NOTĂ: Oprți imediat motorul dacă se aprinde Indicatorul de nivel scăzut de ulei hidraulic (aflat pe consola laterală).



Indicatorul de nivel scăzut de ulei hidraulic (Aflat pe consola laterală) –Vedere tipică

Servodirecția

Sistemul de servodirecție permanentă constă dintr-un motor de direcție hidraulic (montat pe capătul arborelui volanului), care este conectat la o pereche de cilindri de direcție cu dublă acțiune (montați pe sudurile ambelor brațe și picioare externe de direcție).



Cilindrii hidraulici
(montați pe sudurile ambelor brațe
și picioare externe de direcție)
–Vedere tipică

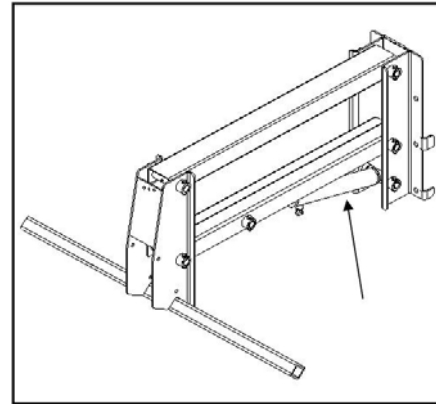
Acest sistem este alimentat de la una din pompele duale de treaptă (comandate de motor). Deoarece aceste pompe de treaptă răspund la turația motorului, este ideal să folosiți mașina de castrat porumb la turația maximă recomandată pentru a asigura sensibilitatea maximă la direcționare.

NOTĂ: Cu cât este mai mare turația, cu atât este mai mare debitul de ulei.

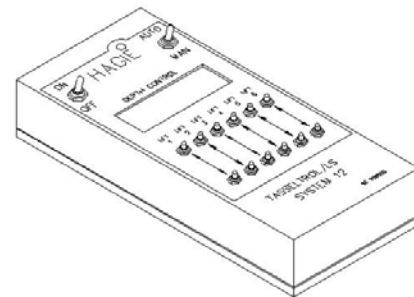
Cilindrii de ridicare

Cilindrii de ridicare (montați pe fiecare unitate de ridicare) reglează înălțimea ansamblurilor capetelor de castrat, care sunt controlate de panoul de comandă Tasselrol®/LS (aflat în stația operatorului).

Consultați informațiile „Tasselrol” furnizate în secțiunea *Sistemele de castrat porumb* pentru informații privind folosirea și parametrii de reglare



Cilindrii de ridicare
(Montați pe fiecare unitate de ridicare)

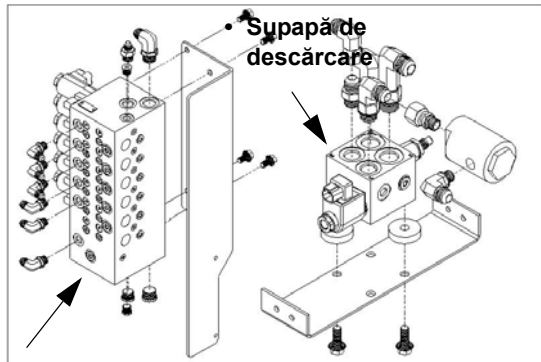


Panou de comandă Tasselrol
(Aflat în stația operatorului)

Supapele electrohidraulice

Supapele electrohidraulice (aflate în fața barei de instrumente) comandă mișcarea ascendentă și descendentă a cilindrilor de ridicare.

Supapa de descărcare (aflată direct sub scaunul operatorului) este supapa principală, care comandă cantitatea de presiune furnizată la supapa de ridicare. Supapa de descărcare este setată din fabrică la 151,68 bari.



- Supape electrohidraulice

NOTE: Pentru a verifica presiunea, instalați un indicator de presiune de 206 bari în orificiul supapei de descărcare (1). Dacă este necesară reglarea adițională, contactați serviciul asistență clienți al Hagie pentru ajutor.



Capetele de castrat

Motoarele hidraulice de pe capetele de castrat sunt comandate de comutatorul principal de castrat și sunt activate și dezactivate individual de la comutatoarele de comandă a mașinii de castrat porumb (aflate pe consola laterală).



Comutatorul principal și comutatoarele de comandă ale mașinii de castrat porumb (Aflate pe consola laterală) –Vedere tipică

★ TO ENGAGE DETASSLING HEAD HYD MTRS:

1. Reduce engine speed to an idle.
2. Clear area of unauthorized personnel.
3. Turn individual motor control switches to "ON".
4. Slowly increase engine RPM to desired speed.

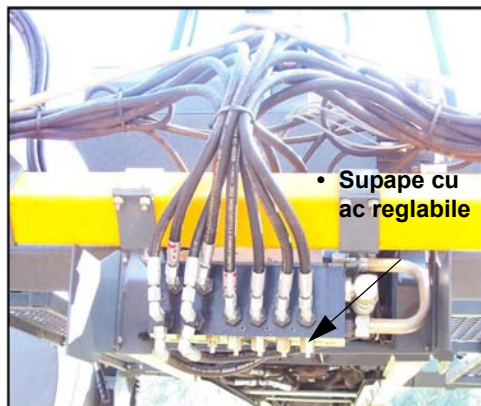
* PENTRU A A CUPLA MOTOARELE HIDRAULICE ALE CAPULUI MAȘINII DE CASTRAT PORUMB:

1. Reduceți turația motorului la ralanti.
2. Eliberați zona de personalul neautorizat.
3. Rotiți comutatoarele de comandă individuală a motorului pe „PORNIT”
4. Măriți încet turația motorului până la turația dorită.

Supape comandă motor

- Pentru a deschide solenoidul de pe supapele de comandă a motorului (care activează motoarele), mutați comutatoarele relevante dinspre operator în afară.
- Pentru a opri unul sau toate motoarele, mutați comutatoarele relevante înspre operator.

Fiecare set de motoare este comandat cu o supapă cu ac reglabilă care restricționează debitul hidraulic la motoarele hidraulice, asigurând că acestea nu se supraturează și defectează.



Supape comandă motor
–Vedere tipică

NOTĂ: Supapa cu ac reglabilă este setată din fabrică și nu necesită reglarea.

Activați motoarele hidraulice cu motorul în turație de ralanti, iar apoi măriți turația motorului la turația de funcționare.

NOTĂ: Dacă operatorul nu se află pe scaun timp de trei (3) secunde în timp ce capetele de castrat porumb sunt în funcțiune, aceste funcții se vor opri. Capetele de castrat porumb vor rămâne oprite până când operatorul este așezat și pune comutatorul principal de castrat în poziția OPRIT, iar apoi în poziția PORNIT. Consultați informațiile despre „Comutator prezență operator (OPS)” furnizate în secțiunea Folosirea mașinii de castrat porumb din acest manual, pentru informații suplimentare despre această funcție de siguranță.

AVERTIZARE

AVERTIZAREA DISPOZIȚIEI 65 CALIFORNIA

AVERTIZARE: Eșapamentul motorului diesel și unele din elementele acestuia sunt cunoscute în statul California ca fiind cauzatoare de cancer și defecte la naștere sau alte pericole privind reproducerea.

AVERTIZARE: Suportul și bornele bateriei și accesoriile aferente conțin plumb și compuși de plumb și substanțe chimice cunoscute în statul California ca fiind cauzatoare de cancer și defecte la naștere sau alte pericole privind reproducerea.

Sistemul electric este de 12 V cu împământare negativă. Când folosiți bateria auxiliară cu cabluri de încărcare, trebuie luate măsuri de precauție pentru a preveni rănirea personală sau deteriorarea componentelor electrice.

1. Atașați un capăt al cablului de încărcare la borna pozitivă a bateriei auxiliare și celălalt la borna pozitivă a autovehiculului conectat la demaror.
2. Atașați un capăt al celui de-al doilea cablu la borna negativă a bateriei auxiliare și celălalt capăt la șasiul autovehiculului, departe de baterie. NU atașați la cabină sau la suportul cabinei.
3. Pentru a îndepărta cablurile, inversați ordinea pașilor de mai sus în deplină conformitate pentru a evita scânteile. Vezi manualul operatorului pentru informații suplimentare.

Accesul

Bateria se află pe partea din dreapta spate a utilajului. Pentru acces, deschideți panoul lateral.

BATERIILE

ATENȚIE

Bateriile conțin acid sulfuric. Evitați contactul cu pielea, ochii sau hainele. Nu inhalați vaporii și nu ingerați lichidul. Bateriile conțin gaze ce pot exploda. Evitați scânteile și flăcările în timpul lucrărilor de service.

NOTIFICARE

Pentru a sigura suficient contact electric, conexiunile bornelor bateriei trebuie să fie cât se poate de curate și strânse.

CAUTION

Electrical system is 12 volt negative ground. When using booster with jumper cables, precautions must be taken to prevent personal injury or damage to electrical parts.

1. Attach one end of jumper cable to positive terminal of booster battery and other end to positive terminal of vehicle battery connected to starter motor.
2. Attach one end of second cable to negative terminal of booster battery and other end to vehicle frame away from battery. Do not attach to cab or cab support.
3. To remove cables, reverse above sequence exactly to avoid sparks. See operator's manual for additional information.



Acces baterie
(Aflat în spatele panoului lateral
din dreapta spate)
–Montarea tipică ilustrată

NOTĂ: Când efectuați lucrări de service la sistemul electric, scoateți întotdeauna bateriile (scoțând cablul de împământare primul). Când instalați bateriile, conectați cablul de împământare ultimul.

Curățarea

- Deconectați cablurile bateriei de la baterii.
- Îndepărtați urmele de coroziune cu o perie de sârmă sau o perie pentru suportul bateriei.
- Spălați conexiunile cablurilor bateriei și suporturile cu o soluție ușoară de bicarbonat de sodiu și amoniac.
- Aplicați lubrifiant (sau lubrifiant dielectric) pentru a preveni coroziunea.
- Reconectați bateriile, având grijă să fie bine strânse conexiunile.
- Curățați la fiecare 100 de ore de funcționare.

Înlocuirea

Instalați bateriile de schimb cu baterii de clasă echivalentă cu următoarele specificații:

- **Tensiune** – doar 12V.
- **CCA** – 30 de secunde la – 17,78 grade Celsius. (950).
- **Capacitate de rezervă** – 185 de minute la 25 amp.

COMUTATOR DECONECTARE BATERIE

AVERTIZARE

Nu ignorați deconectarea. Nu conectați dispozitivele electrice la bornele bateriei. Puneți comutatorul de deconectare a bateriei în poziția OPRIT înainte de a efectua lucrări de service la echipamentul electric. Izolați complet componentele electronice înainte de a suda, prin deconectarea bornei negative a bateriei. Nerespectarea poate provoca rănirea gravă sau defectarea echipamentului.

Mașina dumneavoastră de castrat porumb este dotată cu un comutator de deconectare a bateriei (aflat pe șasiul spate).

Comutatorul de deconectare a bateriei decuplează bateria, oprind astfel alimentarea cu curent a motorului. Asigurați-vă că comutatorul este în poziția CUPLAT înainte de a porni motorul.

- Rotiți comutatorul de deconectare a bateriei în pozițiile PORNIT sau OPRIT pentru a pune în funcțiune.

NOTĂ: NU folosiți comutatorul de deconectare a bateriei ca dispozitiv de siguranță când efectuați lucrări la sistemul electric. Deconectați cablul negativ al bateriei înainte de a efectua lucrări de service.



Comutator deconectare baterie
(Aflat pe șasiul spate)
–Vedere tipică

SIGURANȚE

Siguranțele protejează circuitele electrice individuale „de capacitate mai mică” de pe utilajul dumneavoastră și sunt amplasate pe consola laterală.



Siguranțele
(Aflate pe consola laterală)
–Vedere tipică

Dacă se arde o siguranță, scoateți-o rotind capul siguranței în sens „antiorar” în timp ce împingeți ÎNĂUNTRU și scoateți siguranța afară.







Înlocuiți cu o siguranță similară ca dimenisuni și amperaj.

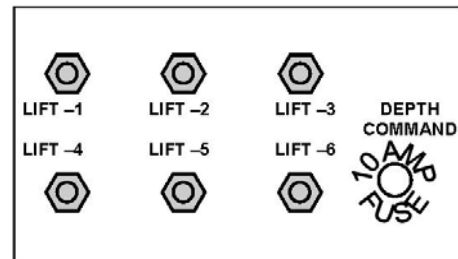


Siguranța pentru comanda
adâncimii
(Aflată pe panoul comutatorului
de ridicare)
–Vedere tipică

Dacă se arde siguranța pentru comanda adâncimii, scoateți-o rotind capul siguranței în sens „antiorar”, în timp ce împingeți ÎNĂUNTRU și scoateți siguranța afară.

Înlocuiți cu o siguranță similară ca dimenisuni și amperaj.

Motor control block.....20 AMP		
Tasselrol® box, seat motor (cab only)....20 AMP		
Flasher/turn signal, running lights, windshield wiper (cab only), fuel selector valve20 AMP		
Hydraulic outrigger fold option.....20 AMP		
20 AMP 	20 AMP 	20 AMP 
GAUGES TRACTION VALVE DOME LIGHT (CAB ONLY) RADIO (CAB ONLY)	FLASHER/TURN SIGNAL RUNNING LIGHTS WIPER (CAB ONLY) FUEL SLCTR VLV	HYD FOLD
20 AMP 	20 AMP 	
HYD MTR CTRL VLV	TASSELROL® BOX SEAT MTR (CAB ONLY)	
–Vedere tipică		

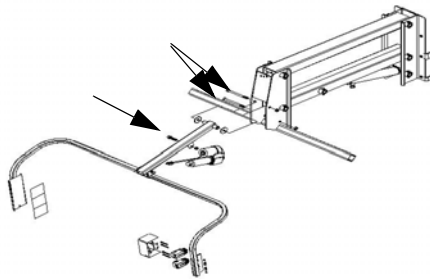


–Vedere tipică

NOTĂ: Folosirea simultană a mai mult de două manete de acționare poate provoca arderea siguranței. Siguranța arsă poate indica faptul că șuruburile de pivotare ale comenzii adâncimii / LS (conform ilustrației de mai jos) sunt prea strânse. Dacă siguranța continuă să se ardă, depistați cauza și remediați.

Siguranța pentru comanda adâncimii

Siguranța pentru comanda adâncimii se află pe panoul comutatorului de ridicare, lângă stația operatorului.



Șuruburi pivotare comandă adâncime LS
–Vedere tipică



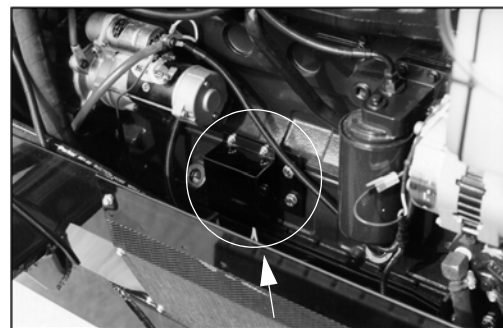
Disjunctoare
(Aflate pe consola laterală)
–Vedere tipică

DISJUNCTOARE

Disjunctoarele manevrează funcțiile circuitelor electrice „de capacitate mai mare” de pe utilaj. Disjunctoarele vor comuta când sunt supraîncărcate și se vor reseta automat după ce se răcesc. Acestea vor continua să comute cât timp este prezentă suprasarcina sau scurtcircuitul.

Dacă disjunctorul nu se resetează, înlocuiți cu un disjunctor de amperaj și dimensiuni egale.

Cablajul de pe motor este protejat și de disjunctoare (montate direct pe motor). Scoateți capota pentru a accesa.



Disjunctoare (Cablaj)
(Aflate pe motor)
–Vedere tipică

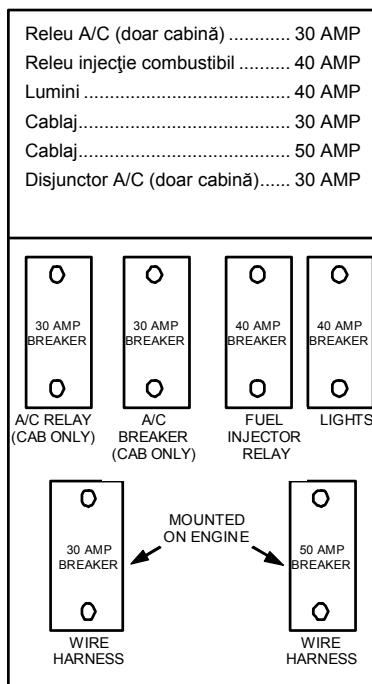


FIG 7.42

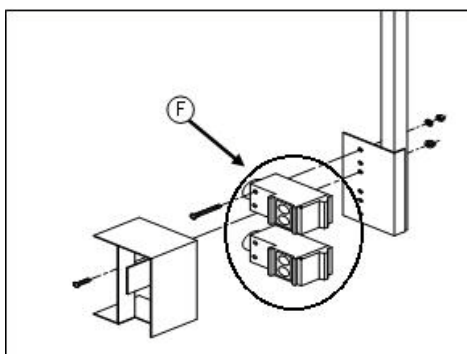
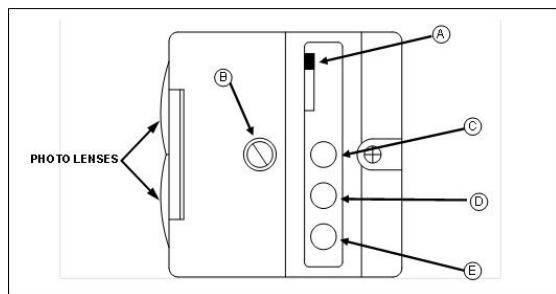
Disjunctoarele se află spre partea din spate a consolei laterale. Pentru a accesa:

- Scoateți comanda hidrostatică, maneta VFC și șuruburile panoului (încercuite).

INDCATOARE LUMINOASE FOTO LS



Indicator luminos foto LS
–Vedere tipică



- Indicatoarele luminoase foto LS superioare și inferioare (F) sunt dotate cu LED-uri (A, C, D, E) care indică starea de funcționare.
- Comutatorul LT/DK (Lumină/Întuneric) (A) aflat pe senzorul de lumină foto schimbă condiția de activare a LED-ului verde de la PORNIT (LT) la OPRIT (DK).

NOTĂ: Comutatorul LT/DK nu afectează funcționarea indicatorului luminos, ci doar modul de afișare. Acest comutator trebuie să fie pus pe „LT”.

- Șurbul de reglare a sensibilității (B) trebuie să fie setat întotdeauna la MAXIM.
- LED-ul galben (C) indică faptul că acesta este PORNIT.
- LED-ul verde (D) indică alimentarea ieșirii (trimițând un semnal la Cutia Tasselrol Box și deschizând supapa în bloc de ridicare sau coborâre).
- LED-ul roșu (E) indică faptul că indicatorul luminos foto primește semnalul reflectat.

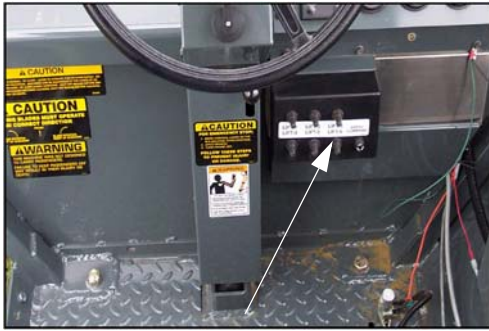
COMANDA ADÂNCIMII

-Dacă există în dotare

Mașina dumneavoastră de castrat porumb ar putea fi dotată cu o funcție reglabilă pentru comanda adâncimii, care permite operatorului să regleze adâncimea sistemului LS din scaunul operatorului.



Comutatoarele pentru comanda adâncimii se află lângă stația operatorului.



Comutatoarele pentru comanda adâncimii
(Aflate lângă stația operatorului)
–Vedere tipică

- **Pentru a coborî înălțimea de tăiere sau castrare**, selectați comutatorul dorit pentru comanda adâncimii și apăsați ÎN JOS. Acest lucru va extinde dispozitivul de acționare, ridicând sistemul LS, care va coborî înălțimea de tăiere sau castrare.



Dispozitiv de acționare
–Vedere tipică View

- **Pentru a ridica înălțimea de tăiere**, coborâți dispozitivul de acționare apăsând ÎN SUS pe comutatorul aferent al comenzii adâncimii.

NOTIFICARE

NU folosiți mai mult de două (2) dispozitive de acționare în același timp. Nerespectarea poate provoca arderea unei siguranțe pe panoul comutatoarelor.

Informații suplimentare

Consultați secțiunea Întreținerea și depozitarea din acest manual pentru informații suplimentare privind sistemul de comandă a adâncimii.

SISTEMUL TASSELTROL®/LS 12™

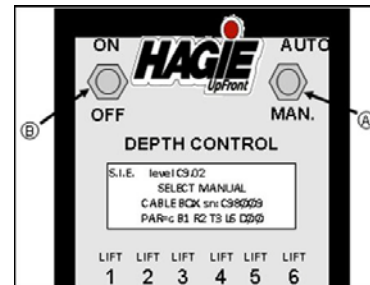


Panoul de comandă Tasselrol
(Aflat lângă consola laterală)

Configurarea

Mod introducere parametri

- Selectați AUTO apăsând comutatorul AUTO/MAN (A) (aflat pe panoul de comandă Tasselrol).
- Apăsați pe comutatorul PORNIT/OPRIT (B) în poziția PORNIT pentru a activa comanda adâncimii.



- Pe afișajul LCD vor apărea patru linii. Linia de sus indică nivelul programului. A doua linie va lumina intermitent mesajul SELECT MANUAL (pentru a vă avertiza că urmează să intrați în modul de reglare a parametrilor). Setările curente ale parametrilor sunt afișate pe linia de jos (valorile pentru B, R, T, L și D sunt setate în mod normal.) Tipul utilajului va varia între o, p și c, în funcție de sistemul de supape.

NOTĂ: Parametrul L ar putea să varieze, în funcție de numărul de ridicătoare de pe utilaj.

S. I. E. level C7.5
SELECT MANUAL
CABLE BOX sn: C98009
PAR=p B1 R2 T3 L6 D00

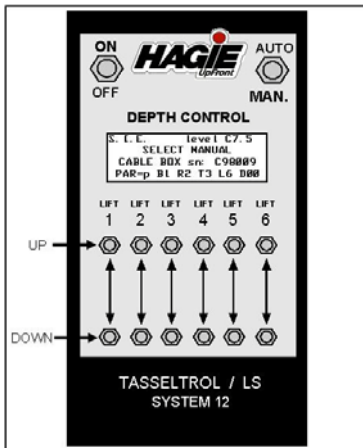
o= original valves
p= proportional
c= combo (prop)
NEXT o p c

NOTIFICARE

Utilajele cu software Tasseltról versiunea 8.7 sau mai mare au o îmbunătățire care permite operatorului să seteze vitezele de ridicare pentru funcțiile modului auto.

Potrivii tipul supapei utilajului

- Apăsați pe comutatorul LIFT 1 UP (ridicătorul 1 sus) (sub „PAR” pe afișajul LCD) de două ori pentru a afișa tipul de utilaj selectat.



PRESS UP TO CHANGE
PARAMETERS
PRESS DOWN TO QUIT
NEXT p L6 D00 V1

- Parametrii o, p sau c din partea dreaptă a textului „NEXT” (pe linia de jos a afișajului LCD) indică tipul de utilaj. Apăsați pe comutatorul LIFT 2 UP (ridicătorul 2 sus) care se află sub acest element. Afișajul se va schimba acum la ecranul „Selectare tip utilaj”.

PRESS UP TO CHANGE
PARAMETERS
PRESS DOWN TO QUIT
NEXT c L6 D00 V1

(A)

- Selectați tipul de utilaj pe care este montată unitatea.

NOTĂ: Pentru utilajele construite înainte de 2007 cu sistem de supape originale, apăsați comutatorul LIFT 4 (ridicătorul 4), sub „o”. Dacă utilajul este dotat cu supape proporționale, apăsați pe LIFT 5 (ridicătorul 5), sub „p”.

Pentru utilajele construite în 2007 sau după, cu supape proporționale, apăsați comutatorul LIFT 6 (ridicătorul 6), sub „c”.

- Ecranul va reveni acum la pagina SELECT MANUAL având afișat pe linia de jos tipul de utilaj pe care tocmai l-ați selectat.

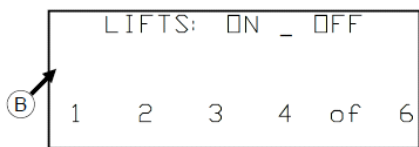
Potrivii numărul de ridicătoare de pe utilaj

(Sistemul trebuie să fie în modul de setare a parametrilor înainte de a continua)

- Apăsați comutatorul LIFT 1 UP (ridicătorul 1 sus) (sub „PAR” pe afișajul LCD) de două ori pentru a afișa numărul de ridicătoare.

NOTĂ: L6 (A) de pe afișaj indică faptul că toate ridicătoarele sunt ACTIVATE.

- Pentru a schimba numărul de ridicătoare potrivit utilajului dumneavoastră, apăsați comutatorul LIFT 3 UP (ridicătorul 3 sus), sub „L”. Astfel va fi afișat numărul de ridicătoare: ecranul PORNIT- OPRIT (B).

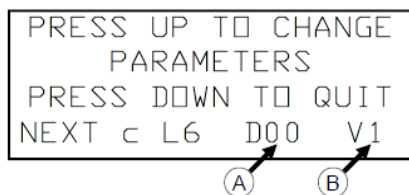


- Apăsați comutatorul UP (SUS) de sub ridicătorul pe care doriți să îl activați/dezactivați.
- După selectarea ridicătoarelor care vor fi activate/dezactivate, apăsați comutatorul LIFT 1 DOWN (ridicătorul 1 jos) de două ori pentru a ieși din ecran și a salva noua setare a parametrilor.

Stabilirea „D” și „V”

(Sistemul trebuie să fie în modul de setare a parametrilor înainte de a continua)

- Apăsați comutatorul LIFT 1 UP (ridicătorul 1 sus) (sub „PAR” pe afișajul LCD) **de două ori** și afișajul va arăta setarea curentă a *Dwell (Staționează)* (A) pentru „toate sus” și *Valve Compensation (Compensare supapă)* (B) ca fie 1=ACTIVAT, fie 0=DEZACTIVAT.



- Valoarea „D” indică numărul de secunde pentru care ridicătoarele se vor deplasa în sus după apăsarea scurtă a comutatorului ALL-UP (aflat pe comanda hidrostatică). Această durată poate fi modificată apăsând comutatorul LIFT 4 UP (ridicătorul 4 sus).

NOTĂ: Durata este setată din fabrică la 0, dar poate fi setată până la o valoare de 20 în timpul reglării supapelor utilajului.

- Dacă apăsați comutatorul LIFT 4 UP (ridicătorul 4 sus) vor fi adăugate cinci secunde la valoare până la „D25”, iar apoi va reveni la „D00”.
- Când valoarea este setată la D00, mișcarea ascendentă se oprește imediat ce este eliberat comutatorul de comandă hidrostatică ALL-UP (toate sus). Dacă valoarea este setată la o valoare de peste D00, comutatorul ALL-UP

(toate-sus) va trebui doar să fie apăsat scurt și ridicătoarele vor continua deplasarea ascendentă până când a fost atins parametrul.

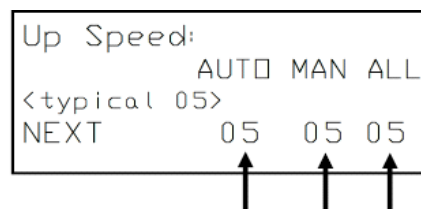
- Valoarea „V” arată dacă a fost efectuată sau nu compensarea automată a supapei. Apăsați comutatorul LIFT 6 UP (ridicătorul 6 sus) pentru a schimba valoarea.

NOTĂ: În mod normal, această valoare este lăsată la „V1”.

Setați vitezele mișcării ascendente

(Sistemul trebuie să fie în modul de setare a parametrilor înainte de a continua)

- Apăsați comutatorul LIFT 1 UP (ridicătorul 1 sus) (sub „PAR” pe afișajul LCD) de trei ori și afișajul va arăta setarea curentă a vitezei ascendente pentru deplasarea automată, manuală și toate-sus, cu valori de la 01 la 10.
- Cu valoarea setată între 01 în „MAN” sau 03 în „AUTO”, ridicătoarele se vor deplasa suficient de încet pentru a vedea dacă vreuna se mișcă mai încet decât celelalte. Aceste setări sunt folosite pentru reglarea decalării valorilor pentru a face ca toate ridicătoarele să se miște cu aceeași viteză. În mod normal, aceste valori sunt setate la 05 pentru o viteză destul de mare. Valorile pot fi modificate apăsând comutatoarele Up/Down (Sus/Jos) sub AUTO, MAN sau ALL (toate).



NOTĂ: Aceste valori pot fi salvate apăsând comutatorul LIFT 1 DOWN (ridicătorul 1 jos) pentru a ieși din ecran și a salva noua setare a parametrilor.

Setați decalarea mișcării ascendente

(Sistemul trebuie să fie în modul de setare a parametrilor înainte de a continua)

- Apăsați comutatorul LIFT 1 UP (ridicătorul 1 sus) (sub „PAR” pe afișajul LCD) de patru ori și afișajul va arăta setarea curentă a UP OFFSET (decalarea mișcării ascendente) pentru primele trei ridicătoare. Apăsați din

nou NEXT (următorul) pentru a afișa ultimele ridicătoare.

- Valoarea UP OFFSET (decalarea mișcării ascendente) pentru fiecare supapă poate fi setată de la -19 la +20, după cum este necesar pentru a potrivi viteza ridicătorului la viteza celorlalte ridicătoare.

NOTĂ: Cu cât este mai mare numărul pozitiv, cu atât se va mișca mai rapid ridicătorul. În mod normal, decalarea este reglată inițial la o viteză foarte redusă, setând viteza ascendentă a ridicătorului LIFT UP SPEED la 01 sau 02.

Up Offset:			
	1	2	3
<typical 00>			
NEXT	00	-06	+05

NOTIFICARE

Pentru a egala vitezele tuturor ridicătoarelor, ar putea fi necesară reducerea vitezei la sub 05. Aceasta va asigura controlul debitului de către supapă, nu restricționarea acestuia de către orificiul de 10 mm. După reglarea parametrilor decalării, valoarea mișcării ascendente poate fi mărită din nou la 05.

- Ieșiți din modul de setare a parametrilor și verificați viteza fiecărui ridicător mișcându-l manual cu comutatoarele Up/Down (Sus/Jos).
- Corectați ridicătorul cel mai rapid și pe cel mai încet pentru a potrivi viteza medie schimbând valoarea decalării cu comutatoarele Up/Down (Sus/Jos) pentru ridicătorul respectiv cât timp sunteți la parametrul de decalare a mișcării ascendente LIFT UP OFFSET.
- Când ați terminat de setat valorile decalării, readuceți setarea vitezei înapoi la aproximativ 05.
- Având toate ridicătoarele la punctul minim, selectați AUTO.

- Apăsați comutatorul ALL-UP (toate-sus) (aflat pe comanda hidrostatică) ca toate ridicătoarele să se miște ascendent în același timp. Corectați valorile tuturor ridicătoarelor care nu au viteze similare cu ale celorlalte.
- Valorile pot fi salvate apăsând comutatorul LIFT 1 DOWN (ridicătorul 1 jos) pentru a ieși din ecran și salva noua setare a parametrilor.

Setați vitezele descendente ale ridicătoarelor

(Sistemul trebuie să fie în modul de setare a parametrilor înainte de a continua)

- Apăsați comutatorul LIFT 1 UP (ridicătorul 1 sus) (sub „PAR” pe afișajul LCD) de șase ori și afișajul va arăta setarea curentă pentru viteza descendentă pentru mișcarea auto, manuală și revenire toate, cu valori de la 01 la 10.
- Având valoarea setată la 03, ridicătoarele se vor mișca puțin mai încet. Setarea 03 este folosită pentru reglarea decalării valorilor pentru a aduce toate ridicătoarele la aceeași viteză.
- În mod normal, aceste valori sunt setate la 05 pentru o viteză destul de mare. Valorile pot fi modificate apăsând comutatoarele Up/Down (Sus/Jos), sub AUTO, MAN sau ALL (toate).
- Valorile pot fi salvate apăsând comutatorul LIFT 1 DOWN (ridicătorul 1 jos) pentru a ieși din ecran și salva noua setare a parametrului.

Down Speed:			
	AUTO	MAN	ALL
<typical 05>			
NEXT	05	05	05

Setați decalarea mișcării descendente a ridicătoarelor

(Sistemul trebuie să fie în modul de setare a parametrilor înainte de a continua)

- Apăsați comutatorul LIFT 1 UP (ridicătorul 1 sus) (sub „PAR” pe afișajul LCD) de șapte

ori pentru a afișa setarea curentă a decalării mișcării descendente a celor trei ridicătoare.

- Valoarea decalării mișcării descendente poate fi reglată între -19 și +20.

NOTĂ: Cu cât este mai mare numărul pozitiv, cu atât se va mișca mai rapid ridicătorul. În mod normal, decalarea este reglată inițial la o viteză mai redusă, setând viteza descendentă a ridicătorului LIFT DOWN SPEED la 03.

Down Offset:	1	2	3
<typical 00>			
NEXT	00	-06	+05

NOTIFICARE

Odată ce au fost setați parametrii, sunt necesare foarte puține reglaje.

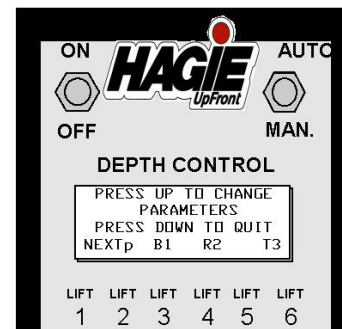
- Ieșiți din modul de setare a parametrilor și verificați viteza fiecărui ridicător mișcându-l manual cu comutatoarele Up/Down (Sus/Jos).
- Corectați ridicătorul cel mai rapid și cel mai încet pentru a potrivi viteza medie schimbând valoarea decalării cu comutatoarele Up/Down (Sus/Jos) pentru ridicătorul respectiv cât timp sunteți la parametrul de decalare a mișcării descendente DOWN OFFSET.
- Când ați terminat de setat valorile decalării, readuceți setarea vitezei înapoi la aproximativ 05.
- Cu toate ridicătoarele la punctul de înălțime maximă, selectați AUTO ca toate ridicătoarele să coboare deodată. Corectați valorile ridicătoarelor a căror viteză nu este similară cu a celorlalte.
- Valorile pot fi salvate apăsând comutatorul LIFT 1 DOWN (ridicătorul 1 jos) pentru a ieși din ecran și salva setarea parametrului.

După ce ați setat parametrii de funcționare, puteți regla parametrii de răspuns. Acești parametri sunt folosiți pentru a regla răspunsul comenzii și trebuie să fie reglat doar foarte rar. Valorile parametrilor sunt stocate în memorie și vor fi reținute chiar și când bateria este descărcată.

Panoul dumneavoastră de comandă programabil este presetat din fabrică, cu următoarele valori implicite ale parametrilor:

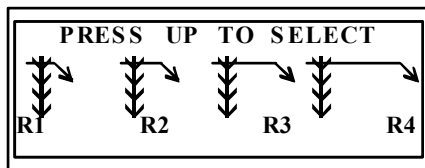
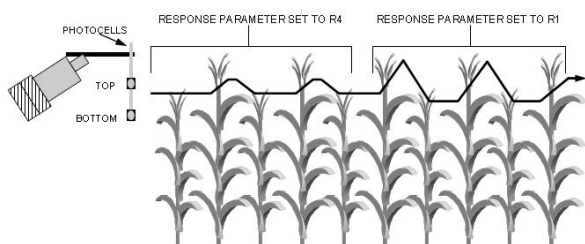
- Parametrul inferior (B1)
- Parametrul de răspuns (R2)
- Parametrul superior (T3)

Acești parametri vor fi afișați în permanență până când panoul de comandă este reprogramat. Odată reprogramat, noile valori ale parametrilor vor fi afișate pe panoul de comandă.



Pentru a programa unitatea, selectați întâi parametrul de răspuns. Dacă sunt necesare reglaje adiționale pentru parametrii de sus și/sau de jos, continuați cu reglarea acestora.

Parametrul de răspuns Tasselrol



Parametrul de răspuns este folosit pentru a regla timpul de răspuns al ambelor fotocelule.

Viteza cu care începe mișcarea descendentă când nu este detectat porumbul nici de celula superioară, nici de cea inferioară și viteza cu care mișcarea este oprită când nu mai este detectat porumbul de celula inferioară pot fi modificate selectând R1, R2, R3 sau R4.

NOTĂ: Selectând R1 vor avea loc mai multe corecții și selectând R4 vor avea loc mai puține. Valoarea implicită pentru acest parametru este, în mod normal, R2, dar poate fi setată la orice valoare.

Folosiți parametrul de răspuns pentru a regla activitatea generală de corecție și pentru a compensa față de viteza la sol. Dacă dispozitivele de castrat se mișcă prea rapid și frecvent, parametrul de răspuns poate fi mărit până la R4. Dacă dispozitivele de castrat sunt prea încete pentru a răspunde la modificările legate de adâncimea porumbului, micșorați parametrul spre R1. În mod obișnuit, acest parametru poate fi lăsat la R2.

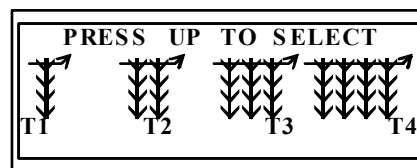
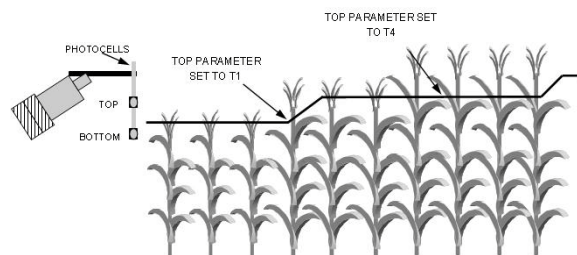
Pentru a afișa parametrul de răspuns:

- Selectați AUTO și PORNIȚI panoul de comandă.
- Așteptați trei secunde pentru ca mesajul SELECT MANUAL să apară.
- Apăsăți comutatorul UP (SUS) sub „PAR”.
- Apăsăți comutatorul UP (SUS) sub valoarea „R”. Valoarea activă a parametrului este

indicată de luminarea sa intermitentă în timp ce celelalte trei opțiuni luminează continuu.

- Pentru a selecta o valoare nouă a parametrului:
- Apăsăți comutatorul UP (SUS) sub valoarea dorită.
- După selectarea uneia din cele patru opțiuni, apăsați comutatorul LIFT 1 DOWN (ridicătorul 1 jos) pentru a ieși din setarea parametrului.
- Pentru a salva noile valori și a ieși din modul de setare a parametrilor, apăsați din nou comutatorul LIFT 1 DOWN (ridicătorul 1 jos).

Parametrul Tasselrol superior



Parametrul superior este utilizat pentru a regla durata sensibilității fotocelulei superioare. Fotocelula începe mișcarea ascendentă când lumina sa este blocată de porumb. Cantitatea de porumb necesară pentru detectare poate fi setată înainte de a începe mișcarea ascendentă și valoarea poate fi modificată selectând una din cele patru valori: T1, T2, T3 sau T4.

NOTĂ: Având selectat T1, este necesar mai puțin porumb pentru a începe mișcarea ascendentă. Valoarea normală sau implicită pentru acest parametru este T3, dar poate fi setată la orice valoare dorită.

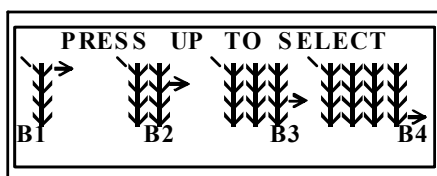
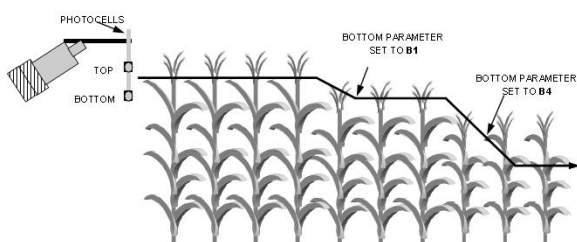
Dacă dispozitivele de castrat se deplasează în sus prea încet când trec pe lângă fire mai înalte de porumb, măriți parametrul spre T4. Dacă

dispozitivele de castrat stau jos prea mult timp când trec pe lângă fire mai înalte de porumb, micșorați parametrul spre T1. În mod normal, acest parametru poate fi lăsat la T3.

Pentru a afișa parametrul superior:

- Selectați AUTO și PORNIȚI panoul de comandă.
- Așteptați trei secunde pentru ca mesajul SELECTARE MANUALĂ să apară.
- Apăsați comutatorul UP (SUS), sub „PAR”.
- Apăsați comutatorul UP (SUS) sub valoarea „T”. Valoarea activă a parametrului este indicată de lumina sa intermitentă în timp ce celelalte trei opțiuni luminează continuu.
- Pentru a selecta o valoare nouă a parametrului:
- Apăsați comutatorul UP (SUS) sub valoarea dorită.
- După selectarea uneia din cele patru opțiuni, apăsați comutatorul LIFT 1 DOWN (ridicătorul 1 jos) pentru a ieși din setarea parametrului.
- Pentru a salva noile valori și a ieși din modul de setare a parametrilor, apăsați din nou comutatorul LIFT 1 DOWN (ridicătorul 1 jos)

Parametrul Tasselrol inferior



Parametrul inferior este folosit pentru a regla sensibilitatea fotocelulei inferioare. Fotocelula inferioară oprește mișcarea descendentă când lumina ce intră în celulă este blocată de porumb. Selectarea uneia din cele patru valori (B1, B2, B3

sau B4) determină cantitatea detectată necesară pentru ca fotocelula să oprească mișcarea descendentă.

NOTĂ: Având selectat B1, mișcarea descendentă va fi oprită imediat ce se detectează porumb. Valoarea normală sau implicită pentru acest parametru este B3, dar poate fi setată la orice valoare dorită.

Dacă dispozitivele de castrat rulează la o adâncime prea mică peste firele mai scurte de porumb, măriți parametrul spre B4. Dacă dispozitivele de castrat rulează prea adânc în firele mai scurte de porumb sau oscilează între fotocelula superioară și cea inferioară, micșorați parametrul spre B1. În mod normal, acest parametru poate fi lăsat la B1.

Pentru a afișa parametrul inferior:

- Selectați AUTO și PORNIȚI panoul de comandă.
 - Așteptați trei secunde pentru ca mesajul SELECT MANUAL să apară.
 - Apăsați comutatorul UP (SUS), sub „PAR”.
 - Apăsați comutatorul UP (SUS) sub valoarea „B”. Valoarea activă a parametrului este indicată de lumina sa intermitentă în timp ce celelalte trei opțiuni luminează continuu.
- Pentru a selecta o valoare nouă a parametrului:
- Apăsați comutatorul UP (SUS) sub valoarea dorită.
 - După selectarea uneia din cele patru opțiuni, apăsați comutatorul LIFT 1 DOWN (ridicătorul 1 jos) pentru a ieși din setarea parametrului.
 - Pentru a salva noile valori și a ieși din modul de setare a parametrilor, apăsați din nou comutatorul LIFT 1 DOWN (ridicătorul 1 jos).

Pentru a folosi panoul de comandă cu setarea obișnuită a parametrilor:

1. Puneți comutatorul de pornire la cheie în poziția PORNIT.
2. Puneți panoul de comandă Tasselrol în poziția PORNIT.
3. Apăsați comutatorul Auto/Manual în poziția MANUAL.

NOTĂ: Acum pe afișaj va apărea „MANUAL” în plus față de informațiile ce identifică panoul de comandă.

- Apăsați comutatoarele de pe fiecare rând pentru mișcarea ascendentă și descendentă. O săgeată de pe afișaj va indica direcția fiecărui ansamblu al ridicătoarelor.

NOTĂ: „P” indică presiunea, UP (SUS) este disponibil numai la utilajele „tip-o” și UP/DOWN (SUS/JOS) sunt disponibile numai la utilajele „tip p și c”.

- Dacă comutatorul Auto/Manual este lăsat în poziția AUTO când unitatea este pornită inițial, afișajul vă va cere „SELECT MANUAL”.
După ce ați selectat MANUAL, comutați înapoi la poziția AUTO.
- Pentru a ignora sistemul, apăsați comutatorul UP (SUS) dorit, pentru a ridica unealta. Când este eliberat comutatorul, sistemul va trece înapoi la modul AUTO.
- Dacă este lăsat pornit comutatorul de pornire și comutatorul Auto/Manual este lăsat în poziția AUTO, bobinele inferioare de pe supapa electrohidraulică vor pierde putere după 45 de secunde.
Pentru a reactiva, mutați comutatorul Auto/Manual de la AUTO la MANUAL, iar apoi înapoi la AUTO.
- Panoul de comandă este prevăzut cu o funcție astfel încât dacă o unitate pierde contactul în timpul funcționării în modul AUTO, unitatea se va ridica automat.
Dacă se petrece acest lucru, treceți în modul MANUAL și determinați cauza defectiunii.

Funcționare fire scurte de porumb

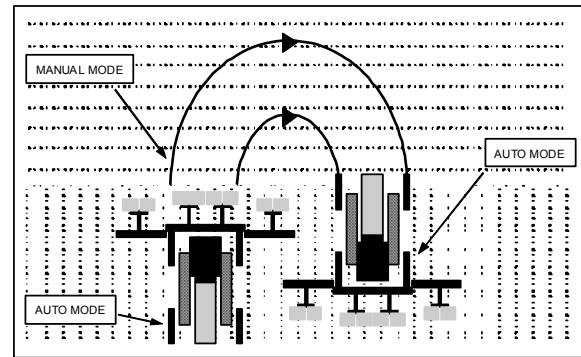


FIG 5.51

Când folosiți sistemul LS, selectați MANUAL la intrarea pe câmp. După ce ați menținut viteza de funcționare și adâncimea de tăiere și/sau castrare, selectați AUTO. Când intrați într-o zonă în care firele de porumb sunt foarte scurte, ca în cazul unei depresiuni pe câmp, poate ar fi bine să treceți la poziția MANUAL, până veți ajunge la fire mai înalte de porumb.

Treceți întotdeauna la poziția MANUAL înainte de a ajunge la capetele brazdei (vezi figura anterioară). Acest lucru va permite menținerea înălțimii capetelor de tăiere sau castrare la reintrarea pe câmp. Apoi puteți să treceți înapoi la AUTO.

NOTĂ: Poate veți alege să folosiți funcția ALL-UP/HOLD (TOATE-SUS/MENȚINERE) în locul trecerii la comanda manuală. Această funcție va ridica toate capetele de castrare într-o singură mișcare.

Funcția All-Up/All-Hold (Toate-Sus/Menținere-Toate)

Funcția All-Up/All-Hold (Toate-Sus/Menținere-Toate) poate fi folosită pentru a ridica sau coborî unitățile pentru toate brazdele în același timp. Comutatoarele necesare pentru comanda acestor funcții se află pe comanda hidrostatică (1).

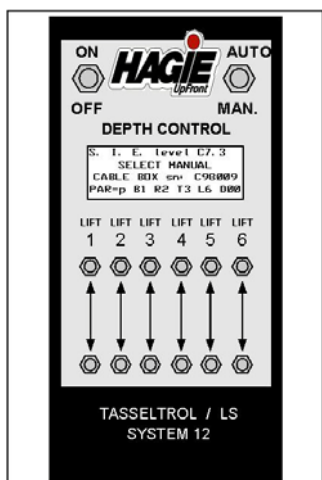
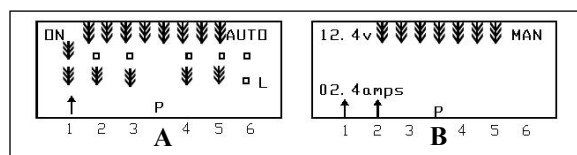
Unitățile pentru toate brazdele se vor ridica la activarea comutatorului roșu și vor coborî la activarea comutatorului verde (2).



–Vedere tipică

NOTĂ: Ridicătorul va reveni la funcționarea normală când este selectat din nou modul MANUAL (A).

Pentru a afișa tensiunea de alimentare și cea curentă a comenzii, apăsați comutatorul ALL-UP (TOATE-SUS) cât timp sunteți în modul MANUAL (B).



Parametrii pentru Dwell (Menținere) pe mișcarea ascendentă pot fi setați la 0, 5, 10, 15, 20 sau 25 de secunde. Capetele se vor ridica pentru această durată fără a fi necesară menținerea apăsată a comutatorului roșu (doar la valori mai mari de 0.) Toate capetele vor fi menținute în această poziție când este atins parametrul. Pentru a reveni la comanda automată a adâncimii, activați comutatorul verde.

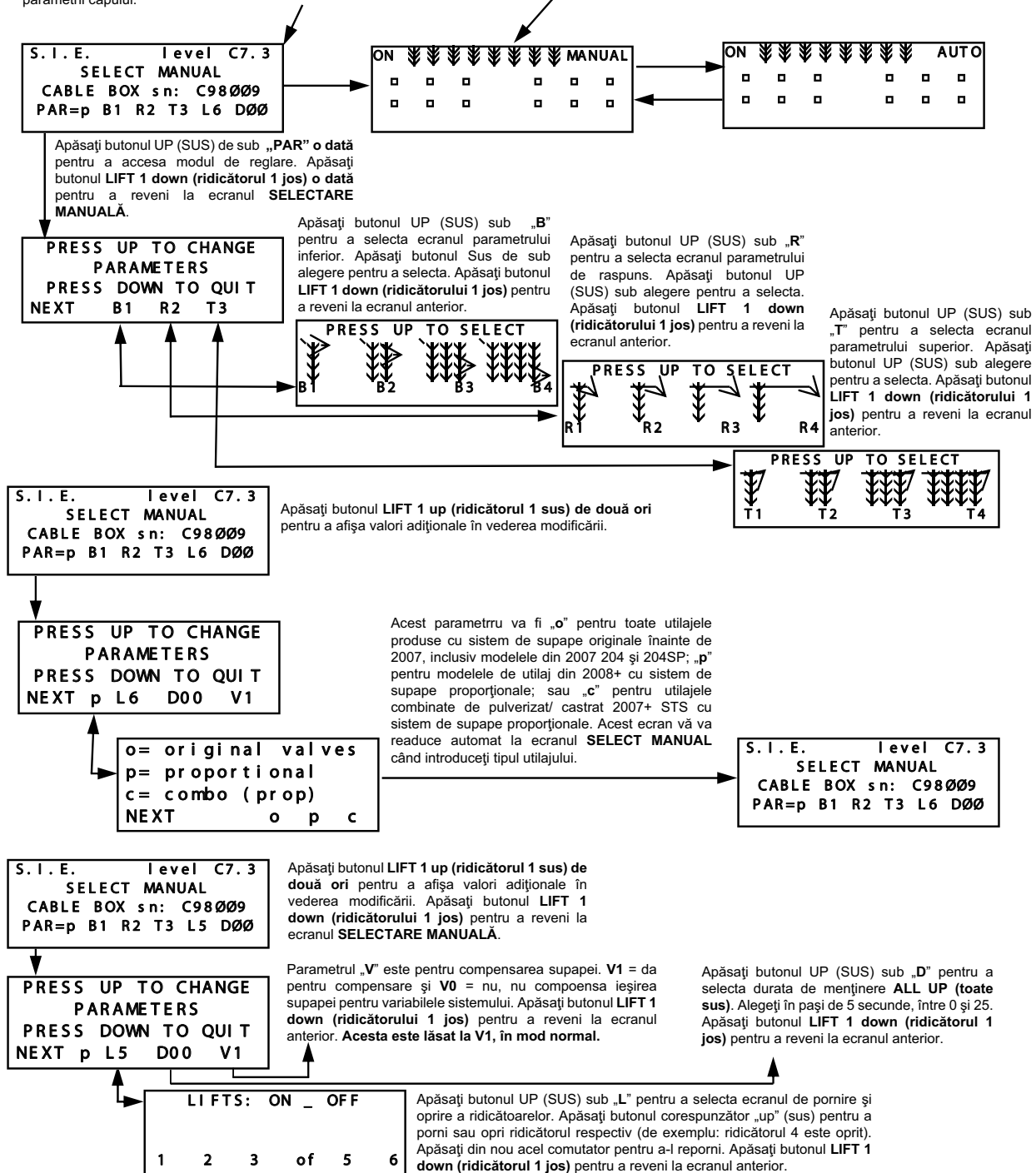
Funcții adiționale

Pentru a bloca temporar un ridicător în poziția ridicată, mențineți apăsat comutatorul UP (SUS) al ridicătorului respectiv în timp ce treceți de la modul MANUAL la AUTO. Pe afișaj va apărea „L” pentru acel ridicător, pentru a indica faptul că este blocat și că nu se va mișca în jos în mod automat.

DIAGRAMĂ DE FLUX TASSELTROL

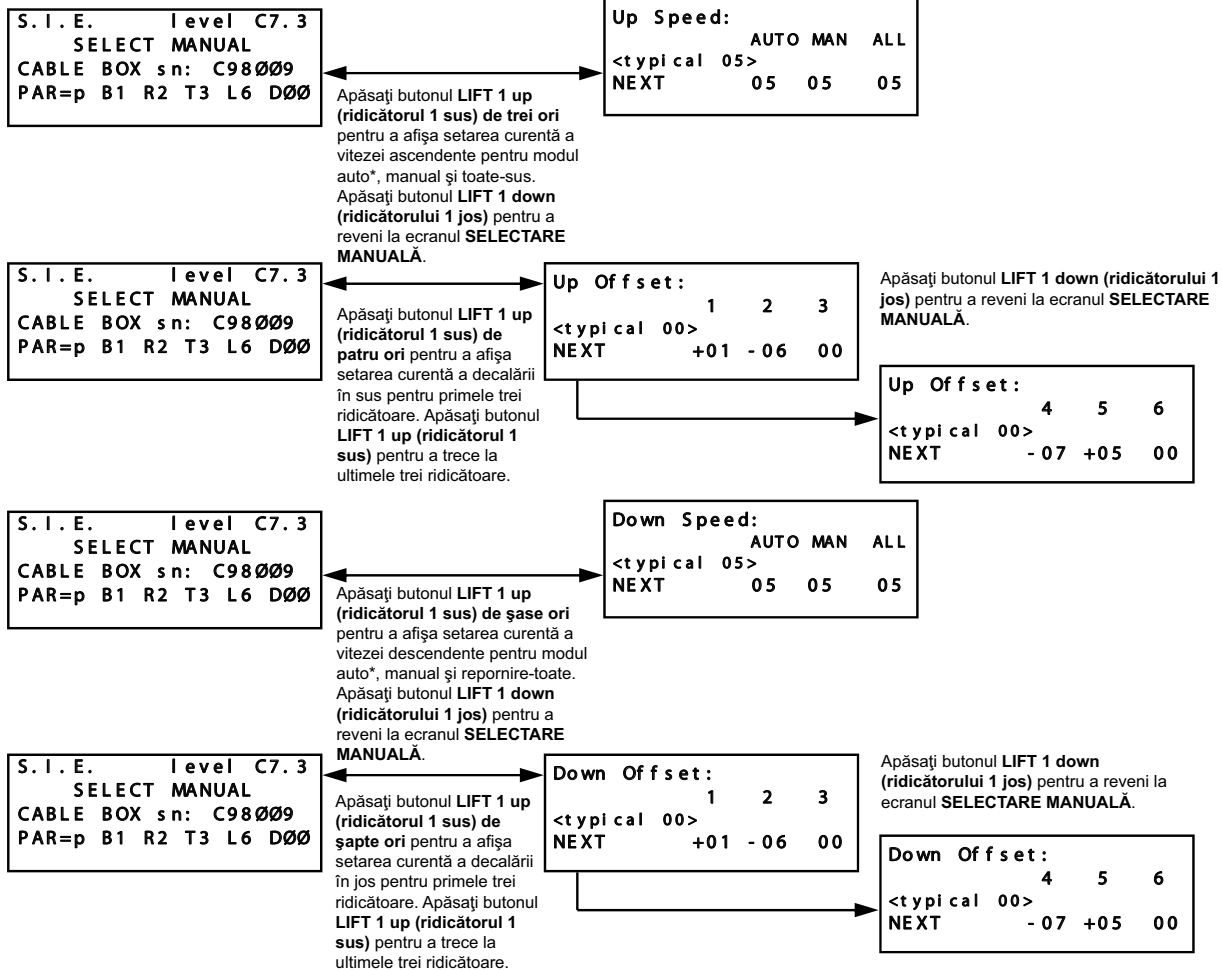
Activați comutatorul de pornire TASSELTROL® cu comutatorul „AUTO/ MANUAL” în poziția „AUTO”. Așa se intră în modul de reglare. Selectați MANUAL pentru a salva parametri și reveniți la AUTO pentru a regla parametrii capului.

Activați comutatorul de pornire TASSELTROL® cu comutatorul „AUTO/ MANUAL” în poziția „MAN”.



SECȚIUNEA 7 – SISTEMELE DE CASTRAT PORUMB

204



NOTĂ: Cu excepția ecranului tipului de supape ale utilajului, care revine automat după efectuarea modificărilor, puteți avansa prin toate setările parametrilor în timp ce faceți modificări fără a reveni la ecranul **SELECTARE MANUALĂ** de fiecare dată apăsând pe butonul **LIFT 1 up (ridicătorul 1 sus)** în loc de **DOWN (JOS)**. **LIFT 1 down (ridicătorul 1 jos)** salvează modificările la ieșirea din ecranul parametrilor.

TASTĂ

- = reflector fără porumb prezent
- ⇓ = fotocelula este blocată de porumb
- ↓ = supapa down (jos) este activată
- ↑ = supapa up (sus) este activată

1 2 3 4 5 6

P = supapa de presiune este activată. Afișat pe partea din mijloc jos a ecranului

LV = tensiunea sursei a scăzut sub 10.8 vdc pentru o condiție de tensiune joasă.
Afișat în colțul din stânga sus a ecranului, în locul mesajului „ON” (pornit) când se produce situația.

SHORT (SCURTCIRCUIT) = curentul este de peste 18 amps și ieșirile sunt oprite pentru o perioadă scurtă de timp.
Afișat în colțul din stânga sus a ecranului, în locul mesajului „ON” (pornit) când se produce situația.

t = sarcina nu a fost finalizată în cele 30 de secunde alocate, va reîncepe la sarcina următoare.
Afișat în locul mesajului „ON” (pornit) când se produce situația.

of = unul din ridicătoare este oprit de la setările parametrilor

L = operatorul a blocat sus ridicătorul respectiv până la reselectarea modului manual.
Afișat lângă pictograma fotocelulei inferioare, pentru supapa blocată.

ALL HOLD (MENȚINERE TOATE) = operatorul a apăsă butonul ALL-UP (TOATE-SUS) pe maneta hidrostatică.
Afișat în mijlocul ecranului.

U, D, sau B = este apăsat butonul up (sus), down (jos) sau ambele, pentru ridicătorul respectiv.
Afișat lângă săgeata ridicătorului folosit.

SERVICE – LICHIDE

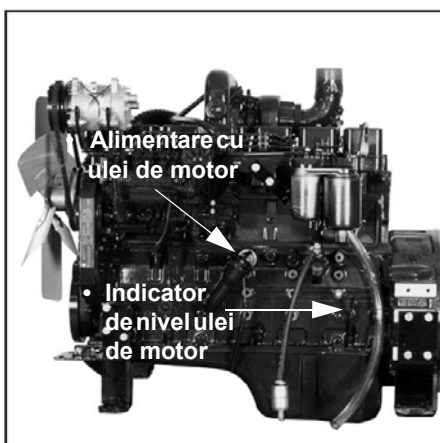
Uleiul de motor

Indicatorul de nivel al uleiului de motor se află pe partea stângă a motorului. Nu folosiți niciodată motorul când nivelul uleiului este sub marcajul „L” (scăzut) sau peste marcajul „H” (înalt). Așteptați cel puțin cinci (5) minute după oprirea motorului înainte de a verifica nivelul uleiului.

NOTĂ: Verificați zilnic nivelul uleiului de motor.

NOTIFICARE

Pentru acuratețe, motorul trebuie să fie pe orizontală când verificați nivelul uleiului.



Umplere și indicator de nivel ulei motor
(Aflat pe partea stângă a motorului)
–Vedere tipică

Capacitate

- Capacitate marcaj nivel scăzut și înalt = 1,89 l
- Capacitate baie ulei de motor = 16 l

NOTĂ: Schimbați uleiul la fiecare 250 de ore sau anual, oricare are loc întâi. Înlocuiți cu ulei de motor diesel 15W40.

Uleiul hidraulic

Verificați zilnic rezervorul/indicatorul de nivel al uleiului hidraulic. Adăugați doar atât lichid încât nivelul să ajungă la capătul de jos al indicatorului de nivel.

Uleiul hidraulic se dilată când este fierbinte. Verificați întotdeauna nivelul uleiului hidraulic atunci când acesta este rece.

NOTĂ: Asigurați-vă că cilindrii de ridicare sunt coborâți înainte de a verifica nivelul uleiului hidraulic.



Indicator de nivel ulei hidraulic
(Aflat pe rezervorul de ulei hidraulic)
–Vedere tipică

Sunt necesare lichidele hidraulice premium ce conțin inhibitori de rugină, oxidare și spumare, de înaltă calitate. Uleiul hidraulic trebuie să fie de unul din următoarele tipuri:

- Ulei hidraulic anti-uzură
- Lichid de transmisie automată de tip-F
- Lichid de transmisie hidraulică agricolă

NOTĂ: Schimbați uleiul hidraulic după 500 de ore de funcționare sau la începutul fiecărui sezon de castrat porumb, oricare are loc întâi.

NOTIFICARE

Asigurați-vă că zona este curată înainte de a schimba uleiul hidraulic și filtrul, pentru a evita contaminarea cu mizerie și reziduuri.

Ulei butuc de cuplu Torque Hub®

Nivelul uleiului

Fiecare butuc de cuplu trebuie să mențină în permanență un nivel al uleiului la nivelul jumătate plin. Un nivel mai scăzut decât atât ar limita lubrifierea, iar umplerea excesivă ar provoca supraîncălzirea și defectarea utilajului.

Pentru a verifica nivelul de ulei:

NOTĂ: Verificați zilnic nivelul de ulei din butucul de cuplu.

1. Poziționați butucul de cuplu astfel încât unul din bușoanele de drenare să fie poziționat în sus. Celălalt bușon va fi poziționat pe orizontală, spre dreapta sau spre stânga.

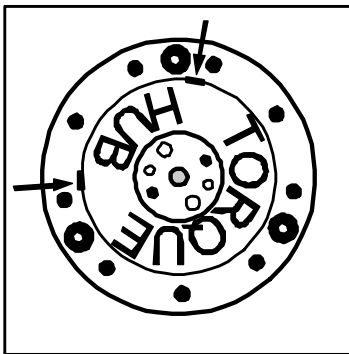


FIG 7.3

2. Scoateți bușonul inferior. Dacă nu iese ulei, nivelul de ulei este prea scăzut.
3. Dacă este necesar ulei adițional, scoateți bușonul superior și umpleți cu ulei EP-90 până când uleiul începe să iasă prin orificiul de jos.



4. Montați la loc bușoanele când nivelul de ulei este satisfăcător.

Pentru a schimba uleiul:

1. Poziționați bușoanele butucului de cuplu pe orizontală, unul spre dreapta și celălalt spre stânga.
2. Scoateți bușonul inferior pentru a scurge uleiul.
3. Când a fost scurs uleiul, montați la loc bușonul inferior și scoateți bușonul superior.
4. Reumpleți butucul de cuplu cu ulei EP-90 sau 85-140.

NOTĂ: Uleiul din butucul de cuplu trebuie să fie schimbat după primele 50 de ore de funcționare. Apoi, acesta trebuie să fie schimbat la fiecare 100 de ore de funcționare sau anual, oricare are loc întâi.

Întreținerea generală

Dacă mașina dumneavoastră de castrat porumb urmează să stea nefolosită pentru o perioadă lungă de timp, rotiți ocazional butucii de cuplu deplasând utilajul înainte și înapoi cel puțin o jumătate de rotație a roții pentru a acoperi bine toate componentele interne ale butucului. Aceasta va preveni ruginirea dacă umezeala pătrunde accidental în timpul schimbului de ulei.

NOTIFICARE

Nerespectarea instrucțiunii de a roti butucul de cuplu și dispersia uleiului ar putea provoca ruginirea și defectarea internă a butucului.

Sistemul de răcire

Sistemul dumneavoastră de răcire ar trebui să fie întotdeauna suficient de încărcat cu un amestec corect de antigel și apă, indiferent de climat, pentru a menține temperatura în domeniul larg de funcționare.

NOTĂ: Sistemul dumneavoastră de răcire a fost încărcat din fabrică cu un antigel pe bază de etilenglicol.

NOTIFICARE

Antigelul pe bază de etilenglicol și cel pe bază de propilenglicol nu trebuie să fie niciodată amestecate.

Verificarea concentrației

Capacul radiatorului se află în spatele stației operatorului.



Capac radiator
(Aflat în spatele stației operatorului)
–Vedere tipică

NOTĂ: Nu îndepărtați niciodată capacul radiatorului de pe un motor fierbinte. Permiteți întotdeauna răcirea motorului

înainte de a efectua lucrări de service la sistemul de răcire. Verificați zilnic nivelul lichidului de răcire.

Un amestec 50/50 de antigel și apă este un amestec conservator, care permite întotdeauna protecția împotriva supraîncălzirii și înghețului. Dacă este necesar un amestec antigel mai puternic, asigurați-vă că nu depășiți îndrumările producătorului motorului pentru amestecarea antigelului cu apă.

Următorul tabel cu etilenglicol furnizează câteva exemple valori de siguranță pentru amestecul de etilenglicol/apă.

Etilenglicol		
40%	-23°C	-10°F
50%	-37°C	-34°F
60%	-54°C	-65°F

FIG 7.8

Concentrația trebuie să fie verificată la fiecare 500 de ore de funcționare sau la începutul fiecărui anotimp de iarnă, oricare ar avea loc întâi. Folosiți un refractometru pentru verificarea concentrației.

NOTĂ: Nu este corectă folosirea testerelor de densitate de tip „FloatingBall” (bilă plutitoare) la un sistem diesel de răcire de capacitate mare.

Verificarea nivelului lichidului de răcire

Nivelul lichidului de răcire trebuie să fie inspectat zilnic, cu motorul rece. Mențineți nivelul lichidului de răcire în interiorul marcăjelor „domeniului rece” normal.

NOTĂ: Asigurați-vă că dacă adăugați antigel, acesta este pe bază de etilenglicol. NU amestecați cu antigel pe bază de propilenglicol.

Schimbarea lichidului de răcire

Lichidul de răcire trebuie să fie schimbat periodic pentru a elimina acumularea de

substanțe chimice dăunătoare. Scurgeți și înlocuiți lichidul de răcire în fiecare sezon de castrat porumb sau la fiecare 1000 de ore de funcționare, oricare ar avea loc întâi.

Antigelul pe bază de etilenglicol ar trebui să fie amestecat doar cu apă moale, deoarece apa dură conține minerale, care se fragmentează de la proprietățile anti-coroziune ale antigelului.

Combustibil

 ATENȚIE
COMBUSTIBILUL DIN MOTOR AR PUTEA FI PERICULOS
<ul style="list-style-type: none">• Opriți motorul înainte de a realimenta.• Nu fumați în timp ce realimentați.• Curățați tot combustibilul scurs, după realimentare.
NEATENȚIA ÎN MANEVRAREA COMBUSTIBILULUI POATE UCIDE

Tip

Combustibilul diesel nr. 2 este recomandat pentru cea mai bună performanță și economie de combustibil în cele mai multe condiții de funcționare. În condiții de funcționare la mai puțin de 0 grade Celsius, folosiți un amestec de combustibil diesel nr. 1 și nr. 2.

NOTĂ: Adăugarea combustibilului diesel nr. 1 ar putea provoca pierderea puterii și/sau a economiei de combustibil.

Realimentarea

- **OPRIȚI** întotdeauna motorul și lăsați-l să se răcească înainte de realimentare.
- Nu fumați în timpul realimentării.
- Țineți aproape un stingător de incendii în timpul realimentării.
- **NU** umpleți complet rezervorul. Combustibilul ar putea să se dilate și să dea pe dinafară. Ștergeți tot combustibilul vărsat și curățați cu detergent și apă înainte de a porni motorul.

Amorsarea

Dacă se întâmplă ca sistemul de combustibil să se usuce și să piardă amorsarea, un balon de amorsare (aflat pe partea din stânga a motorului) este furnizat pentru utilizare în umplerea filtrelor de combustibil ale motorului.



Balon de amorsare
(Aflat pe partea din stânga
a motorului)
–Vedere tipică

Lichid spălător parbriz

Rezervorul spălătorului de parbriz se află în partea din spate a cabinei. Verificați ocazional nivelul lichidului și reumpleți cu lichid de spălare anti-îngheț pentru mașini, după cum este necesar.

Aerul condiționat

Cabina este dotată cu un sistem de aer condiționat R-134A.

NOTIFICARE
<ul style="list-style-type: none">• Reîncărcați doar cu R-134A.• Încărcați cu 1,25 kg.

Reîncărcarea

Reîncărcați sistemul de aer condiționat doar cu agent frigorific R-134A.

*NOTĂ: Confirmați agentul frigorific înainte de a reîncărca sistemul. Dacă sistemul este reîncărcat accidental cu agent frigorific R-12, ar putea fi provocată defectarea utilajului (ca de exemplu, blocarea compresorului).
Dacă nu aveți echipamentul adecvat, se*

recomandă să cereți unui tehnician de service independent să efectueze lucrări de service asupra sistemului dumneavoastră de aer condiționat.



CAPACITĂȚI ȘI TIPURI DE LICHIDE

Baie ulei motor (inclusiv filtru).....	15 litri SAE 15W-40
Indicator de nivel ulei motor, marcaj L-H	1,9 litri
Rezervor ulei hidraulic	95 litri ulei hidraulic anti-uzură
Nivel ulei butuc de cuplu	aprox. 450 g. EP-90
Sistem de răcire motor	20 litri etilenglicol
Rezervoare de combustibil (2).....	151 litri ea. diesel nr. 1 sau 2

SERVICE – FILTRELE

Admisie aer motor



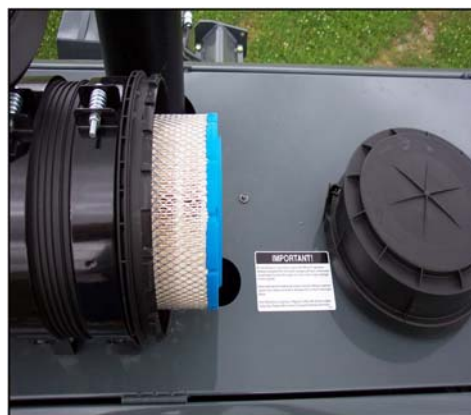
Filtru admisie aer în motor
(Scoateți capacul filtrului de aer
pentru acces)
–Vedere tipică

Scoaterea

Filtrul de admisie a aerului în motor ar trebui să fie îndepărtat numai dacă este necesară înlocuirea.

- Deșurubați filtrul de aer și scoateți capacul.
- Scoateți filtrul.

NOTĂ: Aveți grijă când scoateți filtrul pentru a vă asigura că praful din filtru nu intră în pasajul de admisie a aerului.



–Vedere tipică

Înlocuirea

Mașina dumneavoastră de castrat porumb este prevăzută cu un dispozitiv de monitorizare Filter Minder® pentru a vă înștiința cu privire la eficiența elementului filtrului. Consultați îndrumările următoare pentru lucrările de service ale monitorului filtrului.

Curățarea

Nu se recomandă curățarea elementului filtrului de admisie a aerului. În schimb, trebuie să folosiți o cârpă umedă pentru a șterge praful și mizeria de pe carcasa filtrului de aer.

NOTIFICARE

Nu bateți filtrul pentru a îndepărta praful. Un filtru spart la batere poate provoca defectarea motorului. Scoateți și înlocuiți filtrul conform recomandărilor.

Monitor filtru

Monitorul filtrului (aflat lângă stația operatorului) este un sistem de monitorizare a restricției de aer și indică în mod constant și progresiv capacitatea rămasă a filtrului aer.

NOTĂ: Inspectați zilnic monitorul filtrului.



Monitor filtru
(Aflat lângă stația operatorului)
–Vedere tipică

Service

Efectuați lucrări de service asupra filtrului de aer când monitorul filtrului citește 20" (80% din capacitatea de reținere a mizeriei) și înainte ca indicatorul galben să ajungă la linia roșie de pe monitorul filtrului.

NOTĂ: Asigurați-vă că ați resetat sistemul după efectuarea operațiilor de service.

Filtrele de combustibil

Principal (Separator de apă)

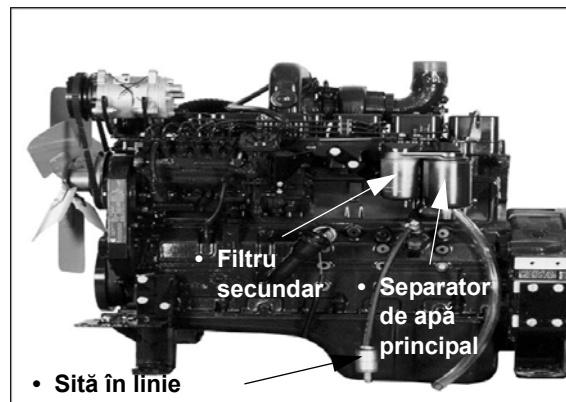
- Scurgeți zilnic apa și sedimentele din separatorul de apă.
- Înlocuiți la fiecare 500 de ore de funcționare sau anual, oricare are loc întâi.

Secundar

- Înlocuiți la fiecare 500 de ore de funcționare sau anual, oricare are loc întâi.

Epurator în linie

- Notați direcția săgeții debitului de combustibil la înlocuire.



Ecranele sitei

Pentru a menține fluxul de aer maxim prin radiatorul sistemului de răcire al motorului, răcitorul de ulei și condensatorul aerului condiționat, ecranele sitei pentru admisia aerului de răcire trebuie să fie inspectate des și să fie curățate periodic.

NOTIFICARE

Dacă nu mențineți sistemele de răcire curate, poate fi provocată supraîncălzirea și defectarea motorului și a sistemelor hidrostatice.

Scoaterea

- **Ecran sită laterală** – Glisați afară din carcasă (aflată pe partea laterală a radiatorului) pentru a îndepărta.



Ecran sită laterală
(Glisați afară din carcasa radiatorului
pentru a îndepărta)
–Vedere tipică

- **Ecran sită superioară** – Scoateți două șuruburi (aflate pe panoul radiatorului superior) și puneți deoparte. Scoateți panoul pentru a accesa ecranul.



Ecran sită superioară
(Scoateți cele două șuruburi ale panoului radiatorului/panoului pentru acces)
–Vedere tipică

Curățarea

NOTĂ: Când curățați aripioarele de răcire ale radiatorului, filtrului de ulei sau condensatorului aerului condiționat cu aer comprimat sau apă, aveți grijă să nu deteriorați aripioarele de răcire, lucru care ar putea reduce capacitățile de răcire.

- Folosiți aerul comprimat pentru a disloca bucățile mai mari de mizerie și pentru a elibera mizeria de pe ecranele sitei. Poate fi folosită și apa dintr-un furtun sub presiune. Dacă este necesar, ecranele pot fi înmuiate în apă caldă cu săpun și frecate ușor cu o perie.



–Vedere tipică

Sucție, presiune de încărcare și filtrele de retur

NOTĂ: Înlocuiți aceste filtre după primele 50 de ore de funcționare. Apoi, înlocuiți la fiecare 250 de ore de funcționare sau anual, oricare are loc întâi.

Filtru de sucție

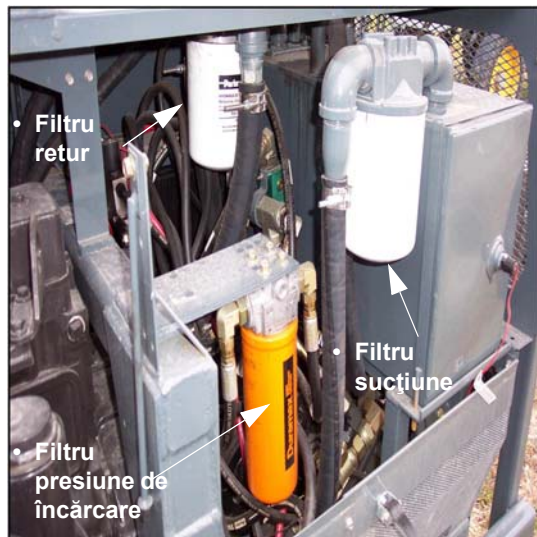
- Scoateți filtrul de sucție și înlocuiți cu un filtru de sucție nou, de 10 microni.

Filtru presiune de încărcare

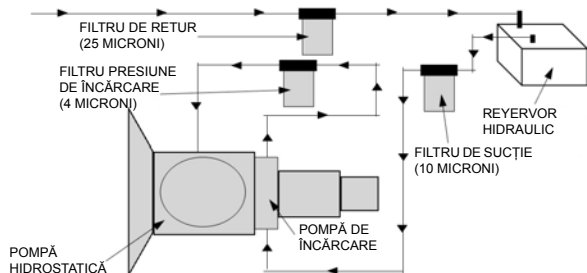
- Scoateți filtrul presiunii de încărcare și înlocuiți cu un filtru al presiunii de încărcare nou, de 4 microni.

Filtru de retur

- Scoateți filtrul de retur și înlocuiți cu un filtru de retur nou, de 25 microni.



Sucție, presiune de încărcare și
filtrele de retur
(Aflate pe partea din stânga a utilajului)
–Instalare tipică ilustrată



Filtre de înaltă presiune, în linie

Supape de ridicare/descărcare

Supapele sistemului de comandă a ridicării, sunt protejate de un filtru din bronz sinterizat în linie, de 90 microni (aflat sub stația operatorului pe partea de dedesubt a utilajului – glisați carcasa ecranului pentru a accesa).

Acces filtru

1. Scoateți cele două șuruburi (aflate pe panoul din fața carcasei ecranului) și puneți-le deoparte.



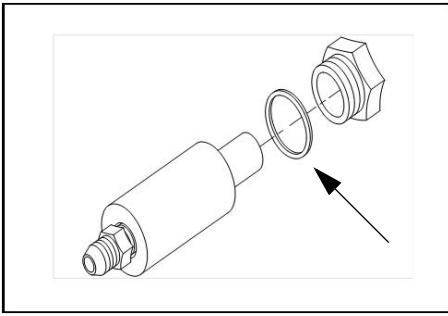
Carcasa ecranului
(Aflată pe partea de dedesubt a utilajului)
–Vedere spre partea din spate a utilajului

2. Glisați AFARĂ carcasa ecranului pentru a accesa filtrul.

NOTĂ: Când elementul filtrului este scos pentru curățare, trebuie să aveți grijă ca garnitura să fie pusă la loc corect la reînstalare. Acordați o atenție specială direcției de curgere, asigurându-vă că capătul marcat „OUT” (ieșire) este orientat corect.



Filtru în linie de 90 microni
(Arătat cu carcasa ecranului scoasă)
–Vedere tipică

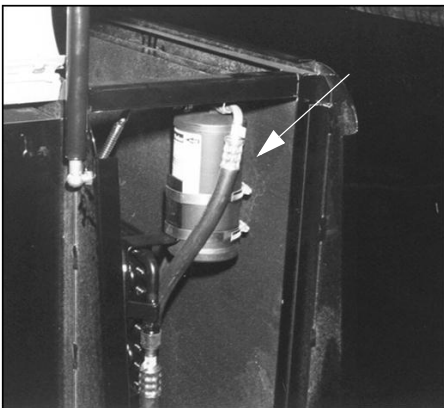


Garnitură filtru în linie de 90 micrometri
–Vedere tipică

Receptorul/Uscătorul sistemului de aer condiționat

–Dacă există în dotare

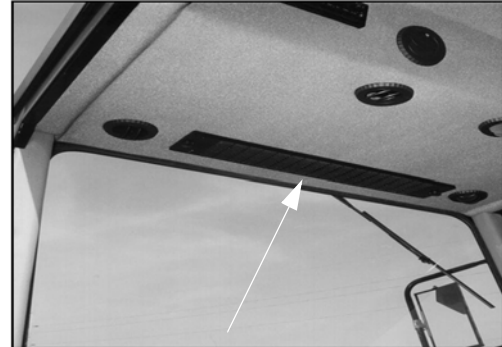
- Receptorul/Uscătorul sistemului de aer condiționat (aflat pe partea din dreapta a ecranului radiatorului) trebuie să fie înlocuit dacă bucla aerului condiționat este deschisă vreodată (de exemplu, când înlocuiți un compresor sau o linie a condensatorului, etc.)



Receptor/Uscător sistem aer condiționat
(Aflat pe partea dreaptă a ecranului radiatorului)
–Vedere tipică

Filtre aer curat cabină

(Consultați manualul de piese pentru locația specifică și numerele pieselor de schimb de pe modelul dumneavoastră)



Filtre aer curat cabină
(Aflate pe plafonul cabinei)
–Vedere tipică

Filtru de hârtie (1)

- Scoateți filtrul de hârtie și bateți-l ușor de o suprafață plată.
- Direcționați aerul comprimat de presiune scăzută prin filtru pentru a înlătura particulele mari.
- Înlocuiți filtrul de hârtie, dacă este necesar.

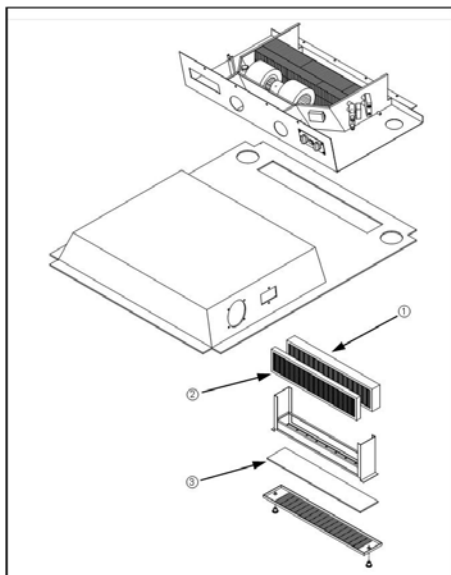
NOTĂ: Filtrul de hârtie trebuie să fie curățat la fiecare 50 de ore de funcționare, sau mai des, dacă este necesar.

Filtru mangal (2)

- Scoateți și înlocuiți filtrul de mangal la primul semn de pătrundere a mirosului de substanțe chimice în cabină.

Filtru de recirculare (3)

Filtrul de recirculare ar putea fi curățat cu apă și săpun. Înlocuiți dacă filtrul se uzează.



NOTĂ: Dacă porumbul este suficient de matur sau plantele sunt suficient de mari, ar putea fi necesară lubrifierea mai frecventă a lagărului piciorului, pentru a asigura lubrifierea adecvată și performanța optimă.

Manșonul garniturii butucului de cuplu Torque Hub®

Fiecare ansamblu al piciorului are un manșon al garniturii butucului de cuplu (aflat între motorul roții și butucul de cuplu). Lubrifiați manșonul garniturii la fiecare 50 de ore de funcționare sau când este necesar.

NOTĂ: Manșonul garniturii lubrifiat în exces va avea scurgeri de lubrifianț în jurul garniturii, iar la încălzire, ar putea arăta ca un motor al roții cu scurgere de lichid hidraulic. Ștergeți lubrifianțul în exces după efectuarea lucrării de service.

SERVICE – LUBRIFIERE

NOTIFICARE

Dacă nu lubrifiați corect pivotul și punctele de frecare, pot fi provocate uzura și defectarea neneesare.

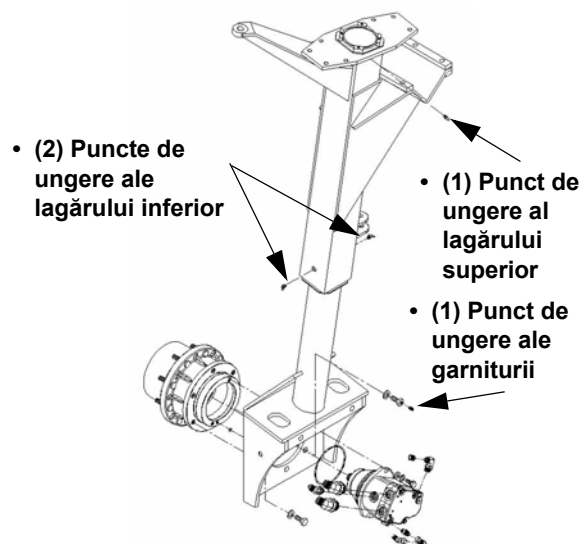
Lagărele picioarelor

Ansamblurile picioarelor de pe utilajul dumneavoastră sunt construite cu lagăre din nailon superioare și inferioare pentru glisarea suspensiei între sudurile piciorului interior și exterior. Aceste lagăre trebuie să fie lubrifiate pentru a evita defectarea lagărului și a asigura calitatea optimă a deplasării.

Punctele de lubrifiere (nipluri) se află pe părțile laterale ale ansamblurilor picioarelor – unul pe lagărul de sus și două pe lagărul de jos. Consultați figura următoare.

NOTĂ: Lubrifiați zilnic lagărele picioarelor anterioare și posterioare.

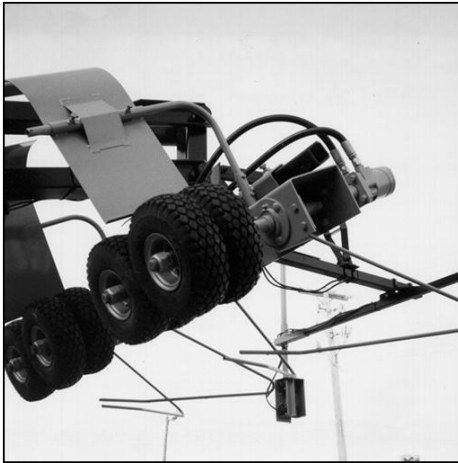
În timpul folosirii mașinii de castrat porumb, lubrifianțul ar putea să fie șters din cauza frunzelor de porumb în trecere. De aceea, lagărele trebuie să fie lubrifiate de cel puțin două ori pe zi (de exemplu, dimineața și seara).



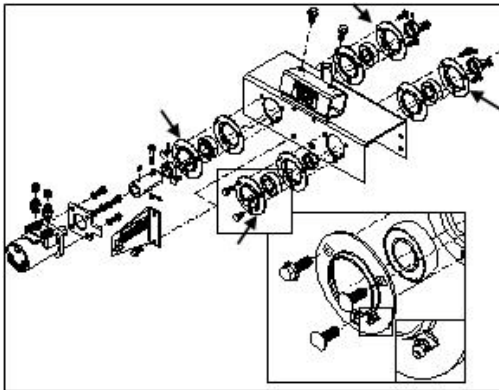
Punctele de lubrifiere ale lagărului piciorului și manșonului garniturii butucului de cuplu –Vedere tipică

Capetele dispozitivului de castrat porumb cu patru role

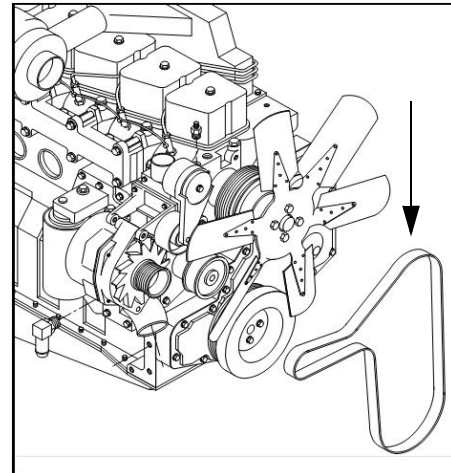
Fiecare capăt al dispozitivului de castrat porumb cu patru role este prevăzut cu patru lagăre, care sunt dotate cu puncte de lubrifiere (nipluri). Lubrifiați fiecare lagăr de două ori pe zi (de exemplu, dimineața și la prânz).



Capătul dispozitivului de castrat
porum cu 4 role
–Vedere tipică

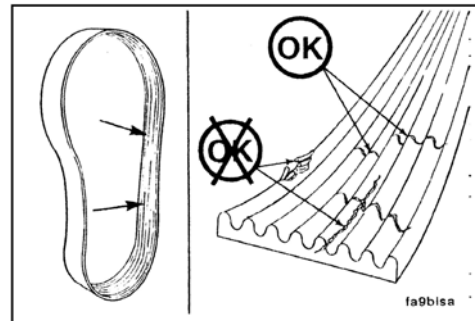


–Vedere tipică



Inspecția

- Inspectați zilnic vizual cureaua de transmisie a motorului.
- Verificați cureaua să nu prezinte tăieturi ce se intersectează.



NOTĂ: Tăieturile transversale (de-a latul curelei) sunt acceptabile. Tăieturile longitudinale (de-a lungul curelei) care se intersectează cu tăieturile transversale nu sunt acceptabile.

- Înlocuiți cureaua de transmisie a motorului dacă aceasta este fragilă sau dacă are bucăți de material lipsă.

Curea compresor aer condiționat

–Dacă există în dotare

Inspectați zilnic vizual cureaua compresorului aerului condiționat. Înlocuiți cureaua dacă aceasta este fragilă sau dacă are bucăți de material lipsă.

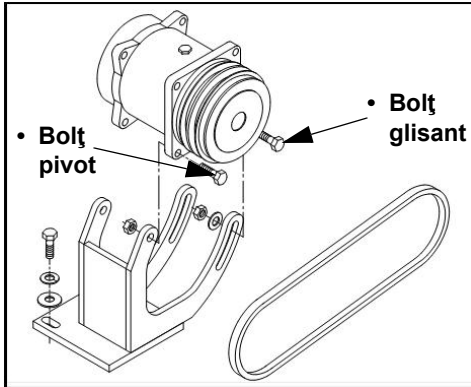
- Pentru a strânge cureaua compresorului aerului condiționat, deșurubați cele două șuruburi ale pivoților și cele două șuruburi glisante.

SERVICE – CURELE

Curea de transmisie motor

Scoaterea

- Introduceți un mecanism cu clichet pătrat de 95 mm în întinzătorul curelei.
- Ridicați ÎN SUS și scoateți cureaua de transmisie a motorului.



- Folosind o unealtă de dizlocare, reglați cureaua compresorului aerului condiționat la întinderea corectă.
- În timp ce mențineți tensiunea, strângeți la loc toate cele patru șuruburi.

NOTĂ: Inspectați cureaua compresorului aerului condiționat la fiecare 250 de ore de funcționare.

SERVICE – CUPLUL DE STRÂNGERE AL ȘURUBULUI

NOTIFICARE

Verificați cuplul de strângere al piuliței șurubului hexagonal imediat după primirea utilajului și la fiecare 50 de ore de funcționare după aceea.

Șuruburile roților

NOTĂ: Dacă nu aveți echipamentul necesar pentru montarea roții, contactați un centru de service autorizat local.

Pentru a monta roata/ansamblul anvelopei pe butucul de cuplu Torque Hub®:

NOTIFICARE

Pentru a atinge consistența cuplului, anvelopa trebuie să nu atingă deloc solul.

1. Lubrifiați bolțurile butucului de cuplu cu lubrifianț anti-gripare.

2. Aliniați orificiile șuruburilor roții cu bolțurile butucului de cuplu.
3. Montați roata pe butuc.
4. Puneți toate piulițele șuruburilor și strângeți bine.
5. Urmând secvența de mai jos, rotiți fiecare piuliță a șuruburilor la un cuplu de strângere de 162,7 joules.

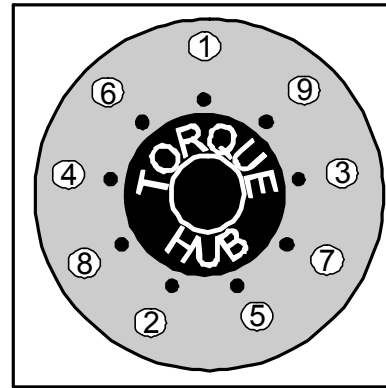


FIG 7.49

NOTĂ: Aplicați încet presiune joasă pe cheia cuplului. Mișcările rapide sau sacadate ar putea rezulta în valori gresite.

6. Repetați aceea secvență la 203 joules și din nou, la 244 joules.



**MENȚINEȚI STRÂNSE BOLȚURILE
ROȚII. VEZI MANUALUL
OPERATORULUI PENTRU
SPECIFICAȚIILE CUPLULUI DE
STRÂNGERE.**

NOTĂ: Dacă roata se învâрте în timpul strângerii piuliței șurubului, coborâți mașina la sol doar atât să atingă cu anvelopa, ca să prevină rotirea. Sau, de preferat, puneți o pană potrivită între anvelopă și sol.

7. Coborâți utilajul la sol și reîncepeți funcționarea. Verificați din nou cuplul de strângere după 30 de minute de funcționare.

Bolțuri montare picior

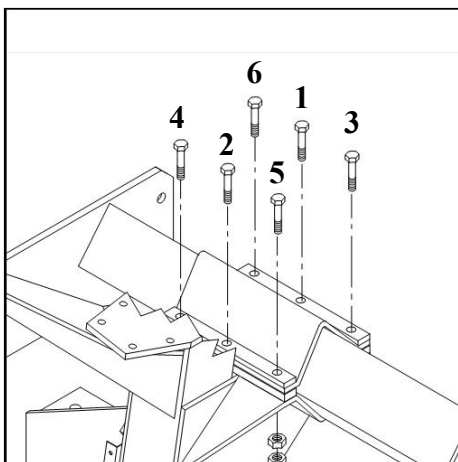


ATENȚIE

Nu scoateți niciodată mai mult de trei bolțuri de montare de la un suport de montare a piciorului.

Pentru a strânge bolțurile de motare ale piciorului:

- Puneți piulițele șuruburilor pe bolțurile de montare și strângeți bine.
- Urmând secvența de cuplu arătată, rotiți fiecare piuliță a șuruburilor la o valoare de 135,5 joules.



NOTĂ: Aplicați încet presiune joasă pe cheia de cuplu. Mișcările burște sau sacadate ar putea rezulta în valori gresite.

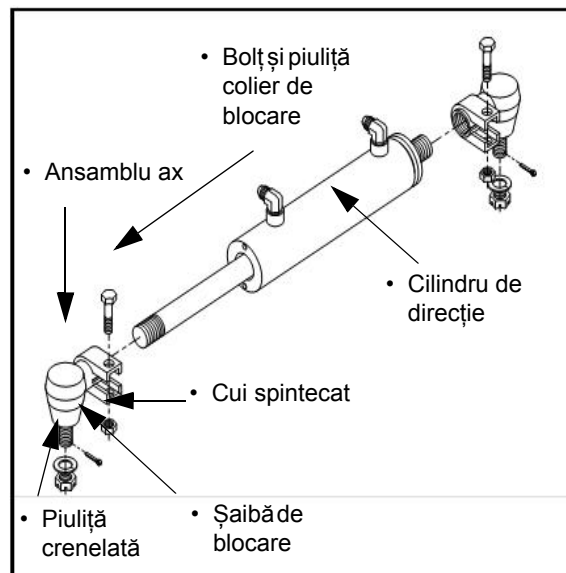
- Coborâți utilajul la sol și repetați aceeași secvență la un cuplu de 176,3 joules și din nou, la 216,93 joules.
- Reîncepeți funcționarea și valorile cuplului de strângere după 30 de minute.

SERVICE – CONVERGENȚA

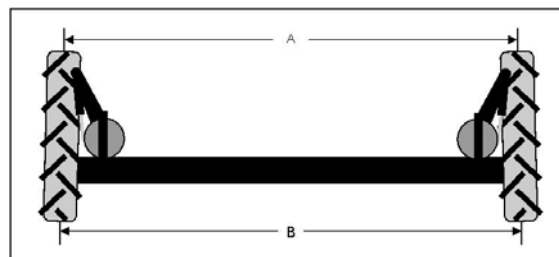
Reglarea convergenței

Pentru a regla convergența anvelopelor față, urmați cu atenție aceste instrucțiuni pentru ambii cilindri de direcție față:

1. Scoateți cuiul despicat, piulița crenelată și șaiba de blocare.



2. Slăbiți bolțul și piulița colierului de blocare.
3. Bateți ușor ansamblul axului din brațul de direcționare.
4. Mișcați uniform anvelopele din stânga și din dreapta până când diferența dintre dimensiunea A și B este în domeniul specificat.



NOTĂ: Dimensiunea A trebuie să fie cu 1,27 – 1,90 cm mai mică decât dimensiunea B.

5. Înșurubați ansamblul axului ÎNĂUNTRU și ÎN AFARĂ pe cilindrul de direcție până când suprafața de rulare este aliniată cu brațul de direcție.
6. Introduceți ansamblul axului în brațul de direcție.

7. Instalați șaiba de blocare și piulița crenelată, iar apoi strângeți.
8. Instalați cuiul despicat.
9. Strângeți bolțul colierului de blocare.

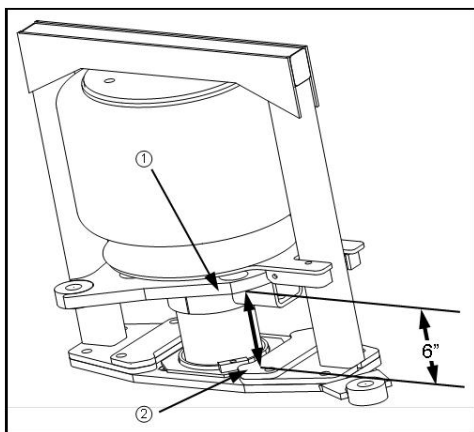
SERVICE – ARCURI PNEUMATICE

Reglarea sistemului pneumatic

AVERTIZARE

Arcurile pneumatice ar putea să explodeze, provocând rănirea gravă sau moartea dumneavoastră sau a altora. NU depășiți 6,90 bari. Țineți mâinile și părțile corpului departe de cursa suspensiei.

- Parcați utilajul la nivelul solului cu lonjeroanele complet DESCHISE și în poziția de funcționare pe câmp.
- Reglați presiunea aerului din fiecare pernă de aer până când distanța dintre partea de jos a plăcii de direcție (1) și partea de sus a plăcii de lovire a amortizorului (2) este de cincisprezece (15) cm.



–Vedere tipică

- Pe un teren orizontal și fără obstacole, deplasați utilajul înainte 100 de metri, ciclând direcția înainte și înapoi și mutând greutatea utilajului de pe o parte pe alta.
- Opriți pe o suprafață orizontală și măsurați din nou. Reglați după cum este necesar.

- Repetați procedura până când ajungeți la valorile dorite ale măsurătorii.
- Inspectați zilnic înălțimea fiecărei perne de aer (cu o ruletă). Reglați după cum este necesar.

Cantitatea de presiune din pernele de aer va depinde de funcțiile utilajului. În mod normal, presiunea ar trebui să fie de aproximativ 2,90 bari (față) și 1,65 bari (spate).

Presiunea ar trebui să fie suficient de mare pentru ca barele de direcție și cilindrii de direcție să fie pe ORIZONTALĂ, conform ilustrației.



–Vedere tipică

NOTĂ: Pernele de aer umflate prea mult sau prea puțin vor pune presiune pe utilaj, provocând defectarea.

SERVICE – TRENUL DE ACȚIONARE

Pompa hidrostatică

Când pompa hidrostatică este în poziția NEUTRU, utilajul nu trebuie să se miște în nicio direcție. Dacă se mișcă, setarea Neutru (de pe comandă) de pe pompa hidrostatică necesită reglarea.

Repararea/Înlocuirea

Contactați departamentul asistență clienți a Hagie pentru ajutor.

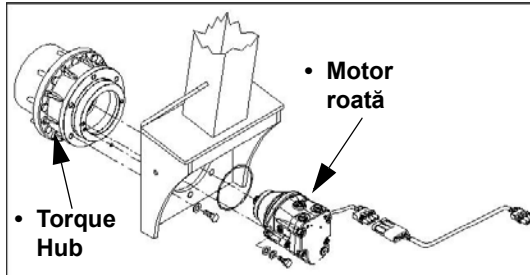
Pompe de treaptă auxiliare

Repararea/Înlocuirea

Contactați departamentul asistență clienți a Hagie pentru ajutor.

Motoarele roții**Repararea/Înlocuirea**

Contactați departamentul asistență clienți a Hagie pentru ajutor.

**Butucii de cuplu Torque Hubs®**

Consultați „Service: Butucii de cuplu” altundeva în această secțiune pentru informații privind întreținerea și repararea.

Repararea/Înlocuirea

Contactați departamentul asistență clienți a Hagie pentru ajutor.

SERVICE – ANVELOPELE

! ATENȚIE

Când umflați o anvelopă, folosiți un furtun de extensie cu un indicator de nivel al aerului în linie, și un manșon de aer „prins cu cleme”. Acest lucru va permite operatorului să stea departe de calea unei posibile explozii laterale a anvelopei.

Presiunea aerului

Verificați presiunea din anvelope săptămânal sau la fiecare 50 de ore de funcționare. Nu umflați niciodată mai mult decât presiunea de aer maximă recomandată.

NOTĂ: Presiunea în anvelope va depinde de sarcină, din cauza diferitelor funcții instalate.

Când umflați o anvelopă, folosiți un furtun de extensie cu un indicator de nivel al aerului în linie, și un manșon de aer „prins cu cleme”. Acest lucru va permite operatorului să stea departe de calea unei posibile explozii laterale a anvelopei.

**Bolțurile roții**

Consultați „Service: Butucii de cuplu” altundeva în această secțiune pentru informații privind specificațiile cuplului de strângere și modul de strângere.

Montarea

NOTĂ: Dacă nu aveți echipamentul adecvat pentru a monta o anvelopă, contactați un centru de service pentru anvelope autorizat local.

Anvelopa trebuie să fie montată pe jantă conform ilustrației, pentru tracțiunea și acțiunea de curățare a suprafeței de rulare optime.

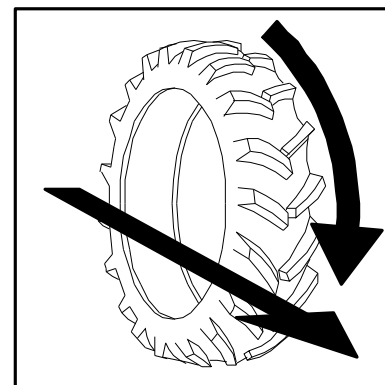


FIG 7.55

Convergența

Consultați „Service: Convergența” altundeva în această secțiune pentru informații privind măsurarea și reglarea.

INSPECȚIA ZILNICĂ

PUNCTUL DE INSPECȚIE	ACȚIUNEA <i>(dacă este necesar)</i>
VERIFICAȚI	
Nivelul uleiului de motor	Adăugați ulei
Nivelul lichidului de răcire din radiator	Adăugați soluție de antigel
Nivelul din rezervorul de captare a excesului de lichid de răcire	Adăugați soluție de antigel
Cureaua de transmisie a motorului	Înlocuiți cureaua
Monitorul de filtru Filter Minder®	Înlocuiți elementul filtrului de aer
Nivelul din rezervorul hidraulic	Adăugați ulei hidraulic
Setarea neutră (pompa hidrostatică)	Reglați setarea
Inspecția vizuală a bolțurilor de montare ale piciorului	Strângeți
Inspecția vizuală a înălțimii pernei de aer	Reglați înălțimea
Bateria	Curățați sau strângeți
Ecranele sitei radiatorului	Scoateți și curățați
Verificați prezența pieselor desfăcute și lipsă (de exemplu, apărătorile)	Strângeți și înlocuiți

Verificați prezența scurgerilor de lichid	Depistați cauza și remediați
Presiunea în anvelope pentru dispozitivul de castrat porumb cu patru role (câte patru pe fiecare rând)	Adăugați aer
Bolțul de fixare al lamei de tăiere	Strângeți
LUBRIFIAȚI	
Lagărele superioare/inferioare ale piciorului	Vezi „Service: Lubrifierea” altundeva în această secțiune
Lagărele dispozitivului de castrat porumb cu patru role (câte patru pe fiecare rând)	Vezi „Service: Lubrifierea” altundeva în această secțiune
SCURGEȚI	
Separator de combustibil/apă	Vezi „Service: Filtrele” altundeva în această secțiune

DEPANAREA

⚠️ AVERTIZARE

SUBSTANȚELE CHIMICE SUNT PERICULOASE

Citiți etichetele producătorului de substanțe chimice pentru a evita rănirea sau defectarea.

⚠️ WARNING



DO NOT GO NEAR LEAKS

- High pressure oil easily punctures skin causing serious injury, gangrene, or death.
- If injured, seek emergency medical help. Immediate surgery is required to remove oil.
- Do not use finger or skin to check for leaks.
- Shut down engine and relieve pressure before fixing leak.

650164

NU VĂ APROPIAȚI DE SCURGERI

- Uleiul sub presiune înaltă pătrunde ușor în piele, provocând rănirea gravă, cangrenele sau moartea.
- Dacă sunteți răniți, cereți imediat asistență medicală. Este necesară operarea chirurgicală imediată pentru îndepărtarea uleiului.
- Nu folosiți degetul sau pielea pentru a verifica prezența scurgerilor.

- Opriți motorul și eliberați presiunea înainte de a repara scurgerea.

⚠️ ATENȚIE

Porniți motorul numai stând pe scaunul operatorului.
Când rulați motorul într-o încăpere, asigurați-vă că există o aerisire adecvată.

⚠️ CAUTION



Batteries contain sulfuric acid. Avoid contact with skin, eyes, or clothing. Do not inhale fumes or ingest liquid. Batteries contain gases which can explode. Keep sparks and flame away while servicing.

Bateriile conțin acid sulfuric. Evitați contactul cu pielea, ochii sau hainele. Nu inhalați vapori și nu ingerați lichidul. Bateriile conțin gaze explozibile. Păstrați scânteile și flăcările departe în timpul lucrărilor de service.

NOTICE

Deconectați bateria când efectuați lucrări de service la orice componentă a sistemului electric, pentru a preveni defectarea.

NOTICE

Asigurați-vă că tipul de supapă a utilajului este selectat corect pentru a se potrivi cu cea pe care este montată cutia de comandă Tasseltrol.

Problemă	Cauza posibilă	Remediul sugerat
Demarorul motorului nu funcționează	<ul style="list-style-type: none"> • Bateria este moartă • Conexiuni slabe ale bateriei • Comutatorul de siguranță în poziția neutru • Demarorul sau releul demarorului • Comutatorul de blocare în poziția BLOCATĂ 	<ul style="list-style-type: none"> • Încărcați sau înlocuiți bateria • Curățați și strângeți • Reglați și/sau înlocuiți, dacă este necesar • Testați, refaceți sau înlocuiți • Inspectați comutatorul
Motorul nu pornește	<ul style="list-style-type: none"> • În pană de combustibil • Filtru de combustibil înfundat • Vreme rece • Turație joasă a demarorului 	<ul style="list-style-type: none"> • Umpleți rezervorul de combustibil • Înlocuiți filtrele de combustibil • Consultați manualul de utilizare al producătorului pentru informații privind pornirea pe vreme rece • Verificați demarorul și bateria
Motorul se supraîncălzește	<ul style="list-style-type: none"> • Supraîncărcarea motorului • Mizerie în miezul radiatorului/ ecranului sitei • Capacul radiatorului este defect • Cureaua ventilatorului este slăbită sau defectă • Termostatul este defect • Nivel scăzut al lichidului de răcire 	<ul style="list-style-type: none"> • Reduceți sarcina • Îndepărtați toate corpurile străine și curățați toate elementele • Puneți la loc capacul • Strângeți sau înlocuiți cureaua ventilatorului • Înlocuiți termostatul • Reumpleți cu lichid de răcire de tipul recomandat până la nivelul corect
Motorul nu merge corect: merge neuniform/are putere scăzută	<ul style="list-style-type: none"> • Apă în combustibil • Mizerie în elementul filtrului de aer • Combustibil de calitate slabă • Ventilul rezervorului de combustibil este înfundat • Filtru de combustibil înfundat 	<ul style="list-style-type: none"> • Scurgeți, evacuați, înlocuiți filtrul, umpleți sistemul • Înlocuiți elementul • Scurgeți sistemul, schimbați combustibilul cu unul de calitate mai bună • Deschideți ventilul rezervorului de combustibil (în capac) • Înlocuiți filtrul de combustibil

Se aud bătăi în motor	<ul style="list-style-type: none"> • Nivel scăzut de ulei în carterul de motor • Motor rece 	<ul style="list-style-type: none"> • Adăugați ulei până la marcajul de rezervor plin • Lăsați o perioadă suficientă de încălzire, consultați manualul de utilizare al producătorului motorului
Utilajul nu se mișcă în nicio direcție	<ul style="list-style-type: none"> • Turația motorului este prea scăzută • Nivelul de ulei din rezervor este scăzut • Legătura comenzii • Filtru înfundat • Pompa hidrostatică nu se rotește • Pompa hidrostatică este defectă • Scurgeri de aer în linia de sucție • Presiunea de încărcare este scăzută 	<ul style="list-style-type: none"> • Setați motorul la turația de funcționare, înainte de a mișca utilajul • Umpleți rezervorul la nivelul corect, cu ulei de tip aprobat • Reparați și înlocuiți • Înlocuiți filtrul • Verificați cuplarea transmisiei • Înlocuiți pompa • Inspectați și strângeți toate garniturile de pe linia de sucție • Consultați „Presiunea de încărcare” altundeva în acest manual
Utilajul se mișcă doar într-o direcție	<ul style="list-style-type: none"> • Supapa de divizare a debitului este defectă 	<ul style="list-style-type: none"> • Înlocuiți supapa defectă
Sistemul hidrostatic răspunde încet	<ul style="list-style-type: none"> • Turația motorului este prea joasă • Uleiul din rezervor este prea scăzut • Uleiul este rece • Filtrul este înfundat • Linia de sucție restricționată parțial • Defecțiune internă 	<ul style="list-style-type: none"> • Setați motorul la turația de funcționare înainte de a încerca să mișcați utilajul • Umpleți rezervorul la nivelul corect, cu ulei de tip aprobat (vezi Service: Lichide, altundeva în această secțiune) • Lăsați o perioadă suficientă de încălzire • Verificați și înlocuiți filtrul • Inspectați furtunul de sucție să nu fie defect • Înlocuiți motorul sau pompa hidrostatică
Sistemul hidrostatic este zgomotos	<ul style="list-style-type: none"> • Uleiul este rece • Turația motorului este prea joasă • Nivelul de ulei din rezervor este scăzut • Aer în sistem • Defecțiune internă a pompei 	<ul style="list-style-type: none"> • Lăsați o perioadă suficientă de încălzire • Măriți turația motorului • Umpleți rezervorul la nivelul corect, cu ulei de tip aprobat (vezi Service: Lichide, altundeva în această secțiune) • Inspectați și strângeți toate garniturile de pe linia de sucție • Înlocuiți pompa
Uleiul extern prezintă scurgeri	<ul style="list-style-type: none"> • Garnituri slăbite sau defecte • Inel de etanșare defect • Furtun defect 	<ul style="list-style-type: none"> • Strângeți sau înlocuiți • Inspectați, și înlocuiți, dacă depistați o defecțiune • Înlocuiți furtunul

<p>Întregul sistem hidraulic încetează funcționarea</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Nivelul de ulei din rezervor este scăzut • Uleiul nu ajunge la pompă • Pompa hidraulică este defectă 	<ul style="list-style-type: none"> • Umpleți rezervorul la nivelul corect, cu ulei de tip aprobat (vezi Service: Lichide, altundeva în această secțiune) • Amorsați pompa scoțând furtunul de sucție din rezervor. Mențineți capătul scos la înălțime mai mare decât pompa. Alimentați manual cu doi litri de ulei aprobat prin furtunul de sucție, lovind motorul cu demarorul (având grijă să NU porniți motorul). Montați la loc furtunul. Strângeți toate garniturile. • Înlocuiți pompa hidraulică
<p>Pompa hidraulică este zgomotoasă</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Linia de sucție a eșuat (din cauza uleiului rece) • Nivelul de ulei din rezervor este scăzut • Scurgeri de aer din linia de sucție 	<ul style="list-style-type: none"> • Lăsați o perioadă suficientă de încălzire • Umpleți rezervorul la nivelul corect, cu ulei de tip aprobat (vezi Service: Lichide, altundeva în această secțiune) • Inspectați și înlocuiți toate garniturile de pe furtunul de sucție
<p>Mecanismul de ridicare nu ridică</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Cilindru defect • Supapa de eliberare defectă • Supapa de eliberare este setată la o valoare prea mică • Brațele de ridicare sunt gripate • Supapă electrohidraulică defectă 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați cilindrul – scoateți, refaceți sau înlocuiți • Scoateți, inspectați și înlocuiți • Resetați la 138 bari • Slăbiți șuruburile de montare, lubrifiați niplurile de ungere (dacă există în dotare) • Consultați manualul de utilizare Tasselrol
<p>Lamele capului de tăiere, dispozitivele de castrat porumb cu patru role, rolele sau elementele de fixare nu funcționează</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Nivelul de ulei din rezervor este prea scăzut • Uleiul nu ajunge la pompă • Pompa hidraulică este defectă • Motorul hidraulic este defect 	<ul style="list-style-type: none"> • Umpleți rezervorul la nivelul corect, cu ulei de tip aprobat • Scoateți furtunul de sucție din pompă și verificați debitul corect, montați la loc furtunul și toate garniturile de sucție • Înlocuiți pompa hidraulică • Înlocuiți motorul (motoarele)
<p>Motorul hidraulic prezintă scurgeri</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Etanșarea este defectă • Furtunul de evacuare este restricționat 	<ul style="list-style-type: none"> • Înlocuiți garnitura, porniți capetele cu motorul la turație redusă • Inspectați și înlocuiți furtunul

Niciuna din unități nu se ridică	<ul style="list-style-type: none"> • Nivelul de ulei din rezervor este prea scăzut • Supapa este defectă • Supapa de eliberare este setată la o valoare prea mică 	<ul style="list-style-type: none"> • Umpleți rezervorul la nivelul corect • Reparați sau înlocuiți supapa • Contactați departamentul asistență clienți al Hagie pentru ajutor
Niciuna din unități nu coboară	<ul style="list-style-type: none"> • Pivoturile tuturor brațelor de ridicare sunt prea strânse 	<ul style="list-style-type: none"> • Lubrifiați și deșurubați punctele de pivotare
Doar una din unități nu coboară	<ul style="list-style-type: none"> • Supapa este defectă • Pivotal brațului de ridicare este prea strâns 	<ul style="list-style-type: none"> • Înlocuiți supapa • Lubrifiați și deșurubați punctul de pivotare
Toate unitățile se ridică încet	<ul style="list-style-type: none"> • Uleiul hidraulic nu este la temperatura de funcționare • Supapa este defectă • Brațele de pivotare sunt prea strânse • Filtrul de presiune înaltă este înfundat • Supapa de eliberare este setată la o valoare prea mică 	<ul style="list-style-type: none"> • Lăsați uleiul să se încălzească • Înlocuiți supapa • Lubrifiați și deșurubați punctele de pivotare • Îndepărtați, curățați sau înlocuiți • Contactați departamentul asistență clienți al Hagie pentru ajutor
Doar una din unități se ridică încet	<ul style="list-style-type: none"> • Supapa este defectă • Brațele de pivotare sunt prea strânse 	<ul style="list-style-type: none"> • Înlocuiți supapa • Lubrifiați/deșurubați punctul de pivotare
Doar una din unități nu se menține în poziție	<ul style="list-style-type: none"> • Scurgere de ulei între supapă și cilindru • Supapa este defectă • Sabotul de apăsare pe supapa de ridicare este defect 	<ul style="list-style-type: none"> • Înlocuiți scurgerea sau înlocuiți furtunul • Înlocuiți supapa • Scoateți, curățați sau înlocuiți
Niciuna din unități nu se menține în poziție	<ul style="list-style-type: none"> • Problema nu este la sistemul hidraulic 	<ul style="list-style-type: none"> • Consultați informațiile „Tasseltrol” altundeva în acest manual
Doar una din unități coboară încet	<ul style="list-style-type: none"> • Supapa este defectă • Sabotul de apăsare pe supapa de ridicare este defect 	<ul style="list-style-type: none"> • Înlocuiți supapa • Scoateți, curățați sau înlocuiți
Toate unitățile coboară încet	<ul style="list-style-type: none"> • Uleiul hidraulic nu este la temperatura de funcționare 	<ul style="list-style-type: none"> • Lăsați uleiul să se răcească
În modul MANUAL, mai mult de o unitate se ridică sau coboară la activarea unui singur comutator up/down (sus/jos)	<ul style="list-style-type: none"> • Supapa este defectă 	<ul style="list-style-type: none"> • Înlocuiți supapa
În modul AUTO, mai mult de o unitate se ridică la activarea senzorului foto	<ul style="list-style-type: none"> • Supapa este defectă 	<ul style="list-style-type: none"> • Înlocuiți supapa
În modul AUTO, se ridică unitatea greșită la activarea senzorului foto	<ul style="list-style-type: none"> • Furtunurile cilindrilor sunt conectate la cilindrul greșit 	<ul style="list-style-type: none"> • Atașați furtunurile corecte la cilindrii adecvați

<p>Nu se ridică nicio unitate</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Comutatorul Auto/Manual este defect • Siguranță arsă • Supapa nr.1 sau bobina este defectă, sau piulița de montare a bobinei este slăbită • Conexiunile firelor sunt slăbite • Conexiunile firelor sunt defecte • Ansamblul principal al firelor este defect 	<ul style="list-style-type: none"> • Înlocuiți cutia de comandă • Găsiți scurtcircuitul în fir, reparați și înlocuiți siguranța • Strângeți piulița sau înlocuiți bobina • Găsiți conexiunea slăbită, strângeți • Înlocuiți sau reparați • Înlocuiți sau reparați
<p>Doar o unitate nu se ridică</p>	<ul style="list-style-type: none"> • În modul MANUAL, comutatorul Up/Down (Sus/ Jos) este defect • Ansamblul senzorului foto de lumină • Supapa sau bobina este defectă, sau piulița de montare a bobinei este slăbită • Conexiunile firelor sunt slăbite • Fasciculele de lumină de la senzorul foto nu sunt aliniate cu reflectorul • Ansamblul firelor rândului este defect • Ansamblul firelor conectorului senzorului este defect 	<ul style="list-style-type: none"> • Înlocuiți cutia de comandă • Înlocuiți senzorul foto • Strângeți piulița sau înlocuiți bobina • Găsiți conexiunile slăbite, strângeți • Aliniați senzorul la reflector • Înlocuiți sau reparați • Înlocuiți sau reparați
<p>Nicio unitate nu coboară</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Comutatorul Auto/Manual este defect • Siguranță arsă • Conexiunile firelor sunt slăbite • În modul AUTO, ansamblul supapei LS este deconectat 	<ul style="list-style-type: none"> • Înlocuiți comutatorul • Găsiți scurtcircuitul în fir, reparați și schimbați siguranța • Găsiți conexiunea slăbită, strângeți • Conectați ansamblul de fire
<p>Doar o unitate nu coboară</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Comutatorul Up/Down (Sus/ Jos) este defect • În modul AUTO, ansamblul senzorului de lumină este defect • Conexiunile firelor sunt slăbite • Bobina supapei este defectă sau unitatea de montare a bobinei este slăbită • Ansamblul firelor conectorului senzorului este defect • În modul AUTO, senzorul de lumină nu este aliniat cu reflectorul • Ansamblul firelor LS ale rândului sunt defecte 	<ul style="list-style-type: none"> • Înlocuiți cutia de comandă • Înlocuiți senzorul • Găsiți conexiunile slăbite, strângeți • Strângeți piulița sau înlocuiți bobina • Înlocuiți sau reparați • Aliniați senzorul la reflector • Înlocuiți sau reparați
<p>Nicio unitate nu rămâne în poziție</p>	<ul style="list-style-type: none"> • În modul AUTO, porumbul nu se mișcă sub ansambluri 	<ul style="list-style-type: none"> • Conduceți înainte sau selectați modul MANUAL

În modul AUTO, se ridică unitatea greșită din ansamblul senzorului	<ul style="list-style-type: none"> • Ansamblul firelor LS ale rândului sunt conectate în conectorul de senzor greșit 	<ul style="list-style-type: none"> • Conectați ansamblul corect de fire la ansamblul corect al senzorului rândului
Întregul sistem electric este mort	<ul style="list-style-type: none"> • Baterie moartă • Conexiune slabă a bateriei • Rata de încărcare scăzută • Nu se încarcă • Comutatorul de blocare în poziția BLOCAT 	<ul style="list-style-type: none"> • Încălcați sau înlocuiți bateria • Curățați și strângeți conxiunile bateriei • Strângeți cureaua alternatorului • Înlocuiți alternatorul • Inspectați comutatorul
Nici un indicator de pe panoul de sistem electric nu funcționează	<ul style="list-style-type: none"> • Siguranță arsă • Împământare slabă 	<ul style="list-style-type: none"> • Înlocuiți siguranța • Curățați și strângeți împământarea
Tahometrul/Kilometrajul nu funcționează	<ul style="list-style-type: none"> • Siguranță arsă • Conexiuni slăbite la senzor/alternator • Senzor defect 	<ul style="list-style-type: none"> • Înlocuiți siguranța • Strângeți sau înlocuiți conectorii • Înlocuiți senzorul
Sistemul de iluminare nu funcționează	<ul style="list-style-type: none"> • Siguranță arsă • Bec ars • Separare sau scurtcircuit în fir • Siguranță arsă • Comutator defect • Comutatorul de pornire este OPRIT 	<ul style="list-style-type: none"> • Curățați și strângeți împământarea • Înlocuiți becul • Verificați continuitatea și înlocuiți firul • Înlocuiți siguranța • Înlocuiți comutatorul • Puneți comutatorul de pornire pe poziția PORNIT

Tip supapă utilaj

- **o** = Orice utilaj cu supape originale (Modele din anul 2007 sau anterior).
- **p** = Utilaje 204/204SP cu noile supape proporționale (Modele din anul 2008 și ulterior).
- **c** = Mașină STS cu pulverizator/dispozitiv de castrat combinate, cu supapă proporțională (Modele din anul 2007 sau ulterior).
- **x** = 204XP și DTS 8C (pulverizator/dispozitiv de castrat combinate) cu 12 supape (Modele din anul 2010).

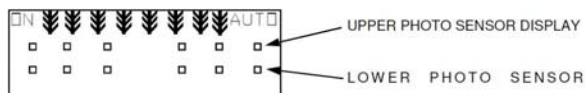
Pentru a obține informații suplimentare privind starea sistemului Tasselrol/LS înainte de punerea în funcțiune:

- Rotiți cheia de pornire în poziția PORNIT (nu porniți motorul).
- Rotiți cutia Tasselrol box în poziția PORNIT.

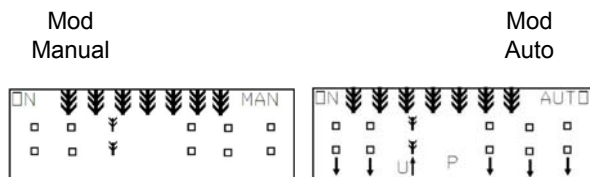
- Rotiți comutatorul Auto/Manual pe MANUAL.
- Asigurați-vă că traiectoria de la senzorul inferior la reflectorul aferent nu este blocată de nici un obiect.

Afișajul va indica starea senzorului foto superior și inferior de pe fiecare ansamblu de ridicare. Dacă afișajul indică o cutie (“□”) în toate zonele superioare și inferioare, unitatea este pregătită pentru funcționare. Dacă afișajul indică fire de porumb (“☿”) în una sau mai multe zone, consultați următoarele informații pentru depanare.

NOTĂ: Senzorii din STÂNGA-CENTRU sunt folosite ca exemplu.



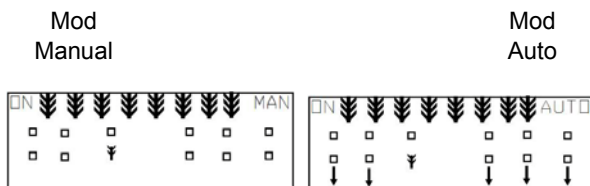
Afișaj Tasseltrol



Unitatea se ridică automat

Stare lumină senzor foto	Cauza posibilă
Luminează la ambii senzori foto	<ul style="list-style-type: none"> Senzorii foto nu sunt aliniați la reflector. Contactați departamentul de asistență clienți al Hagie, pentru ajutor.
Nu luminează la nici un senzor foto	<ul style="list-style-type: none"> Cablu conector defect (consultați manualul dumneavoastră de piese) Fir defect în cablul de conectare (consultați manualul dumneavoastră de piese)

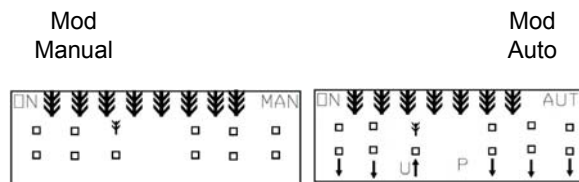
Afișaj Tasseltrol



Unitatea NU se ridică automat

Stare lumină senzor foto	Cauza posibilă
Luminează la senzorul foto inferior	<ul style="list-style-type: none"> Fir defect în cablul de conectare (consultați manualul dumneavoastră de piese) Senzorul foto nu este aliniat la reflector. Contactați departamentul de asistență clienți al Hagie, pentru ajutor. Fir defect în ansamblul senzorului (consultați manualul dumneavoastră de piese)
Nu luminează la senzorul foto inferior	<ul style="list-style-type: none"> Fir defect în cablul de conectare (consultați manualul dumneavoastră de piese)

Afișaj Tasseltrol



Unitatea se ridică automat

Stare lumină senzor foto	Cauza posibilă
Luminează la senzorul foto superior	<ul style="list-style-type: none"> Fir defect în ansamblul senzorului (consultați manualul dumneavoastră de piese)
Nu luminează la senzorul foto superior	<ul style="list-style-type: none"> Fir defect în cablul de conectare (consultați manualul dumneavoastră de piese)

INTERVALE DE SEVICE

Punct de service	Curățați	Schimbați	Inspectați	Lubrificați	Scurgeți
Ulei de motor		I	Zilnic		
Nivel lichid de răcire din radiator			Zilnic		
Nivel rezervor de captare a lichidului de răcire în exces			Zilnic		A
Concentrație lichid de răcire		Când e nec.	500 ore*		
Ecrane sită radiator	Când e nec.				
Curea de transmisie motor		Când e nec.	Zilnic		
Curea compresor aer condiționat (doar cabină)		Când e nec.	250 ore		
Compresor aer condiționat (doar cabină)		B			
Uscător aer condiționat (doar cabină)		Când e nec.			
Filtru de combustibil principal (Separatorul de apă)		500 ore*			Zilnic
Filtru de combustibil secundar		500 ore*			
Filtre de combustibil în linie		Când e nec.			
Filtru de admisie aer	**	C			
Monitor filtru Filter Minder®		D	Zilnic		
Nivelul uleiului din rezervorul hidraulic		500 ore*	Zilnic		
Filtrul de suucție hidraulic		E*			
Filtru presiune de încărcare hidrostatică		E*			
Filtru de retur hidraulic		E*			
Filtru de presiune înaltă în linie (Supapa de ridicare/Supapa de descărcare)	Când e nec.				
Nivel de ulei butuc de cuplu Torque Hub®		F	Zilnic		
Niplu de ungere butuc de cuplu (1 pe fiecare picior/papuc de etanșare)				H	

Dispozitiv de castrat porumb cu patru role PSI (4 locații – pe fiecare rând)			Zilnic		
Lagăre dispozitiv de castrat porumb cu patru role (4 locații – pe fiecare rând)				2x Zilnic	
Bolț de reținere lamă de tăiere (Strângere)			Zilnic		
Nipluri lagăr picior (3 pe fiecare picior)				2x Zilnic	
Cuplu bolț de montare picior			Zilnic		
Baterie	100 ore	Când e nec.	Zilnic		
Cuplu piuliță șurub			G		
Presiune anvelope			50 ore		
Filtru de aer curat (doar cabină)	Când e nec.	500 ore*			
Filtru de mangal (doar cabină)		Când e nec.			
Filtru de recirculare a aerului (doar cabină)	Când e nec.	Când e nec.			
Siguranțe/Disjunctoare		Când e nec.			
Suspensie pneumatică (vizual)			Zilnic		
Suspensie pneumatică (ruletă)			Zilnic		

Când e nec. = Când e necesar

(*) – Sau la începutul fiecărui sezon (anual), oricare are loc întâi, sau după cum este necesar.

(**) – Nu se recomandă.

(A) – Sistemul de răcire trebuie să fie drenat la fiecare al doilea anotimp sau la fiecare 1000 de ore de funcționare.

(B) – Încărcați conform cerințelor, folosiți echipament adecvat.

(C) – Respectați recomandările producătorului monitorului filtrului.

(D) – Resetați de fiecare dată când efectuați lucrări de service asupra filtrului de aer.

(E) – După primele 50 de ore de funcționare, iar apoi la fiecare 250 de ore.

(F) – După primele 50 de ore de funcționare, iar apoi la fiecare 100 de ore.

(G) – Imediat, iar apoi la fiecare 50 de ore.

(H) – Lubrifiați la fiecare 50 de ore sau după cum este necesar. Ștergeți lubrifianțul în exces după efectuarea lucrărilor de service.

(I) – Consultați manualul de funcționare al producătorului motorului.

Punctele inițiale de inspecție după primirea utilajului**Imediat***(apoi la fiecare 50 de ore de funcționare)*

- Verificați cuplul de strângere al piuliței șurubului hexagonal.

După primele de 50 ore de funcționare*(apoi la fiecare 100 sau 250 de ore de funcționare – consultați diagrama cu intervalele de service)*

- Schimbați uleiul butucului de cuplu.
- Schimbați filtrul de presiune de încărcare hidrostatică.
- Schimbați filtrul de sucție hidraulic.
- Schimbați filtrul de retur hidraulic.

Zilnic

- Verificați uleiul de motor.
- Scurgeți filtrul de combustibil primar (Separatorul de apă).
- Verificați nivelul lichidului de răcire din radiator.
- Verificați rezervorul de colectare a lichidului de răcire în exces.
- Verificați cureaua de transmisie a motorului.
- Verificați monitorul filtrului.
- Verificați nivelul rezervorului de ulei hidraulic.
- Lubrifiați lagărele piciorului.
- Verificați șuruburile de montare ale piciorului.
- Verificați bateria.
- Verificați dispozitivul de castrat porumb cu patru role PSI.
- Lubrifiați lagărele dispozitivului de castrat porumb cu patru role (de 2 ori).
- Verificați/Strângeți bolțul de reținere a lamei de tăiere.
- Inspectați vizual înălțimea suspensiei pernei de aer.

Când este necesar

- Schimbați concentrația lichidului de răcire.
- Curățați ecranele sitei radiatorului.
- Înlocuiți cureaua de transmisie a motorului.

- Schimbați cureaua compresorului aerului condiționat.
- Schimbați uscătorul aerului condiționat.
- Schimbați compresorul aerului condiționat.
- Schimbați filtrul de combustibil principal (Separatorul de apă).
- Schimbați filtrul de combustibil secundar.
- Schimbați prefiltrul de combustibil în linie.
- Schimbați uleiul din rezervorul hidraulic.
- Curățați filtrul de înaltă presiune în linie (Supapa de descărcare a ansamblului ridicătorului).
- Schimbați bateria.
- Curățați filtrul de admisie a aerului curat în cabină.
- Schimbați filtrul de admisie a aerului curat în cabină.
- Schimbați filtrul de mangal al cabinei.
- Curățați filtrul de recirculare al cabinei.
- Schimbați siguranțele și disjunctoarele.
- Lubrifiați papucul de etanșare al butucului de cuplu.
- Reglați înălțimea suspensiei pneumatice.
- Schimbați elementul filtrului pneumatic al motorului (conform recomandărilor producătorului).

La fiecare 50 de ore

- Verificați presiunea în anvelope.
- Verificați cuplul de strângere al piuliței șurubului.
- Măsurați înălțimea suspensiei pernei de aer (cu ruleta).
- Lubrifiați papucul de etanșare al butucului de cuplu.

La fiecare 100 de ore

- Verificați nivelul de ulei din butucul de cuplu.
- Curățați bateria.

La fiecare 250 de ore

- Verificați cureaua compresorului aerului condiționat.
- Schimbați filtrul presiunii de încărcare hidrostatică.

- Schimbați filtrul de sucție hidraulic.
- Schimbați filtrul de retur hidraulic.

La fiecare 500 de ore

(sau anual, oricare are loc întâi)

- Verificați concentrația lichidului de răcire.
- Schimbați filtrul de combustibil principal (Separatorul de apă).
- Schimbați filtrul de combustibil secundar.
- Schimbați uleiul din rezervorul hidraulic.
- Schimbați uleiul din butucul de cuplu.
- Puneți lagărul pe butucul anvelopei fără transmisie (Ansamblul dispozitivului de castrat porumb cu patru role).
- Schimbați uleiul de motor.

La fiecare 1000 de ore

(sau la fiecare doi ani, oricare are loc întâi)

- Scurgeți sistemul lichidului de răcire.

DEPOZITAREA

Pregătirea pentru depozitare

1. Efectuați inspecții zilnice ale nivelului, lubrifiați și inspectați bolțurile/legăturile, conform cerințelor din acest manual.
2. O dată la două anotimpuri, scurgeți lichidul de răcire din motor și radiator. Inspectați orificiile de scurgere în timpul scurgerii pentru a vă asigura că acestea nu sunt înfundate cu noroi, depuneri de piatră sau alte depuneri. Umpleți sistemul de răcire cu un amestec de 50/50 apă și antigel. Rulați motorul la temperatura de funcționare și verificați din nou nivelul.

NOTĂ: Dacă este adăugat antigel, rulați motorul la temperatura de funcționare pentru a asigura amestecul corect al soluției.

3. Adăugați stabilizator de combustibil la combustibil și umpleți rezervorul.
4. Rulați motorul până când acesta ajunge la temperatura de funcționare, iar apoi scurgeți uleiul din motor. Reumpleți cu ulei proaspăt

- de greutatea recomandată și montați un element nou al filtrului de lubrifiere cu ulei.
5. Cu motorul la temperatura normală de funcționare, ciclați prin toate funcțiile, inclusiv direcționarea.
6. Eliberați tensiunea de pe toate curelele.
7. Folosiți punji de plastic și bandă adezivă rezistentă la apă pentru a etanșa orificiul de admisie a aerului, toate orificiile țevii de eşapament, capacul filtrului de ulei de motor, capacul suflantei rezervorului de ulei hidraulic și capacele rezervorului de combustibil.
8. Deconectați și scoateți bateriile. Curățați bine și reîncărcați bateriile. Acoperiți bornele cu lubrifiant dielectric și depozitați bateriile într-un loc răcoros (la temperatură mai mare decât cea de îngheț).
9. Curățați bine mașina de castrat porumb. Acoperiți toate suprafețele vopsite care sunt zgâriate sau ciobite.

NOTĂ: Pentru recomandări privind acoperirea cu vopsea, contactați departamentul de asistență clienți al Hagie pentru ajutor.

10. Înlocuiți etichetele uzate sau lipsă. Consultați „Etichetele de siguranță” din secțiunea Măsurile de siguranță și precauție pentru locația corectă a etichetelor de avertizare și numerele de piese aferente.

NOTĂ: Pentru înlocuirea etichetelor, contactați departamentul de asistență clienți al Hagie.

11. Aplicați lubrifiant universal pentru a acoperi tijele expuse ale cilindrului hidraulic, pentru a preveni rugina care ar putea produce defecțarea cilindrului.
12. Dacă mașina de castrat porumb trebuie să fie depozitată în afara clădirii, acoperiți cu un material rezistent la apă.

Scoaterea de la depozitare

1. Inspectați condiția tuturor anvelopelor și testați presiunea aerului din acestea.
2. Descoperiți încet toate orificiile care au fost etanșate în procesul de „Preparare pentru depozitare”.

3. Curățați și reinstalați bateriile. Aveți grijă să atașați cablurile bateriei la terminalele corecte.
4. Întindeți toate curelele. Inspectați și înlocuiți toate curelele uzate.
5. Verificați nivelul uleiului de motor, al uleiului hidraulic și al lichidului de răcire al motorului, și adăugați dacă este necesar.

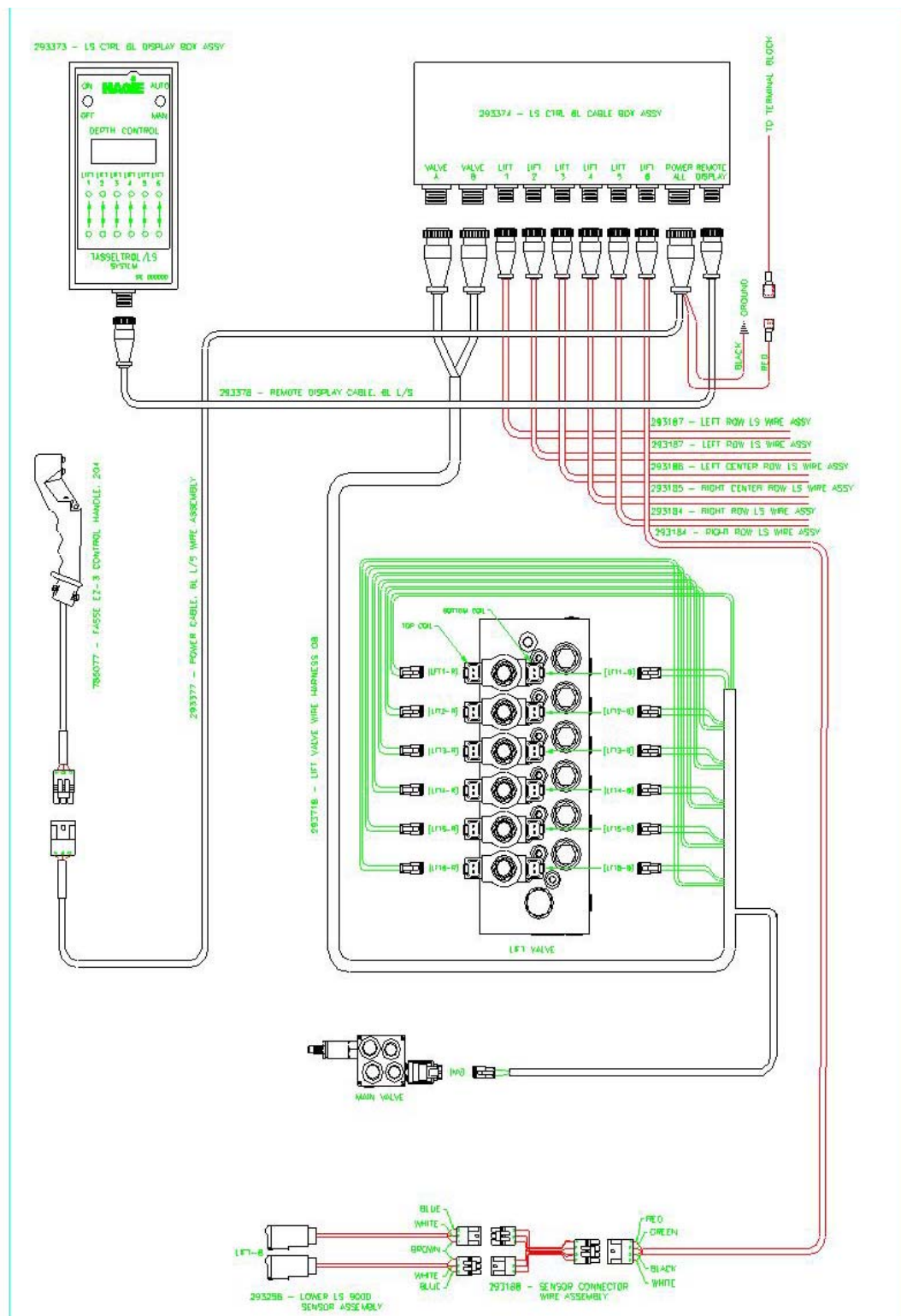
NOTĂ: Un amestec de 50/50 apă și antigel va răci adecvat în timpul verii și va proteja în timpul iernii.

6. Curățați bine mașina de castrat porumb.
7. Efectuați toate serviciile recomandate, conform instrucțiunilor date altundeva în această secțiune.
8. Pentru instrucțiunile privind pornirea, consultați informațiile privind „Motorul - Pornirea” furnizate în secțiunea Motorul și sistemele de transmisie.

NOTIFICARE

Compușii de protecție precum lubrifiantul se pot întări la expunerea la condițiile meteorologice. Aveți grijă să îndepărtați tot lubrifiantul uscat și să aplicați lubrifiant nou, dacă este necesar.

DIAGRAMĂ CABLAJ TASELTROL



UNELTELE

NOTIFICARE

Citiți și respectați următoarele instrucțiuni privind uneltele. Asigurați-vă să aveți echipamentul și asistența necesare când montați uneltele.

⚠ ATENȚIE

Cuplați frâna de parcare și OPRIȚI motorul înainte de a atașa componentele.

La livrare este posibil ca unele componente ale utilajului să nu fie montate și să necesite montarea înainte de punerea în funcțiune.

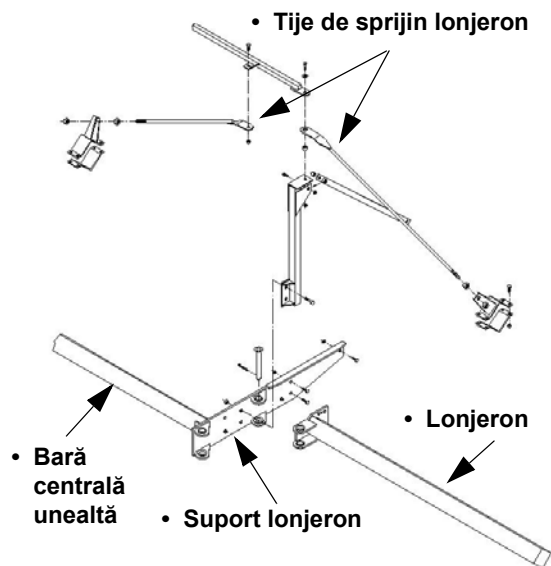
Pentru a asigura montarea corectă a componentelor, consultați manualul de piese pentru descrierea procedurii de montare, a schemei sistemului hidraulic și a diagramei de cablare.

NOTĂ: Consultați manualul de piese pentru componentele hardware corecte când efectuați următoarele proceduri privind uneltele.

Ansamblul lonjeronului

1. Atașați bara centrală a uneltei la bara transversală a cadrului frontal (cu hardware furnizat).

NOTĂ: Știftul de ghidare (care este sudat pe suportul lonjeronului) se află spre partea de jos a ansamblului.

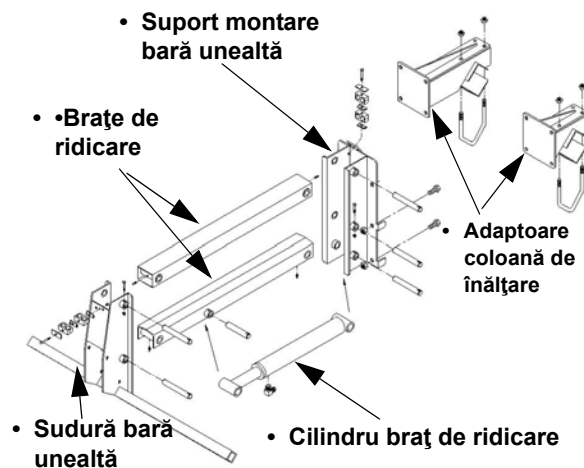


2. Atașați lonjeronul din dreapta și din stânga (cu hardware furnizat).
3. Atașați tije de susținere ale lonjeronului, dacă se cere.

Ansamblurile de ridicare

1. Atașați adaptoarele coloanei de înălțare la bara uneltei și la lonjeroane, la distanța corectă.

NOTĂ: Consultați manualul de piese pentru recomandări privind distanța.



2. Atașați suportul de montare a barei uneltei la adaptoarele coloanei de înălțare.

3. Atașați brațele de ridicare la suportul de montare al barei uneltei.
4. Atașați cilindrii brațelor de ridicare la brațele de ridicare.
5. Atașați sudura barei uneltei la brațele de ridicare.
6. Conectați furtunurile hidraulice la cilindrii de ridicare.

NOTĂ: Consultați manualul de piese pentru diagramele corecte privind sistemul hidraulic.

Dispozitivul de castrat porumb cu patru role



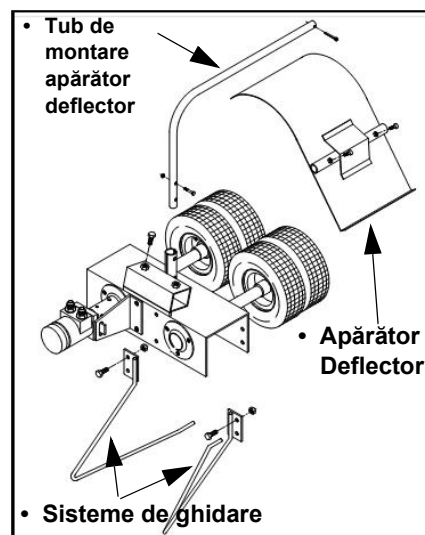
NOTIFICARE

Unele dispozitive de castrat porumb ar putea fi asamblate din fabrică la bara uneltei. În acest caz, trebuie să le atașați la ansamblul ridicătorului.

1. Atașați dispozitivele de castrat porumb cu patru role la bara uneltei fiecărui braț de ridicare.

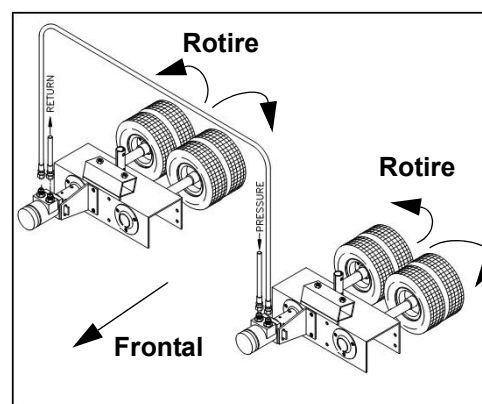


2. Instalați sistemele de ghidare pentru tulpini la ansamblul capului dispozitivului de castrat porumb.

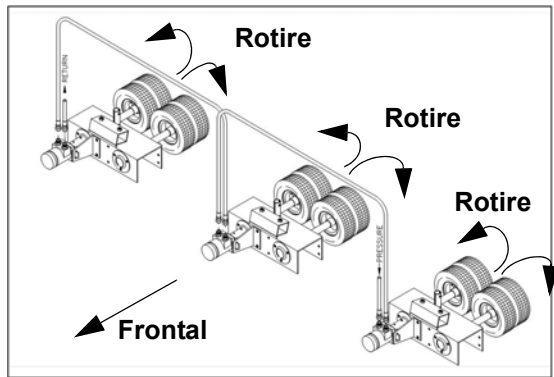


3. Atașați tubul de montare al apărătorului deflectorului și apărătoarele deflectorului pentru deflexia pe dreapta sau pe stânga.
4. Montați furtunurile hidraulice.

NOTĂ: Furtunurile hidraulice de pe capetele mașinii de castrat porumb cu patru role ar trebui să fie conectate astfel încât roțile să se învârtă conform ilustrațiilor următoare. Consultați manualul de piese pentru diagramele hardware, cele cu lungimile conductelor și cele ale sistemului hidraulic.



Ansamblul hidraulic al mașinii de castrat porumb cu patru role
(Serie cu două capete)
–Vedere tipică



Ansamblul hidraulic al mașinii de castrat porumb cu patru role (Serie cu trei capete) –Vedere tipică

5. Reglați presiunea din anvelope la aproximativ 4,54 kg.

NOTIFICARE

Asigurați-vă că toate anvelopele au presiune egală. Verificați zilnic presiunea din anvelope.

Capete de tăiere



LAME DELE TĂIERE TREBUIE SĂ FUNCȚIONEZE ÎN DIRECȚIA CORECTĂ

- ROTIREA LAMEI LA STÂNGA OPERATORULUI
- ÎNAINTE BLADE ROTATION
- ROTIREA LAMEI LA DREAPTA OPERATORULUI

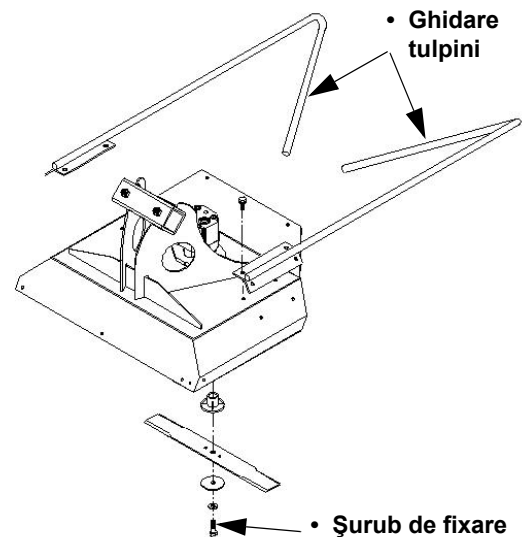
NOTIFICARE

Unele capete de tăiere ar putea fi ansamblate din fabrică la bara uneltei. În acest caz, trebuie să le atașați la ansamblul ridicătorului.

1. Atașați ansamblul capului de tăiere la bara uneltei.



2. Instalați sistemele de ghidare pentru tulpini la ansamblul capului dispozitivului de castrat porumb.



3. Verificați și strângeți șurubul de fixare, dacă este necesar.
4. Instalați furtunile hidraulice.

Rotirea lamei (La stânga operatorului)

NOTĂ: Furtunile hidraulice de pe capetele de tăiere trebuie să fie conectate astfel încât lamele de pe capete (montate la stânga operatorului) să se rotească în sens „antiorar”, de sus, conform ilustrațiilor

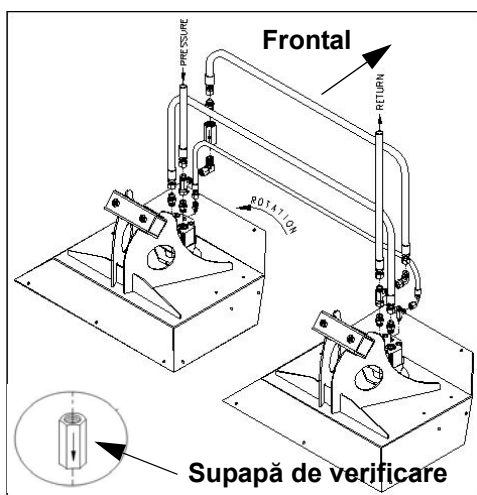
următoare. Consultați manualul de piese pentru diagramele hardware, cele cu lungimile conductelor și cele ale sistemului hidraulic.

NOTIFICARE

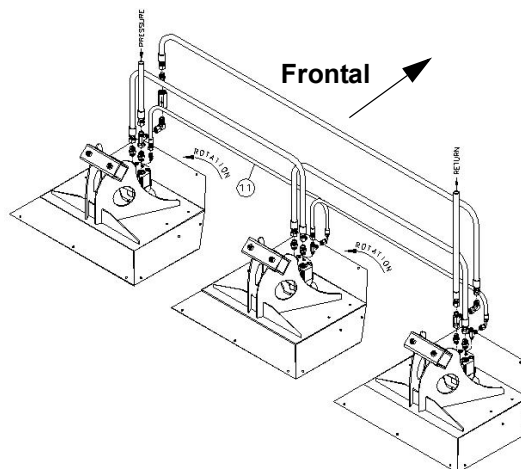
Aveți grijă la instalarea supapei de verificare de pe motorul de tăiere pentru a vă asigura că săgeata debitului este orientată corect.

NOTIFICARE

Furtunile de evacuare trebuie să fie instalate corect pe motoarele de tăiere pentru a preveni defectarea motorului. Consultați manualul de piese.



Rotirea lamei – La stânga operatorului
(Serie cu două capete)
–Vedere tipică



Rotirea lamei - La stânga operatorului
(Serie cu trei capete)
–Vedere tipică

Rotirea lamei (La dreapta operatorului)

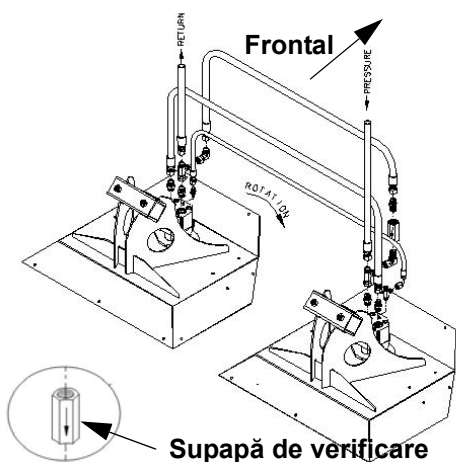
NOTĂ: Furtunile hidraulice de pe capetele de tăiere trebuie să fie conectate astfel încât lamele de pe capete (montate la stânga operatorului) să se rotească în sens „orar”, de sus, conform ilustrațiilor următoare. Consultați manualul de piese pentru diagramele hardware, cele cu lungimile conductelor și cele ale sistemului hidraulic.

NOTIFICARE

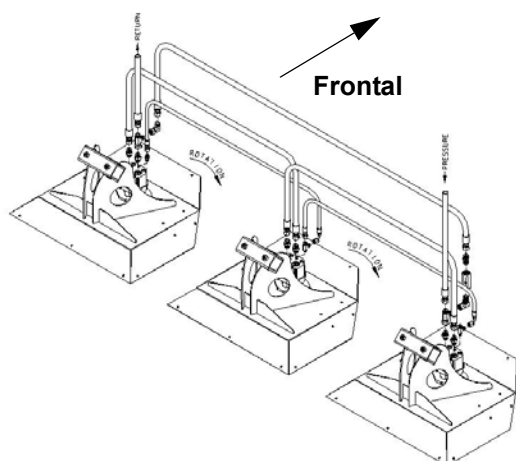
Aveți grijă la instalarea supapei de verificare de pe motorul de tăiere pentru a vă asigura că săgeata debitului este orientată corect.

NOTIFICARE

Furtunile de evacuare trebuie să fie instalate corect pe motoarele de tăiere pentru a preveni defectarea motorului. Consultați manualul de piese.



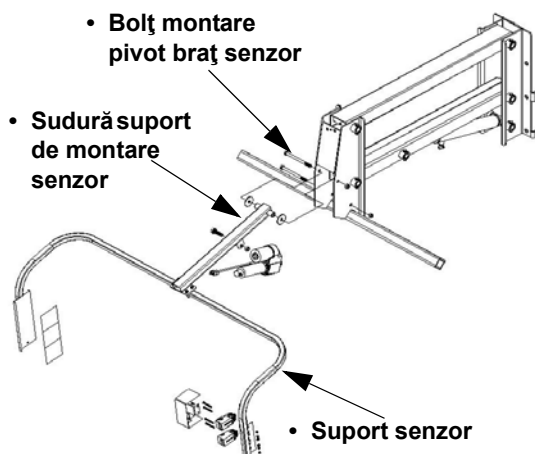
Rotirea lamei – La dreapta operatorului
(Serie cu două capete)
–Vedere tipică



Rotirea lamei – La dreapta operatorului
(Serie cu trei capete)
–Vedere tipică

Sistemul LS/Comanda adâncimii

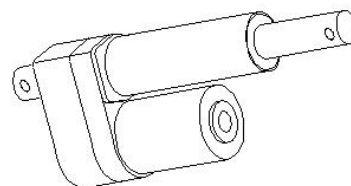
1. Instalați sudura suportului sensorului Tassel-trol®/LS cu șaibe de nailon (aflate pe orificiul cel mai frontal al barei uneltei).



2. Instalați suportul sensorului Tassel-trol/LS pe sudura suportului de montare a sensorului.
3. Instalați cablajul (conform diagramei cablajului furnizată în manualul de piese).
4. 4. Rotați cheia de contact în poziția PORNIT pentru a verifica montarea sensorului.

NOTĂ: NU porniți motorul.

5. Atașați dispozitivul comenzii adâncimii la suportul sensorului de lumină și la bara uneltei.



Sistem de acționare comanda adâncimii
–Vedere tipică

NOTIFICARE

Strângerea prea puternică a bolțului de montare a pivotului brațului sensorului poate provoca blocarea dispozitivului de acționare a comenzii adâncimii.

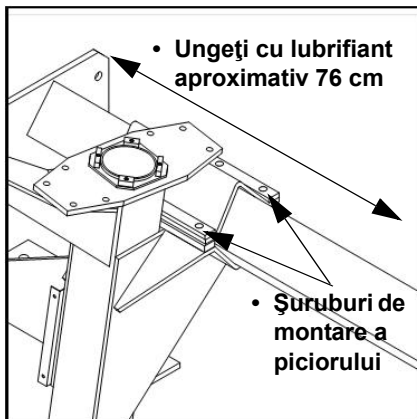
SUPRAFAȚA DE RULARE ȘI DISTANȚA DINTRE BRAZDE

Cunoscând distanța dintre brazdele câmpului pe care se efectuează operația de castrat porumb, consultați pașii următori pentru a obține suprafața de rulare adecvată.

- Pentru a mări sau micșora lățimea suprafeței de rulare, parcați utilajul pe o suprafață orizontală.
- OPRIȚI motorul.
- Deșurubați bolțurile de montare ale piciorului de pe piciorul frontal și cel posterior (doar de pe o parte a mașinii de castrat porumb).

ATENȚIE

Deșurubați bolțurile de montare ale piciorului doar atât cât să permiteți mișcarea liberă a piciorului pe cadrul principal. NU scoateți șuruburile în nicio situație.



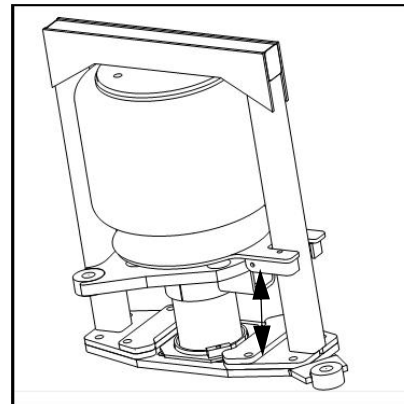
Bolțuri montare picior
(Șase pe fiecare picior)
–Vedere tipică

- Deșurubați piulița de blocare posterioară (aflată pe colierul piciorului) pentru a permite unui picior să se miște mai mult decât celălalt fără blocare, în timpul reglării suprafeței de rulare.



Piulița de blocare spate
(Aflată pe colierul piciorului)
–Vedere tipică

- Lubrifiați calea de glisare a suportului piciorului de-a lungul cadrului principal (aproximativ 76 cm).
- Puneți un bloc de dimensiune adecvată sub placa de montare a pernei de aer (înainte de a ridica utilajul) pentru a preveni glisarea suspensiei.



- Ridicați utilajul până când anvelopele (de pe partea unde se face reglarea) abia ating solul.
- Pentru a mări lățimea suprafeței de rulare, puneți o unealtă de blocare sub centrul anvelopei și trageți în același timp, împingând totodată partea de sus a piciorului.



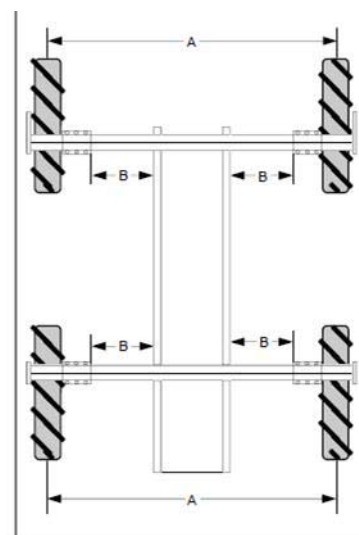
- Coborâți cu atenție utilajul la sol, care, la rândul său, va permite glisarea în afară a piciorului.
- Repetați procedura până când se obține suprafața de rulare dorită.
- **Pentru a micșora suprafața de rulare**, ridicați utilajul până când anvelopele (de pe partea unde se face reglarea) abia ating solul.
- Coborâți cu atenție utilajul la sol, care, la rândul său, va permite glisarea părții superioare a piciorului spre interiorul cadrului principal.
- Strângeți la loc bolțurile de montare ale piciorului.
- Strângeți la loc piulița de blocare a colierului piciorului.
- Repetați procedurile anterioare pentru a regla și seta partea opusă.

NOTĂ: Când ați terminat, toate cele patru picioare trebuie să fie la aceeași distanță față de cadrul principal.

Lățimea suprafeței de rulare (Standard)		
DIM A (FIG 4.7)		DIM B (FIG 4.7)
304,8 cm	=	64,8 cm
289,6 cm	=	57,2 cm
274,3 cm	=	49,5 cm

**Lățimea suprafeței de rulare
(Opțiunea cu suprafață îngustă)**

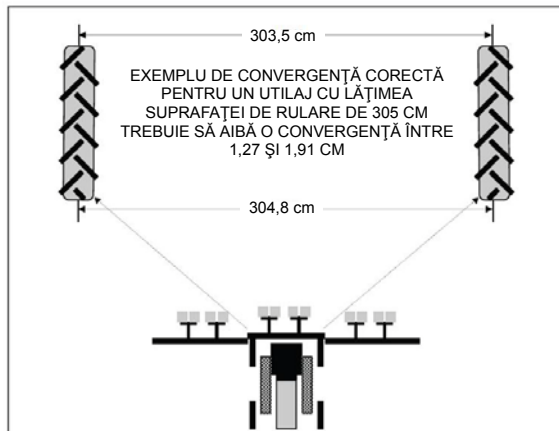
DIM A (FIG 4.7)		DIM B (FIG 4.7)
228,6 cm	=	26,7 cm
213,4 cm	=	19,1 cm
198,1 cm	=	11,4 cm



CONVERGENȚA

Pentru a măsura convergența

- Folosiți o ruletă amplasată la o înălțime de jumătate de anvelopă pe cuta centrală a anvelopei frontale și comparați cu aceeași măsurătoare pe partea posterioară a anvelopei frontale.
- Scădeți valoarea obținută la măsurătoarea din față cu cea obținută la măsurătoarea din spate (răspunsul trebuie să fie un număr pozitiv).
- Convergența corectă trebuie să aibă o valoare între 1,27 și 1,91 cm.



Convergența este setată din fabrică și nu ar trebui să necesite reglarea decât dacă cilindrii de direcție sunt îndepărtați sau dacă aveți dificultăți la direcționarea într-o direcție față de alta.

Contactați departamentul de asistență clienți al Hagie pentru ajutor adițional privind măsurarea și reglarea convergenței.

TRANSPORTUL

Când vă deplasați pe un drum public sau altundeva, fiți atenți la orice situație în care utilajul ar putea trece pe sub un obiect la o distanță mai mică decât înălțimea la transport a utilajului.

! ATENȚIE

Hagie Manufacturing Company nu recomandă nicio formă de transport alta decât condusul mașinii de castrat porumb. Încărcarea mașinii de castrat porumb poate provoca rostogolirea utilajului.

! AVERTIZARE

La transportarea mașinii de castrat porumb, respectați următoarele pentru a evita rănirea gravă sau moartea:

- Verificați distanța adecvată înainte de a conduce pe sub obstacole aflate desupra utilajului.
- Contactul cu liniile de înaltă tensiune ar putea provoca rănirea gravă sau moartea.

Plisarea lonjeroanelor

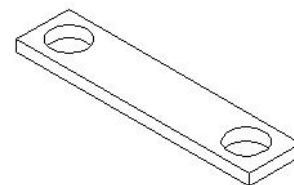
Plisarea manuală (Standard)

Plisarea manuală constă dintr-un mecanism cu clichet conectat la lonjeron și bara uneltei. Consultați poza următoare.



–Vedere tipică

NOTĂ: Mecanismul cu clichet nu trebuie să fie folosit în locul barei de blocare în timpul transportului.



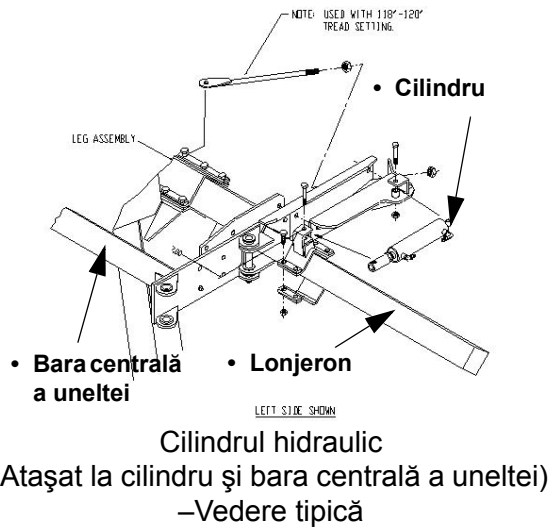
Bara de blocare

Plisarea hidraulică (Opțional)

Plisarea hidraulică este controlată de o supapă de plisare montată pe bara centrală a uneltei și de cilindrul atașat la lonjeron și la bara centrală a uneltei.



Supapa de plisare hidraulică
(Aflată pe bara centrală a uneltei)
–Vedere tipică



Activați supapa de plisare apăsând comutatorul supapei hidraulice de plisare aferent lonjeronului din dreapta sau din stânga (aflat pe consola laterală).



Comutatoarele supapei hidraulice de plisare a lonjeronului dreapta/stânga
(Aflate pe consola laterală)
–Vedere tipică

Conducerea mașinii de castrat porumb pe drum public

Când conduceți mașina de castrat porumb pe un drum public, aveți grijă când urmați aceste recomandări:

1. Mențineți întotdeauna lonjeronul în poziția PLISAT și BLOCAT când conduceți sau transportați utilajul.
2. Folosiți luminile de pericol/avertizare pentru a avertiza alți șoferi, zi și noapte, decât dacă este interzis prin lege.
3. Cunoașteți și respectați toate legile privind condusul utilajelor agricole pe drumuri publice.
4. Reglați viteza mașinii de castrat porumb pentru a se potrivi condițiilor.
5. Încetiniți și folosiți semnalizatoarele înainte de a vira.
6. Trageți pe marginea drumului înainte de a opri.
7. Acordați atenție sporită și mențineți controlul asupra mașinii de castrat porumb.
8. Nu conduceți sub copaci, poduri, fire electrice sau alte obstacole, decât dacă există o distanță adecvată.
9. Acordați o grijă sporită când intrați sau ieșiți de pe un drum public.
10. Aveți grijă ca pe utilaj să fie afișată o etichetă SMV (vehicul cu deplasare lentă) pentru a avertiza alți șoferi, decât dacă este interzis prin lege.

Încărcarea



AVERTIZARE

Oprirea mașinii de castrat porumb aflată pe rampele de încărcare a remorcii ar putea provoca rostogolirea utilajului.

NOTIFICARE

Înălțimea și lățimea remorcii încărcate trebuie să se conformeze legii naționale a țării unde este folosit utilajul. Nu depășiți recomandările producătorului remorcii privind greutatea cu remorca încărcată.

NOTIFICARE

Citiți și înțelegeți manualul de utilizare a producătorului remorcii. Cuplați remorca la autovehiculul de tractare conform recomandărilor producătorului.

NOTIFICARE

Acordați deosebită atenție când încărcați mașina de castrat porumb pe o remorcă. Luați în considerare cea mai bună metodă de încărcare: cu fața sau cu spatele.

Când încărcați mașina de castrat porumb pe o remorcă, urmați acești pași:

1. Trageți remorca pe o suprafață orizontală.
2. Cuplați frâna de parcare a autovehiculului de tractare și OPRIȚI motorul.
3. Folosiți penele anvelopelor pentru a opri mișcarea remorcii.
4. Plisați lonjeroanele mașinii de castrat porumb și BLOCAȚI-LE în poziție.
5. Coborâți rampele remorcii și setați lățimea rampei la valoarea setării lățimii suprafeței de rulare.
6. Cereți ajutorul cuiva să vă ghideze la încărcarea pe remorcă.

NOTĂ: Păstrați toate persoanele departe de remorcă atunci când încărcați mașina de castrat porumb.

7. Lăsați suficient spațiu între mașina de castrat porumb și autovehiculul de tractare pentru virare.

8. Fixați mașina de castrat porumb pe o remorcă folosind mecanismele de fixare recomandate (vezi manualul de utilizare al producătorului).
9. Acoperiți și scoateți eticheta SMV (Vehicul lent în mișcare) când vă deplasați la o viteză de peste 40 km pe oră.

Descărcarea

Când descărcați mașina de castrat porumb de pe remorcă, urmați acești pași:

1. Duceți remorca pe o suprafață orizontală.
2. Cuplați frâna de parcare a autovehiculului de tractare și OPRIȚI motorul.
3. Folosiți penele anvelopelor pentru a bloca mișcarea remorcii.
4. Coborâți rampele remorcii și setați distanța rampei la valoarea setată a lățimii suprafeței de rulare.
5. Eliberați cu atenție dispozitivele de fixare.
6. Cereți ajutorul cuiva să vă ghideze la încărcarea pe remorcă.

NOTĂ: Păstrați toate persoanele departe de remorcă la descărcarea mașinii de castrat porumb.

7. Descoperiți sau înlocuiți eticheta SMV (Vehicul lent în mișcare).

Remorcarea

Hagie Manufacturing Company nu recomandă remorcarea mașinii de castrat porumb. Dacă se produce o situație în care remorcarea nu poate fi evitată, aveți deosebită grijă și efectuați cu atenție pașii următori.

1. Asigurați-vă că lonjeroanele sunt în poziția PLISAT și BLOCAT.
2. Decuplați butucii de cuplu Torque Hubs® scoțând cele două șuruburi exterioare ale capacelor, inversând capacul și înlocuiți șuruburile.

NOTĂ: Acest proces apasă pe arborele canelat tensionat cu arcuri, decuplând butucul de cuplu. Nerespectarea ar putea provoca defectarea motoarelor roții, butucilor și frânelor.

! ATENȚIE

Când recuplați butucul de cuplu, asigurați-vă că arborele canelat tensionat prin arcuri a revenit la poziția extinsă.



! ATENȚIE

După deconectarea butucilor de cuplu, puterea de frânare a mașinii de castrat porumb este dezactivată. Aveți deosebită grijă.

NOTĂ: Utilajul trebuie să fie în funcțiune pentru ca sistemul de direcție să funcționeze.

3. PORNIȚI luminile de pericol/avertizare.
4. La remorcare, este necesară folosirea a două autovehicule suficient de mari și de grele pentru tractarea și frânarea corecte. Unul din autovehicule este folosit pentru tractarea mașinii de castrat porumb, iar al doilea autovehicul este folosit pentru frânare, în cazul în care mașina de castrat porumb depășește autovehiculul de tractare (ca, de exemplu, la deplasarea pe deal în jos). **După deconectarea butucilor de cuplu, puterea de frânare a mașinii de castrat porumb este dezactivată. Aveți deosebită grijă.**

! AVERTIZARE

Fixați elementele (de exemplu, curelele de fixare, lanțurile etc.) între autovehiculul de tractare, autovehiculul de frânare și mașina de castrat porumb, pentru a evita posibila dislocare.

5. Amplasați eticheta SMV astfel încât aceasta să fie vizibilă din spate.
6. Reduceți viteza de tractare cu mult înainte de orice viraje anticipate.
7. Cunoașteți și respectați toate legile naționale privind tractarea utilajelor agricole pe drumuri publice.

NOTIFICARE

Viteza excesivă ar putea provoca defectarea butucilor de cuplu și sistemul hidrostatic. Nu depășiți 40 km pe oră când tractați mașina de castrat porumb.

Punctul de remorcare

- Atașați (4) lanțuri de 3,048 m lungime (câte unul pe fiecare picior, la punctul de tractare specificat). Aveți grijă să le atașați astfel încât acestea să nu alunece.



Punct de tractare
–Vedere tipică

- Atașați celălalt capăt al celor două lanțuri la autovehiculul de tractare și atașați capătul din liber al celor două lanțuri din spate la autovehiculul de frânare.

NOTĂ: Consultați manualul operatorului autovehiculului de tractare pentru a determina punctul de fixare cel mai sigur al autovehiculului.

Nu tractați utilajul pe distanțe lungi. Nu folosiți tractarea pentru a transporta utilajul între câmpuri. Tractarea trebuie să fie folosită numai în ultimă instanță, indiferent de situație, deoarece ar putea provoca defectarea utilajului.

Contactați departamentul asistență clienți al Hagie, pentru ajutor adițional privind tractarea.

EXTENSIA BALUSTRADEI – DETAȘABILĂ

Extensia balustradei ar putea fi îndepărtată pentru a obține accesul la capotele motorului (aflată pe ambele părți ale utilajului).

8. Scoateți balustrada.
9. Deschideți capotele.
10. Închideți capotele și montați la loc extensia balustradei când ați terminat.



Extensia detașabilă a balustradei
–Vedere tipică

2013 GARANȚIE PRODUS	1-11	SERVICE – CUPLUL DE STRĂNGERE	
BATERIILE	6-1	AL ȘURUBULUI	8-12
COMANDA ADÂNCIMII	7-1	SERVICE – CURELE	8-11
COMUTATOR DECONECTARE		SERVICE – FILTRELE	8-5
BATERIE	6-2	SERVICE – LICHIDE	8-1
COMUTATORUL PRIVIND		SERVICE – LUBRIFIERE	8-10
PREZENȚA OPERATORULUI	2-3	SERVICE – TRENUL DE	
CONVERGENȚA	9-7	ACȚIONARE	8-14
DEPANAREA	8-17	SERVICE ȘI ASISTENȚĂ	1-2
DEPOZITAREA	8-28	SIGURANȚE	6-2
DESPRE ACEST MANUAL	1-1	SISTEM HIDRAULIC	5-1
DIAGRAMĂ CABLAJ TASSELTROL ...	8-30	SPECIFICAȚII ȘI CAPACITĂȚI	1-5
DIAGRAMĂ DE FLUX TASSELTROL ..	7-11	STAȚIA OPERATORULUI	3-2
DISJUNCTOARE	6-4	SUPRAFAȚA DE RULARE ȘI	
ETICHETE PRIVIND SIGURANȚA	2-4	DISTANȚA DINTRE BRAZDE	9-6
EXTENSIA BALUSTRADEI –		TRANSMISIA HIDROSTATICĂ	4-4
DETAȘABILĂ	9-12	TRANSPORTUL	9-8
GIROFARUL	2-3	UNELTELE	9-1
IDENTIFICARE	1-3		
IEȘIREA DE URGENȚĂ	2-4		
INDCATOARE LUMINOASE			
FOTO LS	7-1		
INSPECȚIA ZILNICĂ	8-16		
INTERVALE DE SEVICE	8-25		
MESAJ DE LA HAGIE			
MANUFACTURING COMPANY	1-1		
MESAJELE PRIVIND SGURANȚA			
FOLOSITE ÎN ACEST MANUAL	1-2		
MONITOR MOTOR – CANTRAK 2600 ...	4-2		
MOTORUL – INSPECȚIA ÎNAINTEA			
FOLOSIRII	4-1		
MOTORUL – PORNIREA	4-1		
OPRIREA DE URGENȚĂ (E-STOP)	2-3		
PRECAUȚII PRIVIND SIGURANȚA	2-1		
SCAUN – OPERATOR	3-1		
SCAUN – OPERATOR			
(CU SUSPENSIE PNEUMATICĂ)	3-1		
SELECTORUL REZERVORULUI			
DE COMBUSTIBIL	3-6		
SERVICE – ANVELOPELE	8-15		
SERVICE – ARCURI PNEUMATICE	8-14		
SERVICE – CONVERGENȚA	8-13		